

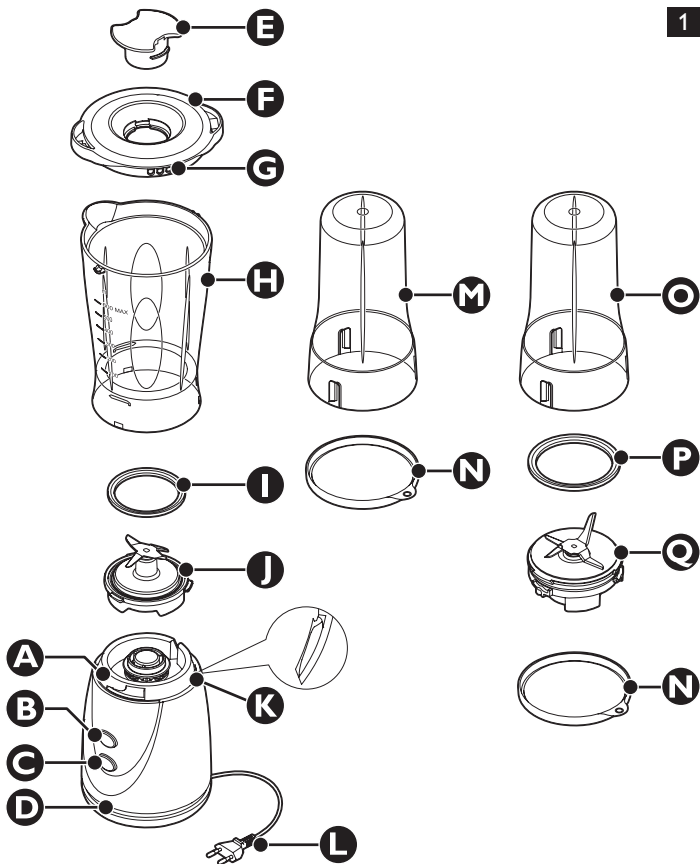
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HR2870



PHILIPS





ENGLISH	6
БЪЛГАРСКИ	17
ČEŠTINA	29
EESTI	40
HRVATSKI	51
MAGYAR	62
ҚАЗАҚША	73
LIETUVIŠKAI	86
LATVIEŠU	97
POLSKI	108
ROMÂNĂ	120
РУССКИЙ	131
SLOVENSKY	144
SLOVENŠČINA	155
SRPSKI	166
УКРАЇНСЬКА	177

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

- A** Motor unit
- B** Low-speed button
- C** High-speed button
- D** Cord storage groove
- E** Stopper
- F** Blender beaker lid
- G** Sieve in lid
- H** Blender beaker
- I** Sealing ring of blender beaker blade unit
- J** Blender beaker blade unit
- K** Built-in safety lock
- L** Mains cord
- M** Smoothie beaker
- N** Chopper/smoothie beaker lid
- O** Chopper beaker
- P** Sealing ring of chopper blade unit
- Q** Chopper blade unit

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap. Only use a moist cloth to clean the motor unit.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.

- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other parts are damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not touch the blades, especially when the appliance is plugged in. The blades are very sharp.
- Make sure the blade unit is securely fastened to the blender beaker before you assemble the blender beaker onto the motor unit.
- Never reach into the blender beaker with your fingers or an object while the appliance is running.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never let the appliance run unattended.
- If the blades get stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.
- Never use the blender beaker, chopper beaker or mill beaker to switch the appliance on and off.
- To avoid a hazardous situation due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, never connect this appliance to a timer switch.

Caution

- Always unplug the appliance before you assemble, disassemble or make adjustments to any of the parts.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not exceed the maximum level indicated on the blender beaker, smoothie beaker and chopper beaker.
- Do not exceed the maximum quantities and processing times indicated in the table.

8 ENGLISH

- If food sticks to the wall of the blender beaker, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula to remove the food from the wall.
- Always make sure the lid is properly assembled on the blender beaker before you switch on the appliance.
- Never fill the blender beaker with ingredients hotter than 80°C/ 175°C.
- Unplug the appliance immediately after use.
- Always unplug the appliance before you clean it.
- Avoid touching the cutting edges of the blade units when you clean them. They are very sharp and you could easily cut your fingers on them.
- This appliance is intended for household use only.
- Noise level: $L_c = 86 \text{ dB(A)}$.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Safety features

Built-in safety lock

This feature ensures that you can only switch on the appliance if you have properly assembled the blender beaker, chopper beaker or smoothie beaker on the motor unit. If the blender beaker, chopper beaker or smoothie beaker is correctly assembled, the built-in safety lock will be unlocked.

Thermal cut-out

The appliance is equipped with a thermal cut-out that automatically cuts off the power supply to the appliance if it overheats.

If the appliance suddenly stops running:

1 Unplug the appliance.

2 Let the appliance cool down for 30 minutes.

3 Put the plug in the wall socket.

4 Switch on the appliance again.

Note: Contact your Philips dealer or an authorised Philips service centre if the thermal cut-out is activated too often.

Before first use

1 Clean all detachable parts (see chapter 'Cleaning').

Using the appliance

Blender

The blender is intended for:

- Blending fluids, e.g. dairy products, sauces, fruit juices, soups, mixed drinks, shakes.
- Mixing soft ingredients, e.g. pancake batter.
- Pureeing cooked ingredients, e.g. cooked beans or ingredients for baby food.

Do not touch the sharp blades. If the blades get stuck, unplug the appliance and remove the ingredients that block the blades with a spatula.

1 Insert the blender blade unit into the bottom of the blender beaker (1). Turn the blade unit clockwise (2) to fix it (Fig. 2).

Note: Make sure the sealing ring is placed properly on the blade unit.

2 Put the ingredients in the beaker (Fig. 3).

Do not fill the beaker beyond the MAX indication.
See the table for the recommended quantities.

Never fill the beaker with ingredients that are hotter than 80°C.

Ingredients and quantities

Ingredients blender	Quantities
Fruit	200g
Vegetables	200g
Vegetable juice	200g vegetables + water (optional)
Milkshake	150g fruit + 250ml milk
Ice cubes	max. 6 small ice cubes
Soups	400ml

3 Place the blender beaker on the motor unit (1). Turn the beaker clockwise (2) to fix it ('click') (Fig. 4).

Do not exert too much pressure on the beaker.

4 Put the lid on the beaker (1). Make sure that the sieve is located in front of the spout (2) (Fig. 5).

5 Place the stopper in the opening in the lid (1) and turn it until it is firmly fixed (2) (Fig. 6).

To avoid spillage, always insert the stopper into the lid before you start processing.

6 Put the plug in the wall socket and press the low-speed or high-speed button to switch on the appliance.

7 Hold the motor unit firmly with both hands when you operate the appliance. Do not operate the appliance longer than 1 minute at a time. If you have not finished blending after 1 minute, switch off the appliance and wait 1 minute before you continue using it. If the appliance becomes hot, let it cool down before you continue using it.

Never reach into the beaker with your fingers or an object (e.g. a spatula) while the blender is running.

Tips

- If the ingredients stick to the wall of the blender beaker, switch off the appliance and remove the ingredients from the wall with a spatula (Fig. 7).
- To avoid spillage, never fill the beaker above the MAX indication (0.6 litres).
- Cut solid ingredients into smaller pieces (1-2cm) before you put them in the blender beaker. Do not process a large quantity of solid ingredients at the same time. Process these ingredients in a series of small batches instead.
- You can pour liquid ingredients (e.g. oil) into the blender beaker through the opening in the lid while the appliance is running (Fig. 8).

Chopper

- The chopper is intended for chopping moist ingredients such as meat, onion, garlic etc (Fig. 9).

Do not touch the sharp blades. If the ingredients stick to the blade unit or the wall, remove the chopper beaker from the motor unit and shake it until the ingredients get loose.

1 Cut the ingredients into smaller pieces (approx. 1-2cm) and put them in the chopper beaker. (Fig. 10)

Do not fill the chopper beaker beyond the MAX indication.

See the table for the recommended quantities.

Ingredients and quantities

Ingredients chopper	Quantities
Presoaked seeds and grains, e.g. lotus seed, paste, rice etc.	20-50g
Chili paste (chillies, shallot, garlic etc.)	50g
Garlic	20-100g
Onions	20 -100g
Meat	80g

12 ENGLISH

- 2** Place the chopper blade unit (which has four blades) on the chopper beaker (1). Turn the chopper blade unit anticlockwise (2) to fix it (Fig. 11).

Note: Make sure the sealing ring is placed properly on the blade unit.

- 3** Turn the assembled chopper upside down and place it on the motor unit (1). Turn the chopper clockwise (2) to fix it ('click') (Fig. 12).

- 4** Put the plug in the wall socket and press the low-speed or high-speed button to switch on the appliance (Fig. 13).

Hold the motor unit firmly with both hands when you operate the appliance.

Never use the chopper for more than 30 seconds without interruption.

Tips

- If the appliance shakes because the food is not evenly distributed, switch off the appliance and remove the blade unit. Distribute the ingredients evenly in the beaker and reattach the blade unit. Then switch on the appliance again.
- You can use the chopper beaker as a storage container. Simply turn it upside down and put a plastic lid on it (Fig. 14).

Smoothie beaker

You can use the smoothie beaker to prepare any smoothie you like.

- 1** Put the ingredients in the smoothie beaker.
- 2** Follow steps 2 and 3 of section 'Chopper'. Use the chopper blade unit.
- 3** Press the low-speed or high-speed button until you have obtained a smooth substance.
- 4** You can use the lid to take your smoothie wherever you like (Fig. 14).

Smoothie recipe

Ingredients:

- 100g fruit (frozen)
- 150ml fluid (milk, juice)
- 2 ice cubes
- Sugar to taste

Filter (optional)

Filters are available under type number HR2938. Contact your Philips dealer:

With the filter you can make delicious fresh fruit juices, cocktails or soy milk. The filter prevents pips and skins from ending up in your drink.

Soy milk recipe

This recipe can only be prepared with the filter. Do not process more than one batch in a row. Let the appliance cool down to room temperature before you continue processing.

Ingredients:

- 65g dried soy beans
- 400ml water

- 1** Soak the soy beans for 4 hours before you process them. Set them aside to drain.
- 2** Put the soaked soy beans in the filter. Pour 400ml water into the blender beaker and blend for 30 seconds.
- 3** Bring the soy milk to the boil, then add sugar to taste and leave to simmer until all the sugar has melted.
- 4** Serve hot or cold.

Cleaning

Cleaning the appliance and its parts is easiest immediately after use.

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

Never immerse the motor unit in water or clean it in the dishwasher.

14 ENGLISH

- 1** Unplug the appliance and remove the detachable parts.
- 2** Clean the parts in lukewarm water with some washing-up liquid and rinse them under the tap or clean them in the dishwasher. Parts of the appliance may become discoloured when they are used to process ingredients that contain a lot of pigment. This is normal.
- 3** If necessary, remove the rubber sealing rings from the blade units and rinse them with water.
- 4** Clean the motor unit with a moist cloth.
- 5** Wind excess mains cord round the base of the appliance for easy storage (Fig. 15).

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 16).

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Cause	Solution
The appliance does not work	The appliance is equipped with a built-in safety lock. If the blender beaker, chopper beaker or smoothie beaker is not assembled properly on the motor unit, the appliance does not work.	Check whether the blender beaker, chopper beaker or smoothie beaker is assembled properly on the motor unit (see chapter 'Using the appliance').
	The appliance is equipped with a thermal cut-out. If the appliance overheats, it automatically cuts off the power supply.	Unplug the appliance and let it cool down for 30 minutes. Then put the plug back into the wall socket and switch on the appliance again.
The blade unit is blocked.	There is too much food in the appliance.	Switch off the appliance and process a smaller quantity.
The motor unit gives off an unpleasant smell during the first few times of use.	This is normal.	If the appliance continues to give off this smell after you have used it a few times, check whether the quantity you are processing and the processing time are correct.
The appliance makes a lot of noise.	The blender beaker lid and/or the stopper have not been properly placed.	Make sure the lid and the stopper are properly placed and the sieve in the lid is in front of the spout of the blender beaker.

Problem	Cause	Solution
The appliance smells, feels hot to the touch, emits smoke, etc.	There is too much food in the appliance or the appliance has been operating too long.	Switch off the appliance and process a smaller quantity or reduce the operating time.
The blender/ chopper/ smoothie beaker leaks.	The blade unit is not properly attached to the beaker.	Make sure the blade unit is properly attached to the beaker.
	There is too much food in the appliance.	Switch off the appliance and process a smaller quantity.
	The rubber ring is not placed properly on the blade unit.	Unplug the appliance. Remove the blade unit and make sure the rubber ring is placed properly on the blade unit.

Увод

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

Общо описание (фиг. 1)

- A** Задвижващ блок
- B** Бутон за ниска скорост
- C** Бутон за висока скорост
- D** Канал за прибиране на кабела
- E** Запушалка
- F** Капак на каната на пасатора
- G** Цедка в капака
- H** Кана на пасатора
- I** Уплътнителен пръстен на режещия блок на каната на пасатора
- J** Режещ блок на каната на пасатора
- K** Вградена защитна блокировка
- L** Захранващ кабел
- M** Кана за шейк
- N** Капак на каната на кълцащата приставка/каната за шейк
- O** Кана на кълцащата приставка
- P** Уплътнителен пръстен на режещия блок на кълцащата приставка
- Q** Режещ блок на кълцащата приставка

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Не потапяйте задвижващия блок във вода или друга течност и не го изплаквайте под крана на чешмата. Почиствайте задвижващия блок само с влажна кърпа.

Предупреждение

- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или други части са повредени.
- Ако захранващият кабел се повреди, той трябва винаги да се подменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Не се допирайте до ножовете, особено когато уредът е включен в контакта. Ножовете са много остри!
- Убедете се, че режещият блок е здраво затегнат към каната на пасатора, преди да монтирате каната към задвижващия блок.
- Никога не бъркайте в каната на пасатора с пръсти или някакъв предмет по време на работа на уреда.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически усещания или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.
- Никога не оставяйте уреда да работи без наблюдение.
- Ако ножовете заседнат, изключете уреда от контакта, преди да отстранявате продуктите, блокирали ножовете.
- Никога не използвайте каната на пасатора, каната на кълцащата приставка или каната на мелачката за включване и изключване на уреда.
- За да се избегне евентуална опасност вследствие на спонтанно превключване на термичния прекъсвач, никога не свързвайте този уред към таймерен ключ.

Внимание

- Винаги изключвайте уреда от контакта, преди да пристъпите към сглобяване, разглобяване или наместване на някоя от частите.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчвани

от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.

- Не превишавайте максималното ниво, обозначено на каната на пасатора, каната за шейк и каната на кълцащата приставка.
- Не превишавайте максималните количества и времена за обработване, посочени в таблицата.
- Ако продуктите полепнат по стената на каната на пасатора, изключете уреда и извадете щепсела от контакта. След това отстранете с лопатка продуктите от стената.
- Винаги проверявайте дали капакът е добре монтиран на каната на пасатора, преди да включите уреда.
- Никога не сипвайте в каната на пасатора продукти, които са погорещи от 80°C.
- Веднага след употреба изваждайте щепсела от контакта.
- Винаги изключвайте уреда от контакта, преди да пристъпите към почистване.
- Избягвайте да допирате режещите ръбове на ножовете, когато ги почиствате. Те са много остри и лесно можете да порежете пръстите си.
- Този уред е предназначен само за битови цели.
- Ниво на шума: $L_c = 86 \text{ dB(A)}$

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Защитни функции

Вградена защитна блокировка

Тази функция гарантира, че ще можете да включвате уреда само когато каната на пасатора, каната на кълцащата приставка или каната за шейк са монтирани правилно на задвижващия блок. Ако каната на пасатора, каната на кълцащата приставка или каната за шейк са монтирани правилно, вградената защитна блокировка ще се отключи.

Термичен прекъсвач

Този уред е с термичен прекъсвач, който автоматично изключва електрозахранването му в случай на прегряване.

Ако уредът внезапно спре да работи:

- 1** Изключете уреда от контакта.
- 2** Оставете уреда да се охлажда 30 минути.
- 3** Включете щепсела в контакта.
- 4** Отново включете уреда.

Забележка: Обърнете се към вашия дилър на Philips или упълномощен сервизен център на Philips, ако термичният прекъсвач се задейства прекалено често.

Преди първата употреба

- 1** Почистете подвижните части (вж. раздел “Почистване”).

Използване на уреда

Пасатор

Пасаторът е предназначен за:

- Разбъркване на течности, напр. млечни продукти, сосове, плодови сокове, супи, коктейли, шейкове.
- Разбъркване на меки продукти, напр. тесто за палачинки.
- Приготвяне на пюре от сварени продукти, напр. варен боб или продукти за бебешки храни.

Не се докосвайте до острието на ножовете. Ако ножовете заседнат, изключете уреда от контакта, след което отстранете с лопатка продуктите, които са блокирали ножовете.

- 1** Монтирайте режещия блок на дъното на каната на пасатора (1). Завъртете режещия блок по посока на часовниковата стрелка (2), за да го затегнете (фиг. 2).

Забележка: Погрижете се уплътнителният пръстен да е поставен правилно върху режещия блок.

2 Сложете продуктите в каната (фиг. 3).

Не пълнете каната над знака МАХ.

Вж. таблицата за препоръчаните количества

Никога не сипвайте в каната продукти, които са по-горещи от 80°С.

Продукти и количества

Продукти за пасатора	Количества
Плодове	200 г
Зеленчуци	200 г
Зеленчуков сок	200 г зеленчуци + вода (по желание)
Млечен шейк	150 г плодове + 250 мл мляко
Кубчета лед	макс. 6 малки кубчета лед
Супи	400 мл

3 Поставете каната на пасатора на задвижващия блок (1).

Завъртете каната по посока на часовниковата стрелка (2), за да я затегнете (с щракване) (фиг. 4).

Не упражнявайте прекомерен натиск върху каната.

4 Сложете капака на каната (1). Убедете се, че цедката е разположена пред улея (2) (фиг. 5).

5 Поставете запушалката в отвора на капака (1) и я завъртете да прилепне здраво (2) (фиг. 6).

С оглед избягване на разливане, винаги поставяйте запушалката в отвора на капака, преди да започнете обработването.

6 Включете щепсела в контакта и натиснете бутона за ниска или за висока скорост, за да включите уреда.

7 Дръжте задвижващия блок здраво с двете ръце, докато уредът работи. Не го оставяйте да работи повече от 1 минута непрекъснато. Ако не сте свършили с разбъркването след 1 минута, изключете уреда и изчакайте 1 минута, преди да продължите. Ако уредът се нагорещи, оставете го да се охлади, преди да продължите.

Не бъркайте в каната с пръсти или с каквито и да е предмети (напр. лопатка) по време на работа на пасатора.

Полезни съвети

- Ако продуктите залепнат за стената на каната на пасатора, изключете уреда и ги отстранете от стената с лопатка (фиг. 7).
- За да избегнете изплискване, никога не пълнете каната над знака MAX за максимално ниво (0,6 литра).
- Нарязвайте твърдите продукти на малки парчета (1-2 см), преди да ги изсипете в каната на пасатора. Не обработвайте големи количества твърди продукти наведнъж. Обработвайте такива продукти на малки порции.
- Можете да налеете течните съставки (напр. олио) в каната на пасатора през отвора в капака, докато уредът работи (фиг. 8).

Уред за нарязване

- Кълцащата приставка е предназначена за накълцване на сочни продукти, напр. месо, лук, чесън и др (фиг. 9).

Не докосвайте острите ножове. Ако в режещия блок или по стената полепнат продукти, извадете каната на кълцащата приставка от задвижващия блок и я разклатете, докато изпаднат продуктите.

1 Нарезете продуктите на по-малки парчета (1-2 см) и ги изсипете в каната на кълцащата приставка. (фиг. 10)

Не пълнете каната на кълцащата приставка над знака MAX.
Вж. таблицата за препоръчваните количества

Продукти и количества

Продукти - кълцаща приставка	Количества
Предварително накиснати зърнени и бобови култури, напр. овесени ядки, ориз и др.	20 - 50 г
Сос чили (люти чушлета, арпаджик, чесън и др.)	50 г
Чесън	20-100 г
Лук	20-100 г
Месо	80 г

2 Монтирайте режещия блок на кълцащата приставка (този с четирите ножа) в каната на пасатора (1). Завъртете режещия блок на кълцащата приставка обратно на часовниковата стрелка (2), за да го затегнете (фиг. 11).

Забележка: Погрижете се уплътнителният пръстен да е поставен правилно върху режещия блок.

3 Обърнете обратно сглобената кълцаща приставка и я поставете върху задвижващия блок (1). Завъртете кълцащата приставка по посока на часовниковата стрелка (2), за да я затегнете (с щракване) (фиг. 12).

4 Включете щепсела в контакта и натиснете бутона за ниска или за висока скорост, за да включите уреда (фиг. 13).

Дръжте задвижващия блок здраво с двете ръце, докато уредът работи.

Никога не използвайте кълцащата приставка за повече от 30 секунди без прекъсване.

Полезни съвети

- Ако уредът се тресе поради неравномерно разположение на храната, изключете го и извадете режещия блок. Разпределете

24 БЪЛГАРСКИ

продуктите равномерно в каната и поставете режещия блок. След това включете уреда отново.

- Можете да използвате каната на кълцащата приставка като съд за продукти. Просто я обърнете обратно и поставете върху нея пластмасов капак (фиг. 14).

Кана за шейк

Можете да използвате каната за шейк за приготвяне на какъвто пожелаете шейк.

- 1** Сложете продуктите в каната за шейк.
- 2** Следвайте стъпки 2 и 3 в раздела “Кълцаща приставка”. Използвайте режещия блок на кълцащата приставка.
- 3** Натискайте бутона за ниска или за висока скорост, докато получите желаните фин продукт.
- 4** Можете да използвате капака, за да пренесете шейка (фиг. 14).

Рецепти за шейкове

Съставки:

- 100 г плодове (замразени)
- 150 мл течности (мляко, сок)
- 2 кубчета лед
- Захар на вкус

Филтър (опция)

Новите филтри се предлагат под № на модела HR2938. Свържете се с търговец на уреди на Philips.

С този филтър можете да правите вкусни пресни плодови сокове, коктейли или соево мляко. Филтърът не дава на семките и корите да преминат в напитките ви.

Рецепта за соево мляко

Тази рецепта може да се изпълни само с филтъра. Не обработвайте по повече от една партида наведнъж. Оставете уреда да се охлади до стайна температура, преди да продължите обработката.

Съставки:

- 65 г изсушени соеви зърна
- 400 мл вода

- 1** Накиснете соевите зърна за 4 часа, преди да ги обработите. Оставете ги да се отцедят.
- 2** Поставете накиснатите соеви зърна във филтъра. Налейте 400 мл вода в каната на пасатора и пасирайте в продължение на 30 секунди.
- 3** Варете соевото мляко до кипване, след което добавете захар по вкус и оставете да втаса до пълно разтапяне на захарта.
- 4** Сервирайте горещо или студено.

Почистване

Почистването на уреда и детайлите му е най-лесно веднага след употреба.

Никога не използвайте за почистване на уреда фибро гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности, като бензин или ацетон.

Не потапяйте задвижващия блок във вода и не го почиствайте в съдомиялна машина.

- 1** Изключете уреда от контакта и свалете разглобяемите детайли.
- 2** Измийте детайлите в хладка вода с малко течен миеш препарат и ги изплакнете с течаща вода, или ги почистете в съдомиялна машина.

Някои части на уреда може да се обезцветят след използването им за обработка на продукти с високо съдържание на пигменти. Това е нормално.

- 3** Ако е необходимо, откачете гумените уплътнителни пръстени от режещите блокове и ги изплакнете с вода.
- 4** Почиствайте задвижващия блок с влажна кърпа.

- 5** За по-удобно прибиране навийте излишната дължина на кабела около основата на уреда (фиг. 15).

Опазване на околната среда

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 16).

Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна (телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

Отстраняване на неизправности

В този раздел са обобщени най-често срещаните проблеми, на които можете да се натъкнете при ползване на този уред. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на долните указания, свържете се с Центъра за обслужване на потребители във вашата страна.

Проблем	Причина	Решение
<p>Уредът не работи</p>	<p>Уредът е съоръжен с вграден защитен прекъсвач. Ако каните на пасатора и на кълцащата приставка или каната за шейк не са сглобени правилно към задвижващия блок, уредът не работи.</p>	<p>Проверете дали каната на пасатора, каната на кълцащата приставка или каната за шейк са монтирани правилно към задвижващия блок (вж. глава "Използване на уреда").</p>
	<p>Уредът е съоръжен с термичен прекъсвач. Ако уредът прегрее, той автоматично прекъсва ел. захранването.</p>	<p>Изключете уреда от контакта и го оставете да се охлажда за 30 минути. След това отново включете щепсела и уреда.</p>
<p>Режещият блок е блокиран.</p>	<p>В уреда има прекалено много продукти.</p>	<p>Изключете уреда и работете с по-малко количество.</p>
<p>Електромоторът издава неприятна миризма по време на първите няколко ползвания.</p>	<p>Това е нормално.</p>	<p>Ако уредът продължи да издава такава миризма и след първите няколко ползвания, проверете дали обработвате правилни количества и с правилните времена.</p>

Проблем	Причина	Решение
Уредът издава силен шум.	Капакът на каната на пасатора и/или запушалката не са поставени правилно.	Проверете дали капакът и запушалката са поставени правилно и се убедете, че цедката на капака е пред улея на каната на пасатора.
Уредът мирише, горещ е на допир, отделя дим и т.н.	В уреда има много храна или пък е работил твърде дълго.	Изключете уреда и работете с по-малко количество или намалете времето за обработка.
Има изтичане от каната на пасатора/ мелачката или от каната за шейк.	Режещият блок не е добре прикрепен към каната.	Проверете дали режещият блок е поставен правилно на каната.
	В уреда има прекалено много продукти.	Изключете уреда и работете с по-малко количество.
	Гуменият пръстен не е добре поставен на режещия блок.	Изключете уреда от контакта. Свалете режещия блок и проверете дали гуменият пръстен е поставен правилно на режещия блок.

Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Všeobecný popis (Obr. 1)

- A** Motorová jednotka
- B** Tlačítko nízké rychlosti
- C** Tlačítko vysoké rychlosti
- D** Drážka pro uložení kabelu
- E** Zátka
- F** Víko nádoby mixéru
- G** Sítko ve víku
- H** Nádoba mixéru
- I** Těsnicí kroužek nožové jednotky nádoby mixéru
- J** Nožová jednotka nádoby mixéru
- K** Vestavěný bezpečnostní vypínač
- L** Síťový kabel
- M** Nádoba na koktejly
- N** Víko sekáčku/nádoby na koktejly
- O** Nádoba sekáčku
- P** Těsnicí kroužek nožové jednotky sekáčku
- Q** Nožová jednotka sekáčku

Důležité

Před použitím přístroje si důkladně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Nikdy nesmíte motorovou jednotku ponořit do vody nebo do jiné kapaliny, ani ji mýt pod tekoucí vodou. K čištění motorové jednotky používejte pouze navlhčený hadřík.

Výstraha

- Dříve než přístroj připojíte do sítě zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.

- Pokud byste zjistili poškození na zástrčce, síťové šňůře nebo na jiném dílu, přístroj nepoužívejte.
- Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Nedotýkejte se nožů, obzvláště pokud je přístroj připojen do sítě. Nože jsou velmi ostré.
- Před připevněním nádoby mixéru k motorové jednotce zkontrolujte, zda je nožová jednotka řádně upevněna k nádobě mixéru.
- Nikdy nevkládejte do nádoby mixéru prsty ani jiné předměty, když je přístroj v chodu.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Nikdy nenechte přístroj pracovat bez dozoru.
- Pokud by se nože zablokovaly, nejprve odpojte přístroj ze sítě a pak vyjměte obsah, který zablokování nožů způsobil.
- Nádobu mixéru, sekáčku nebo mlýnku nikdy nepoužívejte k zapnutí nebo vypnutí přístroje.
- Aby nedošlo k rizikové situaci kvůli nezáměrnému resetování tepelné pojistky, nikdy nepřipojujte tento přístroj k časovému spínači.

Upozornění

- Před nasazováním jakýchkoli dílů nebo jejich odnímáním či úpravami vždy přístroj odpojte od sítě.
- Nikdy nepoužívejte žádné příslušenství ani díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly výslovně doporučeny společností Philips. Pokud použijete takové díly či příslušenství, pozbývá záruka platnosti.
- Nepřekračujte maximální hladinu, která je vyznačena na nádobě mixéru, na nádobě na koktejly a na nádobě sekáčku.
- Nikdy nepřekračujte maximální množství a dobu zpracování potravin uvedené v tabulce.

- Pokud se potraviny nalepí na stěnu nádoby mixéru, vypněte přístroj a odpojte jej ze sítě. Potom pomocí stěrky potraviny uvolněte.
- Před zapnutím přístroje se vždy ujistěte, že víko je řádně nasazeno na nádobě mixéru.
- Nikdy neplňte nádobu mixéru přísadami, které jsou teplejší než 80 °C.
- Po použití přístroj ihned odpojte od elektrické sítě.
- Před čištěním přístroj vždy odpojte ze sítě.
- Nikdy se při čištění nožové jednotky nedotýkejte ostří nožů. Nože jsou velmi ostré a mohli byste se snadno říznout do prstů.
- Přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti.
- Hladina hluku: $L_c = 86 \text{ dB(A)}$.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Bezpečnostní vybavení

Vestavěný bezpečnostní vypínač

Tato funkce umožňuje zapnout přístroj, pouze pokud je na motorovou jednotku řádně nasazena nádoba mixéru, sekáčku nebo na koktejly. Pokud je nádoba mixéru, sekáčku nebo na koktejly řádně nasazena, vestavěný bezpečnostní vypínač je odblokován.

Tepelná pojistka

Přístroj je vybaven tepelnou pojistkou, která automaticky vypne napájení přístroje, pokud se přehřívá.

Když přístroj náhle přestane pracovat:

- 1** Odpojte přístroj od sítě.
- 2** Nechejte přístroj vychladnout po dobu 30 minut.
- 3** Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.
- 4** Znovu zapněte přístroj.

Poznámka: Pokud by tepelná pojistka vypínala přístroj příliš často, obraťte se na prodejce výrobků Philips nebo na autorizované servisní středisko Philips.

Před prvním použitím

- 1 Vycistěte všechny oddělitelné díly (viz kapitola „Čištění“).

Použití přístroje

Mixér

Mixér je vhodný pro:

- Mixování tekutin, například mléčných produktů, omáček, ovocných šťáv, polévek, míchaných nápojů či koktejlů.
- Mixování měkkých surovin, například těsta na palačinky.
- Rozmixování uvařených surovin, například uvařených luštěnin nebo přísad dětské výživy.

Nedotýkejte se ostrých nožů. Pokud se nože zaseknou, odpojte přístroj a vyměňte přísady, které blokují nože, pomocí stěrky.

- 1 Vložte nožovou jednotku na dno nádoby mixéru (1). Upevněte nožovou jednotku otočením ve směru hodinových ručiček (2) (Obr. 2).

Poznámka: Ujistěte se, že těsnicí kroužek je řádně upevněn na nožové jednotce.

- 2 Vložte přísady do nádoby (Obr. 3).

Neplňte nádobu nad úroveň značky MAX.

Dodržujte množství doporučená v tabulce.

Nikdy nedávejte do nádoby suroviny teplejší než 80 °C.

Suroviny a množství

Suroviny pro mixér

Množství

Ovoce

200 g

Zelenina

200 g

Suroviny pro mixér	Množství
Zeleninová šťáva	200 g zeleniny + voda (volitelně)
Mléčný koktejl	150 g ovoce + 250 ml mléka
Kostky ledu	max. 6 malých kostek ledu
Polévky	400 ml

3 Nádobu mixéru nasadíte na motorovou jednotku (1). Upevníte nádobu otáčením ve směru hodinových ručiček (2) (ozve se „klapnutí“) (Obr. 4).

Na nádobu nevyvíjejte přílišný tlak.

4 Na nádobu nasadíte víko (1). Dejte pozor, aby sítko bylo umístěno před hubicí (2) (Obr. 5).

5 Umístíte zátku do otvoru ve víku (1) a pevně ji upevníte pootočením (2) (Obr. 6).

Abyste zabránili vyjití, vždy vložte zátku do otvoru ve víčku před tím, než začnete zpracovávat potraviny.

6 Zapojte kabel do zásuvky ve zdi a stisknutím tlačítka pro nízkou rychlost nebo vysokou rychlost přístroj zapněte.

7 Při používání přístroje držte pevně oběma rukama motorovou jednotku. Nepoužívejte přístroj bez přerušeni déle než 1 minutu. Pokud mixování trvá déle než 1 minutu, vypněte přístroj a počkejte alespoň 1 minutu, než ho budete dále používat. Pokud se přístroj zahřeje, nechte ho před dalším používáním vychladnout.

Nikdy nevkládejte prsty ani předměty (například stěrku) do nádoby, když je mixér v chodu.

Tipy

- Pokud se suroviny nalepí na stěnu nádoby mixéru, vypněte přístroj a pomocí stěrky suroviny odstraňte (Obr. 7).
- Aby nedošlo k rozliti, neplňte nádobu nad značku MAX (0,6 litru).

- Pevné suroviny předem nakrájejte na menší kousky (1 až 2 cm) a až pak je vložte do nádoby mixéru. Nemixujte velké množství pevných surovin najednou. Zpracujte tyto suroviny postupně po malých dávkách.
- Tekuté přísady (např. olej) můžete přidat do nádoby mixéru otvorem ve víku během chodu přístroje (Obr. 8).

Sekáček

- Sekáček je určený k sekání vlhkých potravin, jako je maso, cibule, česnek apod (Obr. 9).

Nedotýkejte se ostrých nožů. Pokud se suroviny nalepí na nožovou jednotku nebo na stěnu nádoby, sejměte nádobu sekáčku z motorové jednotky a třeste s ní tak dlouho, až se suroviny uvolní.

1 Nakrájejte suroviny na menší kousky (cca 1 až 2 cm) a vložte je do nádoby sekáčku. (Obr. 10)

Neplňte nádobu sekáčku nad úroveň značky MAX.

Dodržujte množství doporučená v tabulce.

Suroviny a množství

Suroviny pro sekáček	Množství
Předem namočená semínka a zrníčka, například lotosová semínka, těsto, rýže apod.	20 - 50 g
Kořenící pasta (z papriky, cibule, česneku apod.)	50 g
Česnek	20 - 100 g
Cibule	20 - 100 g
Maso	80 g

- 2** Umístěte nožovou jednotku sekáčku (se čtyřmi noži) na nádobu sekáčku (1). Upevněte nožovou jednotku otočením proti směru hodinových ručiček (2) (Obr. 11).

Poznámka: Ujistěte se, že těsnicí kroužek je řádně upevněn na nožové jednotce.

- 3** Otočte sestavený sekáček vzhůru nohama a nasadte ho na motorovou jednotku (1). Upevněte sekáček otočením ve směru hodinových ručiček (2) (ozve se „klapnutí“) (Obr. 12).

- 4** Zapojte kabel do zásuvky ve zdi a stisknutím tlačítka pro nízkou rychlost nebo vysokou rychlost přístroj zapněte (Obr. 13).

Pokud je přístroj v chodu, držte pevně motorovou jednotku oběma rukama.

Nikdy nenechávejte sekáček v nepřetržitém provozu déle než 30 sekund.

Tipy

- Pokud se přístroj třese, protože potraviny nejsou rovnoměrně rozdělené, vypněte přístroj a vyjměte nožovou jednotku. Rovnoměrně rozprostřete suroviny v nádobě a znovu nasadte nožovou jednotku. Pak přístroj znovu zapněte.
- Nádobu sekáčku lze použít jako nádobu na uskladnění. Jednoduše ji otočte dnem vzhůru a nasadte na ni plastové víčko (Obr. 14).

Nádoba na koktejly

Nádobu na koktejly můžete použít k přípravě jakéhokoliv koktejlu.

- 1** Vložte přísady do nádoby na koktejly.
- 2** Postupujte podle kroků 2 a 3 v části „Sekáček“. Použijte nožovou jednotku sekáčku.
- 3** Stiskněte tlačítko pro nízkou rychlost nebo vysokou rychlost na tak dlouho, dokud nedostanete krémovitou hmotu.
- 4** S použitím víčka si můžete vzít svůj koktejl kamkoliv s sebou (Obr. 14).

Recept na koktejl

Přísady:

- 100 g ovoce (zmrazeného)
- 150 ml tekutiny (mléko, džus)
- 2 kostky ledu
- Cukr podle chuti

Filtr (volitelně)

Filtry jsou k dostání pod typovým označením HR2938. Obráťte se na prodejce výrobků Philips.

Tento filtr umožňuje připravit chutné čerstvé ovocné džusy, koktejly nebo sójové mléko. Zabrání, aby se do hotového nápoje dostaly pečičky a slupky z ovoce.

Recept na sojové mléko

Tento recept lze připravit pouze s filtrem. Nezpracovávejte více než jednu dávku bez přerušení. Nechte přístroj zchladnout na pokojovou teplotu, než budete pokračovat.

Přísady:

- 65 g sušených sojových bobů
- 400 ml vody

1 Před zpracováním namočte sojové boby na 4 hodiny do vody. Dejte je stranou okapat.

2 Vložte namočené sojové boby do filtru. Nalijte do nádoby mixéru 400 ml vody a mixujte po 30 sekund.

3 Přiveďte sojové mléko do varu, pak přidejte cukr podle chuti a nechte povařit, dokud se cukr nerozpustí.

4 Podávejte horké nebo studené.

Čištění

Čištění přístroje a jeho součástí je nejsnazší ihned po použití.

K čištění přístroje nikdy nepoužívejte kovové žinky, abrazivní čisticí prostředky ani agresivní čisticí prostředky, jako je například benzín nebo aceton.

Motorovou jednotku nikdy neponořujte do vody ani ji nemyjte v myčce nádobí.

- 1** Odpojte přístroj od napájení a vyjměte oddělitelné příslušenství.
- 2** Umyjte příslušenství ve vlažné vodě s trochou čisticího prostředku a opláchněte je pod tekoucí vodou nebo je umyjte v myčce nádobí. Barvy příslušenství přístroje mohou vyblednout, pokud přístroj používáte ke zpracování surovin, které obsahují příliš mnoho pigmentu. To je normální.
- 3** V případě potřeby sejměte gumová těsnění z nožové jednotky a opláchněte je vodou.
- 4** Motorovou jednotku čistěte pouze navlhčeným hadříkem.
- 5** Přebytečný síťový kabel obtočte kolem spodní části přístroje (Obr. 15).

Životní prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 16).

Záruka a servis

Pokud budete potřebovat servis, informace nebo pokud dojde k potížím, navštivte webovou stránku společnosti Philips www.philips.com nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo na střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips.

Odstraňování problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, kontaktujte Středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	Příčina	Řešení
Přístroj nefunguje	Zařízení je vybaveno zabudovanou bezpečnostní pojistkou. Pokud není nádoba mixéru, sekáčku nebo na koktejly správně nasazena na motorovou jednotku, přístroj nefunguje.	Zkontrolujte, zda je na motorové jednotce správně nasazena nádoba mixéru, sekáčku nebo na koktejly (viz kapitola „Použití přístroje“).
	Přístroj je vybaven tepelnou pojistkou. Pokud se přístroj přehřeje, tato pojistka automaticky vypne napájení přístroje.	Přístroj odpojte od sítě a nechte ho 30 minut vychladnout. Pak zasuňte zástrčku zpátky do síťové zásuvky a přístroj znovu zapněte.
Nožová jednotka je zablokovaná.	V přístroji bylo příliš mnoho potravin.	Vypněte přístroj a zpracovávejte menší množství potravin.
Motorová jednotka produkuje při prvních několika použitích nepříjemný zápach.	To je normální jev.	Pokud přístroj vydává tento zápach i po několika použitích, zajistěte, aby byly zpracovávané množství a doba zpracování správné.
Přístroj vydává nadměrný hluk.	Víko nádoby mixéru anebo zátka není správně umístěna.	Zajistěte správné umístění víka a zátky a správné umístění sítky ve víku před hubicí nádoby mixéru.

Problém	Příčina	Řešení
Přístroj zapáchá, je horký na dotyk, vychází z něj kouř atd.	V přístroji je příliš mnoho potravin nebo byl přístroj příliš dlouho v provozu.	Vypněte přístroj a zpracovávejte menší množství potravin nebo zkrátte dobu provozu.
Nádoba mixéru/ sekáček/ nádoba na koktejly netěsní.	Nožová jednotka nebyla řádně připevněna k nádobě.	Zajistěte, aby nožová jednotka byla řádně připevněna k nádobě.
	V přístroji bylo příliš mnoho potravin.	Vypněte přístroj a zpracovávejte menší množství potravin.
	Gumový těsnicí kroužek nebyl správně umístěn na nožovou jednotku.	Odpojte přístroj od napájení. Vyjměte nožovou jednotku a zajistěte, aby byl gumový kroužek řádně umístěn na nožové jednotce.

Sissejuhatus

Õnnitleme teid ostu puhul ning teretulemast kasutama Philipsi tooteid! Philipsi klienditoe tõhusamaks kasutamiseks registreerige toode veebilehel www.philips.com/welcome.

Üldkirjeldus (Jn 1)

- A** Mootor
- B** Väikese kiiruse nupp
- C** Suure kiiruse nupp
- D** Juhtmehoidmise soon
- E** Piiraja
- F** Kannmikseri kannu kaas
- G** Kaane sõel
- H** Kannmikseri kann
- I** Kannmikseri kannu löiketerade mooduli rõngastihend
- J** Kannmikseri kannu löiketerade moodul
- K** Sisseehitatud ohutuslukk
- L** Toitejuhe
- M** Smuuti kann
- N** Hakkija- või smuutikannu kaas
- O** Hakkija kann
- P** Hakkija löiketerade mooduli rõngastihend
- Q** Hakkija löiketerade moodul

Tähelepanu

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Ärge kunagi kastke mootorit vette ega mingisse muusse vedelikku, ärge loputage kraani all. Mootorisektsiooni puhastamiseks kasutage vaid niisket lappi.

Hoiatus:

- enne seadme ühendamist kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.

- Ärge kasutage seadet kui pistik, toitejuhe või mõni muu osa on kahjustatud.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Ärge katsuge lõiketerasid, eriti kui seade on ühendatud elektrivõrku. Lõiketerad on väga teravad!
- Enne kannu paigaldamist mootoriseksiooni külge veenduge, et lõiketerad oleks kindlalt kannmikseri kannu külge kinnitatud.
- Ärge kunagi pange sõrmi ega muid esemeid töötava kannmikseri kannu.
- Seda seadet ei tohi kasutada füüsiliste ja vaimsete puuetega isikud (lisaks lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu, välja arvatud nende ohutuse eest vastutava isiku juuresolekul või kui neile on seadme kasutamise kohta antud vastavad juhised.
- Lapsi tuleks jälgida, et nad ei mängiks seadmega.
- Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.
- Eemaldage seade elektrivõrgust, kui lõiketerad kiiluvad kinni ning enne lõiketerade külge kleepunud ainete ära võtmist.
- Ärge kunagi kasutage kannmikseri, hakkija või peenestaja kannu seadme sisse-välja lülitamiseks.
- Selleks et hoiduda termokaitsme tahtmatust väljalülitamisest põhjustatud ohtlikest olukordadest, ei tohi seadet kunagi ühendada taimerlülitiga.

Ettevaatust

- Enne osade kokkupanekut, lahtivõtmist või mõne osa reguleerimist võtke seade alati elektrivõrgust välja.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida firma Philips ei ole eriliselt soovitanud. Kui kasutate selliseid tarvikuid või osi, siis muutub te seadme garantii kehtetuks.
- Ärge täitke kannmikseri, smuuti ja hakkija kannu üle neile kantud maksimaaltaseme märgise.
- Ärge ületage tabelis toodud toiduainete koguseid ega töötlemise kestust.

- Kui toit kleepub kannmikseri kannu seinte külge, lülitage seade välja ja võtke toitepistik seinakontaktist välja. Seejärel eemaldage toit seintelt spaatliga.
- Enne seadme sisselülitamist kontrollige alati, kas kaas on korralikult kannmikseri kannu külge kinnitatud.
- Ärge kunagi täitke kannmikserit toiduainetega, mis on kuumemad kui 80 °C.
- Lülitage seade otsekohe peale kasutamist välja.
- Võtke seade alati enne puhastamist vooluvõrgust välja.
- Ärge katsuge puhastamise ajal lõiketerade mooduli lõiketeri. Need on väga teravad ning nendega võite kergesti sõrme lõigata.
- Seade on mõeldud kasutamiseks vaid kodumajapidamises.
- Müratase: Lc = 86 dB (A)

Elektromagnetväljad (EMV)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitsetakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäeval käibelolevate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

Ohutusnõuded

Sisseehitatud ohutuslukk

See funktsioon tagab, et saate seadme sisse lülitada ainult siis, kui olete kannmikseri, hakkija või smuuti kannu õigesti mootori külge kinnitanud. Ohutuslukk avaneb, kui kannmikseri, hakkija või smuuti kann on korralikult kinnitatud.

Termokaitse

Seade on varustatud termilise kaitsmega, mis lülitab üle kuumeneva seadme elektritoite automaatselt välja.

Kui seade lakkab äkki töötamast:

- 1** Eemaldage pistik pistikupesast.
- 2** Laske seadmel 30 minutit jahtuda.
- 3** Sisestage pistik pistikupessa.
- 4** Lülitage seade uuesti sisse.

Märkus: kui seadme termokaitse rakendub liiga tihti, võtke ühendust Philipsi toodetemüüja või Philipsi hoolduskeskusega.

Enne esmakasutamist

- 1 Puhastage kõiki äravõetavaid osi (vt pt „Puhastamine”).

Seadme kasutamine

Kannmikser

Kannmikser on ette nähtud:

- vedelike, nt piimatoodete, kastmete, puuviljamahlade, suppide, jookide ning kokteilide segamiseks;
- pehmete koostisainete (nt pannkoogitainas) segamiseks,
- keedetud toiduainete (nt keedetud oad või beebitoidu koostisained) püreestamiseks.

ärge katsuge teravaid lõiketeri. Kui lõiketerad peaksid ummistuma, siis võtke seade elektrivõrgust välja ja eemaldage lõiketerad tõkestanud toiduained spaatliga.

- 1 Sisestage kannmikseri lõiketerade moodul kannmikseri kannu põhja (1). Kinnitamiseks keerake lõiketerade moodulit päripäeva (2) (Jn 2).

Märkus: kontrollige, kas rõngastihend on korralikult lõiketerade mooduli külge pandud.

- 2 Pange koostisained peenestaja nõusse (Jn 3).

Ärge täitke kannu üle „MAX” tähise.

Vt tabelist soovitatud koguseid.

ärge kunagi täitke kannu toiduainetega, mis on kuumemad kui 80°C.

Koostisained ja kogused

Koostisainete segamine	Kogused
Puuvili	200 g
Aedvili	200 g
Aedviljamahl	200 g aedvilja + vesi (soovikohaselt)
Piimakokteil	150 g puuvilja + 250 ml piima
Jääkuubikud	max 6 väikest jääkuubikut
Supid	400 ml

3 Asetage mikseri kann mootorisektsioonile (1). Kannu kinnitamiseks keerake seda päripäeva (2) (kostub klõpsatus) (Jn 4).

ärge kannu liiga tugevasti suruge.

4 Pange kaas kannule peale (1). Veenduge, et kaanesolev võre oleks tilaga kohakuti (2) (Jn 5).

5 Pange piiraja kaane (1) avale ja keerake seda, kuni see korralikult kinni jääb (2) (Jn 6).

Pritsimise vältimiseks sulgege alati kaanes olev ava korgiga enne, kui hakkate aineid töötlemas.

6 Sisestage pistik seinakontakti ja lülitage seade sisse, vajutades väikese või suure kiiruse nupule.

7 Seadme töötamise ajal hoidke mootorisektsiooni kindlalt mõlema käega. Ärge laske seadmel töötada üle 1 minuti korraga. Kui te pole segamist 1 minuti pärast lõpetanud, lülitage seade enne kasutamise jätkamist 1 minutiks välja. Kui seade läheb kuumaks, laske tal jahtuda enne kui jätkate töötlemist.

ärge kunagi pange sõrmi ega esemeid (nt kaabitsat) töötavasse kannmikserisse.

Vihjeid

- Kui toiduained kleepuvad kannmikseri kannu seinte külge, lülitage seade välja ja kõrvaldage toiduained seintelt spaatliga (Jn 7).
- Pritsmete vältimiseks ärge kunagi täitke kannu üle maks taseme tähise (0,6 liitrit).
- Lõigake tahked toiduained enne kannmikseri kannu panemist väiksemateks tükkideks (1–2 cm). Ärge töödelge korraga suurt kogust tahkeid toiduaineid. Selle asemel töödelge toiduaineid väikeste järjestikuliste koguste kaupa.
- Vedelad toiduained (nt õli) võite valada seadme töötamise ajal kannmikseri kannu läbi kannu kaanes oleva ava (Jn 8).

Hakkija

- Hakkija on mõeldud niiskete ainete nagu liha, sibul, küüslauk jne hakkimiseks (Jn 9).

ärge katsuge teravaid lõiketeri. Kui toiduained kleepuvad lõiketerade mooduli või seinte külge, eemaldage hakkija kann mootorisektsioonilt ja raputage, kuni toiduained lahti tulevad.

1 Lõigake toiduained väiksemateks tükkideks (umbes 1–2 cm) ja pange need kannu. (Jn 10)

Ärge täitke kannu üle „MAX” tähise.

Vt tabelist soovitatud koguseid.

Koostisained ja kogused

Koostisainete hakkimine	Kogused
Leotatud seemned ja terad, nt lootoseseemned, pasta, riis jne	20-50 g
Tšilli pasta (tšilli piprad, šalottsibul, küüslauk jne)	50 g
Küüslauk	20-100 g
Sibulad	20-100 g
Liha	80 g

- 2** Sisestage hakkija lõiketerade moodul (millel on neli lõiketera) hakkija kannu (1). Keerake hakkija lõiketerade moodul vastupäeva (2) kinni (Jn 11).

Märkus: kontrollige, kas rõngastihend on korralikult lõiketerade mooduli külge pandud.

- 3** Pöörake kokkupandud hakkija tagurpidi ja asetage mootoriseksioonile (1). Kinnitamiseks keerake hakkijat päripäeva (2) (kostub klõpsatus) (Jn 12).

- 4** Sisestage pistik seinakontakti ja lülitage seade sisse, vajutades väikese või suure kiiruse nupule (Jn 13).

Hoidke töötava seadme mootoriseksioonist mõlema käega kindlalt kinni.

ärge kunagi kasutage hakkijat tööd katkestamata üle 30 sekundi järjest.

Vihjeid

- Kui seade hakkab rappuma sellepärast, et toiduained ei ole ühtlaselt jaotatud, lülitage seade välja ja eemaldage lõiketerade moodul. Jaotage kannusolevad toiduained ühtlaselt ja pange lõiketerade moodul tagasi. Seejärel lülitage seade uuesti sisse.
- Hakkija kannu saate hoiukarbina kasutada. Pöörake see lihtsalt tagurpidi ja katke plastist kaanega (Jn 14).

Smuuti kann

Smuutikannu võite kasutada ükskõik millise smuuti valmistamiseks.

- 1** Pange koostisained smuuti kannu.
- 2** Järgige „Hakkija“ jaotise „Hakkija lõiketerade mooduli kasutamine“ 2. ja 3. sammu.
- 3** Vajutage väikese või suure kiiruse nupule, kuni olete valmistanud ühtlaselt peene aine.
- 4** Sulgedes kannu kaanega, võite valmistatud smuuti ükskõik kuhu kaasa võtta (Jn 14).

Smuuti retseptid

Koostisained:

- 100 g puuvilja (külmutatud)
- 150 ml vedelikku (piim, mahl)
- 2 jääkuubikut
- Suhkrut vastavalt maitsele

Filter (valikuline)

Filtrid on saadaval tootenumbri HR2938. Pöörduge Philips toodete müüja poole.

Selle filtriiga on võimalik valmistada maitsvaid värskaid puuviljamahlu, kokteile või sojapiima. Filter ei lase seemnetel ja koortel joogi sisse sattuda.

Sojapiima retsept

Selle retsepti järgi võite segu ainult filtri abil valmistada. Ärge töödelge järjest rohkem kui ühte kogust. Enne kui jätkate töötlemist, laske seadmel toatemperatuurini jahtuda.

Koostisained:

- 65 g kuivatatud sojaube
- 400 ml vett

- 1** Laske sojaubadel enne töötlemist 4 tundi liguneda. Pange kõrvale nõrguma.
- 2** Pange leotatud sojaoad filtrisse. Valage 400 ml vett kannmikseri kannu ja segage 30 sekundit.
- 3** Pange sojapiim keedunõusse, lisage maitse järgi suhkrut ja kuumutage aeglasel tulel, kuni suhkur on sulanud.
- 4** Serveerige kuumalt või külmalt.

Puhastamine

kõige lihtsam on seadet puhastada kohe pärast kasutamist.

ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks küürimiskäsnu, abrasiivseid puhastusvahendeid ega ka sööbivaid vedelikke nagu bensiini või atsetooni.

Ärge kunagi kastke mootorit vette ega loputage kraani all.

- 1** Võtke seade elektrivõrgust välja ja kõik lahtikäivad osad küljest ära.
- 2** Puhastage osi leiges, vähese nõudepesuvedelikuga vees ja loputage need kraani all või peske nõudepesumasinas.
Rohkelt pigmenti sisaldavate toiduainete töötlemisel võivad seadme osad kaotada värvi. See on normaalne.
- 3** Vajadusel võtke lõiketerade mooduli küljest kummist rõngastihend ära ja loputage see veega puhtaks.
- 4** Puhastage mootorit niiske lapiga.
- 5** Hoiustamise hõlbustamiseks kerige liigne toitejuhe ümber seadme aluse (Jn 15).

Keskkond

- Tööea lõpus ei tohi seadet tavalise olmeprügi hulka visata. Seade tuleb ümbertöötlemiseks ametlikku kogumispunkti viia. Seda tehes aitate keskkonda säästa (Jn 16).

Garantii ja teenindus

Kui vajate hooldust, teavet või teil on probleem, külastage Philipsi veebisaiti www.philips.com või pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse (telefoninumbri leiате garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi kohaliku müügiesindaja poole.

Veaotsing

Käesolev peatükk esitab kokkuvõtte seadmel esinevatest enamlevinud probleemidest. Kui te ei suuda probleemi alloleva info abil lahendada, võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

Probleem	Põhjus	Lahendus
Seade ei tööta	Seade on varustatud ohutuslukuga. Kui kannmikseri, hakkija või smuuti kann pole mootorisektsiooni külge õigesti kinnitatud, siis seade ei tööta.	Kontrollige, kas kannmikseri, hakkija või smuuti kann on mootorisektsiooni külge õigesti kinnitatud (vt ptk „Seadme kasutamine“).
	Seade on varustatud termilise kaitsmega. Kui seade kuumeneb üle, siis lülitatakse seade automaatselt elektrivõrgust välja.	Võtke pistik seinakontaktist ja laske seadmel 30 minutit jahtuda. Seejärel sisestage toitepistik seinakontakti ja lülitage seade uuesti sisse.
Lõiketerade moodul on blokeeritud.	Seadmes on liiga palju toiduaineid.	Lülitage seade välja ja töödelge väikeste portsude kaupa.
Esimestel kasutuskordadel tuleb mootorist ebameeldivat lõhna.	See on normaalne.	Olgugi, et seadet on juba mõned korrad kasutatud, tuleb sellest jätkuvalt ebameeldivat lõhna. Kontrollige, kas töödeldava toidu kogus ja valitud töötlemisaeg on õiged.
Seade teeb tugevat müra.	Kannmikseri kannu kaas ja/või kork pole korralikult peale pandud.	Veenduge selles, et nii kaas kui ka kork oleks õigesti paigaldatud ja kaane võre oleks mikseri kannu tilaga kohakuti.

Probleem	Põhjus	Lahendus
Seade on puudutusel kuum, temast tuleb haisu ning suitsu jne.	seadmes on liiga palju toitu või seadet on liiga pikalt kasutatud.	Lülitage seade välja ja töödelge väiksemaid koguseid või vähendage töötamisaega.
Kannmikseri/hakkija/smuuti kann lekib.	Lõiketerade moodul ei ole korralikult kannu külge kinnitatud.	Kontrollige, kas lõiketerade moodul on korralikult kannu külge kinnitatud.
	Seadmes on liiga palju toiduaineid.	Lülitage seade välja ja töödelge väiksemat kogust.
	Kummist rõngastihend pole lõiketerade moodulile korralikult kinnitatud.	Eemaldage seade elektrivõrgust. Võtke lõiketerade moodul välja ja kontrollige, kas kummist rõngastihend on korralikult lõiketerade mooduli küljes.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.

Opći opis (Sl. 1)

- A** Jedinica motora
- B** Gumb za nižu brzinu
- C** Gumb za višu brzinu
- D** Žlijeb za odlaganje kabela
- E** Čep
- F** Poklopac posude miješalice
- G** Sito u poklopcu
- H** Posuda miješalice
- I** Brtveni prsten rezača u posudi miješalice
- J** Rezači u posudi miješalice
- K** Ugrađeni sigurnosni mehanizam
- L** Kabel za napajanje
- M** Posuda za frape
- N** Poklopac posude za sjeckanje/pravljenje frapea
- O** Posuda sjeckalice
- P** Brtveni prsten sjeckalice
- Q** Sjeckalica

Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ove upute za korištenje i spremite ih za buduće potrebe.

Opasnost

- Nikada ne uranjajte jedinicu motora u vodu ili neku drugu tekućinu i ne ispirite je pod mlazom vode. Čistite je samo vlažnom tkaninom.

Upozorenje

- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.

- Aparat nemojte koristiti ako je oštećen utikač, mrežni kabel ili neki drugi dio.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlaštenu Philips servisnu centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Nemojte dodirivati rezače, posebno kada je aparat uključen u napajanje. Rezači su vrlo oštri.
- Provjerite je li jedinica s rezačima sigurno pričvršćena u posudi miješalice prije no što miješalicu pričvrstite na jedinicu motora.
- U posudu miješalice nikada ne gurajte prste ili predmete dok aparat radi.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.
- Aparat nikad ne smije raditi bez nadzora.
- Ako se rezači zaglave, isključite aparat iz napajanja prije uklanjanja sastojaka koji blokiraju rezače.
- Posudu miješalice, posudu sjeckalice ili posudu mlinca nemojte nikada koristiti za uključivanje i isključivanje aparata.
- Kako biste izbjegli potencijalno opasne situacije nastale nehotičnim ponovnim postavljanjem toplinskog osigurača, aparat nemojte nikada spajati na prekidač kojim upravlja mjerač vremena.

Oprez

- Aparat obavezno isključite iz napajanja prije dodavanja, odvajanja ili podešavanja nekog od nastavaka.
- Nemojte nikada koristiti dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako koristite takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.
- Nemojte premašiti maksimalnu razinu naznačenu na posudi miješalice, posudi za frape i posudi sjeckalice.
- Nemojte premašiti maksimalne količine i vrijeme pripreme naznačene u tablici.

- Ako se hrana zalijepi za stjenke posude miješalice, isključite aparat i iskopčajte ga iz napajanja. Zatim pomoću lopatice uklonite hranu sa stjenki posude.
- Prije uključivanja aparata uvijek provjerite je li poklopac ispravno pričvršćen na posudu miješalice.
- U posudu miješalice nikada nemojte stavljati sastojke čija je temperatura viša od 80°C/175°C.
- Isključite aparat iz napajanja nakon uporabe.
- Prije čišćenja aparata kabel za napajanje obavezno iskopčajte iz utičnice.
- Izbjegavajte dodirivanje oštih rubova rezača prilikom čišćenja. Vrlo su oštri i možete se lako porezati.
- Ovaj aparat namijenjen je isključivo uporabi u kućanstvu.
- Razina buke: Lc = 86 dB (A).

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.

Sigurnosne značajke

Ugrađeni sigurnosni mehanizam

Ovaj mehanizam omogućuje uključivanje aparata samo ako ste posudu miješalice, posudu sjeckalice ili posudu za frape ispravno postavili na jedinicu motora. Ako je posuda miješalice, posuda sjeckalice ili posuda za frape ispravno pričvršćena, otključat će se ugrađeni sigurnosni mehanizam.

Toplinski osigurač

U aparat je ugrađen toplinski osigurač koji automatski prekida napajanje ako se aparat pregrije.

Ako aparat iznenada prestane raditi:

- 1** Iskopčajte aparat.
- 2** Ostavite aparat da se hladi 30 minuta.
- 3** Utikač uključite u zidnu utičnicu.

4 Ponovo uključite aparat.

Napomena: Ako se toplinski osigurač prečesto uključuje, kontaktirajte prodavača ili ovlašteni servisni centar tvrtke Philips.

Prije prvog korištenja

1 Očistite odvojive dijelove (pogledajte poglavlje “Čišćenje”).

Korištenje aparata

Miješalica

Miješalica je namijenjena:

- Miješanju tekućina, primjerice mliječnih proizvoda, umaka, voćnih sokova, juha, miješanih pića, frapea.
- Miješanju mekih sastojaka, primjerice tijesta za palačinke.
- Pasiranju kuhanih sastojaka, npr. kuhanog graha ili sastojaka za hranu za bebu.

Ne dodirujte oštre rezače. Ako se rezači zaglave, iskopčajte aparat iz napajanja i sastojke koji blokiraju rezače uklonite lopaticom.

1 Umetnite jedinicu s rezačima miješalice u donji dio posude miješalice (1). Okrenite jedinicu s rezačima u smjeru kazaljke na satu (2) kako biste je pričvrstili (Sl. 2).

Napomena: Pazite da brtveni prsten bude ispravno postavljen na jedinicu s rezačima.

2 Stavite sastojke u posudu mlinca (Sl. 3).

Nemojte puniti posudu iznad oznake MAX.

Preporučene količine potražite u tablici.

Posudu nikada nemojte puniti sastojcima čija je temperatura iznad 80 C.

Sastojci i količine

Sastojci - miješalica	Količine
Voće	200 g
Povrće	200 g
Sok od povrća	200 g povrća + voda (po izboru)
Frape	150 g voća + 250 ml mlijeka
Kockice leda	maks. 6 malih kockica leda
Juhe	400 ml

3 Posudu miješalice stavite na jedinicu motora (1). Okrenite posudu u smjeru kazaljke na satu (2) kako biste je pričvrstili ("klik") (Sl. 4).

Posudu nemojte prejako pritiskati.

4 Stavite poklopac na posudu (1). Pazite da sito bude ispred žlijeba (2) (Sl. 5).

5 Otvor na poklopcu zatvorite čepom (1) i okrećite ga dok se čvrsto ne zatvori (2) (Sl. 6).

Kako biste izbjegli prelijevanje, uvijek stavlajte čep u otvor na poklopcu prije početka obrade.

6 Umetnite utikač u zidnu utičnicu i pritisnite gumb za malu ili veliku brzinu kako biste uključili aparat.

7 Dok rukujete aparatom jedinicu motora čvrsto držite objema rukama. Aparat ne smije raditi duže od 1 minute bez prestanka. Ako nakon 1 minute još uvijek niste završili s miješanjem, isključite aparat i pričekajte jednu minutu prije no što nastavite s radom. Ako se aparat zagrije, najprije ga pustite da se ohladi.

U posudu nikada ne stavlajte prste ili predmete (npr. lopaticu) dok aparat radi.

Savjeti

- Ako se sastojci zalijepe za stjenke posude miješalice, isključite aparat i lopaticom uklonite sastojke (Sl. 7).
- Kako biste izbjegli prosipanje sastojaka, nikada nemojte puniti posudu iznad oznake MAX (0,6 litara).
- Krute sastojke narežite na manje komadiće (1-2 cm) prije nego što ih stavite u posudu miješalice. Nemojte istovremeno obrađivati veliku količinu krutih sastojaka. Umjesto toga ih obrađujte u manjim serijama.
- Tekuće sastojke (npr. ulje) možete ulijevati u posudu miješalice kroz otvor na poklopcu i dok aparat radi (Sl. 8).

Sjeckalica

- Sjeckalica je namijenjena rezanju vlažnih sastojaka poput mesa, luka, češnjaka i slično (Sl. 9).

Nemojte dodirivati oštre rezače. Ako se sastojci zalijepe za jedinicu s rezačima ili stjenku, uklonite posudu sjeckalice s jedinice motora i tresite dok se sastojci ne odvoje.

1 Sastojke narežite na manje dijelove (približno 1-2 cm) i stavite ih u posudu sjeckalice. (Sl. 10)

Nemojte puniti posudu iznad oznake MAX.

Preporučene količine potražite u tablici.

Sastojci i količine

Sastojci za sjeckalicu	Količine
Namočene sjemenke i zrna poput paste od sjemenki lotosa, riže itd.	20-50 g
Čili pašteta (čili papričice, lučice, češnjak itd.)	50 g
Češnjak	20-100 g
Luk	20-100 g
Meso	80 g

- 2** Jedinicu s rezačima sjeckalice (četiri rezača) stavite na posudu sjeckalice (1). Okrenite jedinicu s rezačima sjeckalice u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu (2) kako biste je pričvrstili (Sl. 11).

Napomena: Pazite da brtveni prsten bude ispravno postavljen na jedinicu s rezačima.

- 3** Sastavljenu sjeckalicu okrenite naopako i stavite na jedinicu motora (1). Okrenite sjeckalicu u smjeru kazaljke na satu (2) kako biste je pričvrstili ("klik") (Sl. 12).

- 4** Umetnite utikač u zidnu utičnicu i pritisnite gumb za malu ili veliku brzinu kako biste uključili aparat (Sl. 13).

Jedinicu motora čvrsto držite objema rukama dok rukujete aparatom.

Sjeckalicu nemojte nikada koristiti dulje od 30 sekundi bez prekida.

Savjeti

- Ako se aparat zatrese zato što hrana nije ravnomjerno raspoređena, isključite ga i uklonite jedinicu s rezačima. Sastojke ravnomjerno rasporedite u posudi i ponovno pričvrstite jedinicu s rezačima. Ponovo uključite aparat.
- Posudu sjeckalice možete koristiti kao mjesto za odlaganje. Jednostavno je okrenite naopako i zatvorite plastičnim poklopcem (Sl. 14).

Posuda za frape

Posudu za frape možete koristiti za pripremu svih vrsta frapea.

- 1** Stavite sastojke u posudu za pripremu frapea.
- 2** Slijedite korake 2 i 3 u odjeljku "Sjeckalica". Koristite jedinicu s rezačima sjeckalice.
- 3** Držite gumb za nižu ili višu brzinu pritisnutim dok ne dobijete glatku mješavinu.
- 4** Stavite poklopac i frape možete ponijeti sa sobom (Sl. 14).

Recepti za frape

Sastojci:

- 100 g voća (smrznutog)
- 150 ml tekućine (mlijeko, sok)
- 2 kockice leda
- Šećer po izboru

Filter (dodatno)

Filteri su dostupni pod brojem HR2938. Obratite se svom distributeru Philips proizvoda.

Uz pomoć filtera možete napraviti ukusne svježe voćne sokove, koktele ili sojino mlijeko. Filter sprječava da koštice i kožice dospiju u piće.

Recept za sojino mlijeko

Ovaj recept može se pripremiti samo uz pomoć filtera. Nemojte obrađivati više puta zaredom. Ostavite aparat da se ohladi do sobne temperature prije no što započnete novu obradu.

Sastojci:

- 65 g sušenih zrna soje
- 400 ml vode

- 1** Zrna soje namačite 4 sata prije obrade. Zatim ih ostavite da se iscijede.
- 2** Stavite namočena sojina zrna u filter. U posudu miješalice nalijte 400 ml vode i miješajte 30 sekundi.
- 3** Zakuhajte sojino mlijeko u loncu, dodajte šećer i pustite da ključa dok se sav šećer ne otopi.
- 4** Poslužite toplo ili hladno.

Čišćenje

Čišćenje aparata i njegovih dijelova najlakše je odmah nakon korištenja.

Za čišćenje aparata nikada nemojte koristiti spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput benzina ili acetona.

Nikada nemojte zaranjati motor u vodu ili ga prati u perilici za posuđe.

- 1** Isključite aparat iz napajanja i uklonite odvojive dijelove.
- 2** Očistite dijelove u mlakoj vodi s malo sredstva za pranje i isperite ih pod tekućom vodom. Možete ih i očistiti u perici za posuđe. Dijelovi aparata mogu promijeniti boju ako se aparat koristi za miješanje sastojaka koji sadrže puno pigmenta. To je normalno.
- 3** Po potrebi odvojite gumene brtve od jedinice rezača i isperite ih vodom.
- 4** Očistite jedinicu motora vlažnom krpom.
- 5** Višak kabela za napajanje omotajte oko podnožja aparata (Sl. 15).

Zaštita okoliša

- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 16).

Jamstvo i servis

U slučaju da vam je potreban servis ili informacija ili imate neki problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips, www.philips.com, ili se obratite centru za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi (broj telefona nalazi se u priloženom međunarodnom jamstvu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za potrošače, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

Rješavanje problema

U ovom poglavlju opisani su najčešći problemi s kojima biste se mogli susresti prilikom korištenja aparata. Ako ne možete riješiti problem uz informacije u nastavku, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj državi.

Problem	Uzrok	Rješenje
Aparat ne radi	Aparat ima ugrađeni sigurnosni mehanizam. Ako se posuda miješalice, posuda sjeckalice ili posuda za frape ispravno ne pričvrsti na jedinicu motora, aparat neće raditi.	Provjerite je li posuda miješalice, posuda sjeckalice ili posuda za frape ispravno postavljena na jedinicu motora (pogledajte poglavlje "Korištenje aparata").
	Aparat je opremljen toplinskim osiguračem. Ako se pregrije, napajanje se automatski prekida.	Iskopčajte aparat i ostavite ga da se hladi 30 minuta. Zatim ponovo priključite utikač u zidnu utičnicu i ponovo uključite aparat.
Rezači su blokirani.	U aparatu je previše hrane.	Isključite aparat i smanjite količinu sastojaka.
Iz jedinice motora osjeća se neugodan miris prilikom prvih nekoliko uporaba.	To je potpuno normalno.	Ako se taj neugodan miris osjeti i nakon nekoliko uporaba, provjerite koristite li točne količine i vrijeme pripremanja.
Aparat je vrlo bučan.	Poklopac posude miješalice ili čep nisu dobro stavljeni.	Pazite da poklopac i čep budu dobro stavljeni, a da sito u poklopcu bude ispred žlijeba na posudi.

Problem	Uzrok	Rješenje
Osjeća se neugodan miris, aparat je vruć, iz njega izlazi dim itd.	U aparatu ima previše hrane ili je radio predugo.	Isključite aparat i smanjite količinu sastojaka ili skratite vrijeme obrade.
Miješalica/ sjeckalica/ aparat za pripremu frappea curi.	Jedinica s rezačima nije ispravno pričvršćena na posudu.	Provjerite je li jedinica s rezačima ispravno pričvršćena na posudu.
	U aparatu je previše hrane.	Isključite aparat i smanjite količinu sastojaka.
	Gumeni prsten nije ispravno postavljen na jedinicu s rezačima.	Iskopčajte aparat. Uklonite jedinicu s rezačima miješalice i provjerite je li gumena brtva ispravno postavljena na jedinicu s rezačima.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Általános leírás (ábra 1)

- A** Motoregység
- B** Alacsony sebességfokozat kapcsológombja
- C** Magas sebességfokozat kapcsológombja
- D** Kábeltároló mélyedés
- E** Dugó
- F** A darálóedény fedele
- G** A fedélben található szűrő
- H** Turmixedény
- I** A darálóedény tömítőgyűrűje
- J** Darálóedény késegysége
- K** Beépített biztonsági zár
- L** Hálózati kábel
- M** Turmixpohár
- N** Az aprító- vagy turmixpohár fedele
- O** Aprítópohár
- P** Az aprítókések tömítőgyűrűje
- Q** Aprítókések

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

Veszély

- Ne merítse a motoregységet vízbe vagy más folyadékba, és ne öblítse le folyóvíz alatt. A motoregység tisztítását csak nedves ruhával végezze.

Figyelmeztetés

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.

- Ne használja a készüléket, ha a csatlakozódugó, a hálózati kábel vagy egyéb alkatrészek megsérültek.
- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- Ne nyúljon a késekhez, különösen akkor, ha a készülék csatlakoztatva van a hálózatra, mert a kések rendkívül élesek!
- A darálóedény motoregységre történő felhelyezése előtt ellenőrizze, hogy a késeket biztonságosan rögzítette-e a darálóedényhez.
- A készülék működése közben soha ne nyúljon a turmixkehelybe az ujjával vagy bármilyen tárggyal.
- A készülék működtetésében járatlan személyek, gyerekek, nem beszámítható személyek felügyelet nélkül soha ne használják a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a gyerekek ne játsszanak a készülékkel.
- Ne működtesse a készüléket felügyelet nélkül.
- Ha a vágókések elakadnak, húzza ki a hálózati csatlakozódugót a fali aljzatból, és vegye ki a hozzávalókat, amelyek akadályozzák a vágókések működését.
- Soha ne használja a turmixedényt, az aprítópoharat és a darálóedényt a készülék be- vagy kikapcsolásához!
- A biztonsági hőkioldó véletlen alaphelyzetbe állítása miatti veszélyhelyzet elkerülése érdekében ne csatlakoztasson időkapcsolót a készülékhez.

Figyelem

- Összeszerelés, szétszerelés, illetve bármely tartozék beállítása előtt mindig húzza ki a készülék csatlakozódugóját a fali aljzatból.
- Ne használjon más gyártótól származó tartozékot vagy alkatrészt, vagy olyat, amelyet a Philips nem hagyott jóvá, ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.
- Ne lépje túl a turmixedényen, a turmixpoháron és az aprítópoháron feltüntetett maximális szintet.
- Ne lépje túl a táblázatban feltüntetett maximális mennyiségeket és használati időt.

- Kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból, ha az étel a turmixedény falára tapad. Kenőlapát segítségével távolítsa el az ételt az edény faláról.
- Mindig ellenőrizze, hogy a fedél megfelelően rá van-e helyezve a turmixedényre, mielőtt bekapcsolja a készüléket.
- Ne töltsön 80 °C-nál forróbb anyagot a turmixedénybe.
- Használat után azonnal húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból.
- Tisztítás előtt mindig húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból.
- Tisztításkor ügyeljen a késekre, nagyon élesek, és könnyen megvághatja magát.
- A készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.
- Zajkibocsátás: $L_c = 86 \text{ dB(A)}$

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Biztonsági jellemzők

Beépített biztonsági zár

A funkció biztosítja, hogy a készülék csak akkor legyen bekapcsolható, ha a turmixedény, az aprítópoharat és a turmixpoharat megfelelő helyzetben tette fel a motoregységre. Ha a turmixedény, az aprítópohár, vagy a turmixpohár megfelelően van elhelyezve, a beépített biztonsági zár kiold.

Biztonsági hőkioldó

A biztonsági hőkioldó biztosítja, hogy a készülék túlmelegedés esetén automatikusan kikapcsol.

Ha a készülék hirtelen leáll:

- 1** Húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból.
- 2** Hagyja lehűlni a készüléket 30 percig.
- 3** Csatlakoztassa a hálózati dugót a fali aljzatba.
- 4** Kapcsolja be ismét a készüléket.

Megjegyzés: Ha a biztonsági hőkioldó túl gyakran lép működésbe, forduljon Philips márkakereskedőhöz vagy Philips szakszervizhez.

Teendők az első használat előtt

- 1 Tisztítsa meg a levehető részeket (lásd a „Tisztítás” c. részt).

A készülék használata

Turmixgép

A turmixgép felhasználási területei:

- Folyadékok, pl. tejtermékek, mártások, gyümölcslevek, levesek, italkeverékek, koktélok mixelésére.
- Puha alapanyagok, pl. palacsintatészta keverésére.
- Főtt alapanyagok pépesítésére, pl. bab pürésítésére, vagy bébiételek hozzávalóinak elkészítésére.

Ne érintse meg az éles késeket. Abban az esetben, ha a pengék beragadnak, húzza ki a hálózati kábelt a fali aljzatból, és lapátkával távolítsa el a kést akadályozó alapanyagokat.

- 1 Helyezze be a turmixkések egységét a turmixedény aljára (1), majd a rögzítéshez forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba (2) (ábra 2).

Megjegyzés: Ügyeljen rá, hogy a tömítőgyűrű megfelelően legyen elhelyezve az aprítókéseken.

- 2 Tegye az alapanyagokat a darálóedénybe (ábra 3).

Ne töltsse a poharat a MAX jelzésen túl.

A javasolt mennyiségeket a táblázat mutatja.

Ne töltsön 80 °C-nál forróbb anyagot a kehelybe.

Alapanyagok és mennyiségek

Alapanyagok (turmixgép)	Mennyiség
Gyümölcs	20 dkg
Zöldség	20 dkg
Zöldséglé	20 dkg zöldség + víz (ízlés szerint)
Tejes turmix	15 dkg gyümölcs + 2,5 dl tej
Jéggkockák	max. 6 db kisméretű jéggkocka
Levesek	400 ml

3 Helyezze a turmixedényt a motoregységre (1). Az óramutató járásával egyező irányban elfordítva rögzítse a turmixedényt (2) (kattanásig) (ábra 4).

Ne fejtessen ki túlságosan nagy nyomást az edényre.

4 Helyezze a pohárra a fedelet (1). A szűrőt igazítsa a kifolyócsőhöz (2) (ábra 5).

5 Illessze a dugót a fedél nyílásába (1), és alaposan csavarja be (2) (ábra 6).

A művelet megkezdése előtt okvetlenül helyezze a dugót a fedélnyílásba, nehogy a pohár tartalma kifröccsenjen.

6 Csatlakoztassa a hálózati dugót a fali aljzatba és nyomja meg az alacsony vagy a magas sebességfokozat gombját a készülék bekapcsolásához.

7 A készülék működése közben mindkét kezével fogja erősen a motoregységet. Ne működtesse a készüléket megszakítás nélkül 1 percnél hosszabb ideig. Ha 1 perc elteltével nem fejezte be a turmixolást, kapcsolja ki a készüléket 1 percre, és csak ezután folytassa a műveletet. Ha a készülék felmelegszik, várja meg, míg lehül.

Működtetés közben ne nyúljon a keverőedénybe sem kézzel, sem bármilyen tárggyal (pl. lapátkával).

Tipppek:

- Ha az alapanyagok a darálóedény falára tapadnak, kapcsolja ki a készüléket, és lapátkával távolítsa el az alapanyagokat (ábra 7).
- Ne töltse az edényt a MAX jelzésen túl (0,6 liter), különben az edény tartalma kifröccsenhet.
- A szilárd alapanyagokat vágja kisebb (1–2 cm-es) darabokra, mielőtt a turmixedénybe helyezi. Egyszerre ne turmixoljon nagy mennyiségű szilárd alapanyagot, inkább több kisebb adagot tegyen az edénybe.
- A folyékony hozzávalókat (pl. olaj) a készülék működése közben is a turmixedénybe töltheti a fedélen található nyíláson keresztül (ábra 8).

Aprító

- Ezzel az aprítóval lédús alapanyagokat, például húst, hagymát, fokhagymát stb. apríthat (ábra 9).

Ne érintse meg az éles késeket. Ha az alapanyagok a késekre, vagy az edény falára tapadnak, távolítsa el az aprítópocharat a motoregységről, majd rázogassa addig, amíg az anyagok le nem válnak.

1 Vágja a hozzávalókat kisebb (kb. 1–2 cm-es) darabokra, és helyezze az aprítóedénybe. (ábra 10)

Ne töltse az edényt a MAX jelzésen túl.

A javasolt mennyiségeket a táblázat mutatja.

Alapanyagok és mennyiségek

Az alapanyagok aprítása	Mennyiség
Előre beáztatott gabona és magok, pl. lótszmag, térsza, rizs	20-50 g
Chilikrém (chili paprika, mogyoróhagyma, fokhagyma stb.)	5 dkg
Fokhagyma	20-100 g
Hagyma	20-100 g
Hús	8 dkg

- 2** Helyezze az aprítóegységet (amelyik 4 késsel rendelkezik) az aprítóphárra (1), majd az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatva rögzítse azt (2) (ábra 11).

Megjegyzés: Ügyeljen rá, hogy a tömítőgyűrű megfelelően legyen elhelyezve az aprítókéseken.

- 3** Fordítsa meg az összeszerelt aprítót, és helyezze a motoregységre (1). Az óramutató járásával megegyező irányba forgatva rögzítse az aprítót, amíg egy kattanással nem jelzi, hogy a helyére került (2) (ábra 12).

- 4** Csatlakoztassa a hálózati dugót a fali aljzatba és nyomja meg az alacsony vagy a magas sebességfokozat gombját a készülék bekapcsolásához (ábra 13).

A készülék működése közben mindkét kezével fogja erősen a motoregységet.

Ne működtesse az aprítót megszakítás nélkül 30 másodpercnél hosszabb ideig.

Tippek:

- Ha a készülék rázkódik, mert az alapanyagok egyenetlenül oszlanak el benne, kapcsolja ki a készüléket, és távolítsa el az aprítóegységet. Oszlassa el egyenletesen az alapanyagokat az edényben, és helyezze vissza az aprítóegységet. Kapcsolja be újra a készüléket.
- Ha az aprítópharat tárolóedényként kívánja használni, csupán fordítsa meg, és helyezze a műanyag fedelet az edényre (ábra 14).

Turmixpohár

Segítségével tetszőleges recept szerint készíthet turmixot.

- 1** Tegye a hozzávalókat a turmixpohárba.
- 2** Kövesse az „Aprító” című fejezet 2-3 lépéseit, és használja az aprítóegységet.
- 3** Nyomja az alacsony vagy a magas sebességfokozat gombját addig, amíg a turmixot kellően simára nem keveri.
- 4** Az elkészült ital a lefedett edényben könnyen szállítható (ábra 14).

Turmixrecept

Hozzávalók:

- 10 dkg gyümölcs (fagyasztott)
- 150 ml folyadék (tej, gyümölcslé)
- 2 db jégkocka
- cukor ízlés szerint

Szűrő (opcionális)

A szűrők HR2938 típuszámmal kaphatók. Forduljon a legközelebbi Philips márkakereskedőhöz.

A szűrővel ízletes, friss gyümölcslevet, koktélt vagy szójatejet készíthet. A szűrő megakadályozza, hogy gyümölcshéj, mag stb. kerüljön a pohárba.

Szójatej recept

Az ital elkészítéséhez szűrő szükséges. Egyszerre csak egy adagot turmixoljon, ezután mindig várja meg, míg a készülék szobahőmérsékletre hűl.

Hozzávalók:

- 65 g szárított szójabab
- 4 dl víz

- 1** A szójababot előzőleg áztassa 4 órán át, majd hagyja megszáradni.
- 2** Tegye az áztatott szójababot a szűrőbe. Öntse a 4 dl vizet a turmixkehelybe, majd turmixolja 30 másodpercig.
- 3** A szójatejet forralja fel, ízlés szerint adjon hozzá cukrot, majd lassú tűzön főzze tovább, amíg a cukor el nem olvad.
- 4** Hidegen és melegen is kínálhatja.

Tisztítás

A készülék és az alkatrészek tisztítása a használat után a legkönnyebb.

A készülék tisztításához ne használjon dörzsszivacsot és súrolószert (pl. mosószert, benzint vagy acetont).

Ne merítse a motoregységet vízbe, és ne tisztítsa mosogatógépben.

- 1** Húzza ki a hálózati kábelt a fali aljzatból, és szerelje le a levehető alkatrészeket.
- 2** Az alkatrészeket tisztítsa meg langyos vízben, mosogatószerrel, majd öblítse le folyó vízben, vagy helyezze a mosogatógépbe. A készülék alkatrészei elszíneződhetnek a sok festékanyagot tartalmazó alapanyagoktól. Ez normális jelenség.
- 3** Szükség esetén vegye le a turmixológység gumi tömítőgyűrűit, és vízben öblítse le azokat.
- 4** A motoregységet nedves ruhával tisztítsa.
- 5** Csévélje a felesleges hálózati csatlakozókábelt a készülék alja köré (ábra 15).

Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 16).

Jótállás és szerviz

Ha javításra vagy információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára (www.philips.com), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet részletesen foglalkozik a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákkal. Ha nem sikerül megoldania a problémát az alábbi utasítások alkalmazásával, forduljon az országában működő Philips vevőszolgálathoz.

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék nem működik	A készülék beépített biztonsági zárral rendelkezik. Ha a turmixedény, az aprító pohár, vagy a turmix pohár nem megfelelően van a motoregységre helyezve, a készülék nem működik.	Ügyeljen rá, hogy a turmixedény, az aprító pohár és a turmix pohár megfelelő módon legyen a motoregységre helyezve, (tekintse meg „A készülék használata” című részt).
	A készülék biztonsági hőkioldóval rendelkezik, így túlmelegedés esetén automatikusan kikapcsol.	Húzza ki a készülék csatlakozódugóját a fali aljzatból, és 30 percig hagyja hűlni. Ezután ismét csatlakoztassa a tápkábelt, és kapcsolja be a készüléket.
A kések elakadtak.	Túl sok alapanyag van a kehelyben.	Kapcsolja ki a készüléket, és kisebb mennyiséget dolgozzon fel.
A motoregység kellemetlen szagot áraszt az első néhány használatkor.	Ez normális jelenség.	Ha a készülék a későbbiekben is kellemetlen szagot áraszt, ellenőrizze, hogy az alapanyagok mennyisége és a használati idő megfelelő-e.

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék zajos.	A darálóedény fedele vagy a dugó nincs a helyén.	Igazítsa a helyére a fedelet és a dugót. A szűrőt fordítsa az edény kifolyócsövéhez.
A készülék kellemetlen szagot áraszt, felforrósodott, füstöl, stb.	Túltöltötte a kelyhet, vagy túl hosszú ideig működtette a készüléket.	Kapcsolja ki a készüléket, és egyszerre kisebb adagokat dolgozzon fel, vagy gyakrabban pihentesse a készüléket..
A keverő-, aprító- vagy turmixolóedény szivárog.	Az aprítóegység nincs megfelelően rögzítve a kehelyhez.	Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e rögzítve az aprítóegység a kehelyhez.
	Túl sok alapanyag van a kehelyben.	Kapcsolja ki a készüléket, és kisebb mennyiséget dolgozzon fel.
	A gumigyűrű nem illeszkedik megfelelően a késegységre.	Húzza ki a hálózati kábelt a fali aljzatból. Távolítsa el a késegységet, és a gumigyűrűt megfelelően helyezze rá a késegységre.

Кіріспе

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін өніміңізді www.philips.com/welcome веб-бетіне тіркеңіз.

Жалпы сипаттама (Сурет 1)

- A** Мотор бөлігі
- B** Төмен жылдамдықты қосу түймесі
- C** Жоғары жылдамдықты қосу түймесі
- D** Сымды сақтайтын науа
- E** Тығын
- F** Араластырғыш ыдыстың қақпағы
- G** Қақпақтағы тор
- H** Араластырғыш ыдыс
- I** Араластырғыш ыдыстың пышақ бөлігінің нығыздау сақинасы
- J** Араластырғыш ыдыстың пышақ бөлігі
- K** Ішіне орнатылған қауіпсіздік құлпы
- L** Ток сымы
- M** Коктейльге арналған ыдыс
- N** Ұсақтайтын/коктейльге арналған ыдыстың қақпағы
- O** Ұсақтағыш ыдыс
- P** Ұсақтағыштың пышақ бөлігінің нығыздау сақинасы
- Q** Ұсақтағыштың пышақтары

Маңызды

Құралды қолданбастан бұрын осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті

- Мотор бөлігін суға немесе басқа да сұйықтыққа ешқашан батырмаңыз, сондай-ақ, оны ағынды судың астында жууға болмайды. Мотор бөлігін ылғал шүберекпен тазалаңыз.

Ескерту

- Құралды қосар алдында, құралда көрсетілген вольтаж, жергілікті қамтамасыз етілетін вольтажбен сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Егер құралдың шанышқысы, сымы немесе құралдың өзге бөлшегі зақымдалса, құралды қолданбаңыз.
- Егер тоқ сым зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips немесе Philips әкімшілік берген қызмет орталығында немесе соған тәріздес деңгейі бар маман ғана ауыстыруы тиіс.
- Пышақтың өткір жүзіне тиіп кетпеңіз, әсіресе аспап электр жүйесіне қосулы тұрған кезде. Жүзі өте өткір!
- Мотор бөлігіне араластырғыш ыдысын бұрап кигізерден бұрын пышақ бөлігі араластырғыш ыдысында берік бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
- Құрал жұмыс жасап тұрғанда араластырғыш ыдысқа саусақтарыңызды немесе басқа заттарды салуға болмайды.
- Олардың қауіпсіздігіне жауапты адам осы құралдарды қолдану жөнінде нұсқау бермеген немесе оның қадағалауымен қолданып жатпаған болса, физикалық сезімталдығы төмен немесе ақыл-есі кем адамдар, сондай-ақ, білімі мен тәжірибесі аз адамдар (жас балалар да) бұл құралды пайдалануына болмайды.
- Балаларды бақылап, олардың құралмен ойнамауын қадағалаңыз.
- Құралды қадағалаусыз қосып қоюға болмайды.
- Егер пышақтарға тамақ тұрып қалса, пышаққа тұрып қалған ингредиенттерді алып тастамас бұрын, құралды тоқтан ажыратыңыз.
- Құралды қосу немесе өшіру үшін араластырғыш ыдысты, ұсақтағыш ыдысын немесе диірмен ыдысын ешқашан қолданбаңыз.
- Ұқыпсыздықтан қызып кеткенде сөндіру қызметін қайта орнатуға байланысты қатерлі жағдай туғызбас үшін бұл құралды ешқашан таймерге қоспаңыз.

Абайлаңыз

- Құралды жинар, бөлшектер немесе кез келген бөлшектерін сәйкестендірер кезде міндетті түрде оны тоқтан ажыратыңыз.

- Басқа өндірушілердің бөлшектерін немесе қосымша қондырғыларын, сондай-ақ Philips арнайы кеңес ретінде ұсынбаған бөлшектерді қолдануға болмайды. Егер сіз сондай бөлшектерді немесе қосымша қондырғыларды қолданған болсаңыз, онда сіздің кепілдігіңіз өз күшін жоғалтады.
- Ингредиенттерді араластырғыш ыдысы, ұсақтағыш ыдысы және коктейль ыдысында көрсетілген деңгейден асырмаңыз.
- Кестеде көрсетілген мөлшер мен дайындау уақытынан асырмаңыз.
- Егер тамақ араластырғыш ыдыстың жан-жағына тұрып қалса, құралды сөндіріп, тоқтан суырыңыз. Тұрып қалған тамақты алып тастау үшін күрекшені қолданыңыз.
- Құралды қосар алдында әрқашан қақпақтың араластырғыш ыдысында дұрыс бекітілгендігін тексеріңіз.
- Араластырғыш ыдысына 80°C/175°C-тан ыстық ингредиенттерді салмаңыз.
- Құралды қолданып болғаннан соң, оны бірден сөндіріп тастаңыз.
- Құралды тазалар алдында міндетті түрде тоқтан ажырату керек..
- Тазалап жатқанда пышақ бөлігінің жиектеріне қолыңызды тигізбеңіз. Олар өте өткір болғандықтан саусақтарыңызды байқамай кесіп алуыңыз мүмкін.
- Бұл құрылғы тек үйде қолдануға арналған.
- Шу деңгейі: Lc = 86 дБ(А)

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Philips компаниясы шығарған бұл құралы электромагниттік өрістерге (ЭМӨ) қатысты барлық стандарттарға сай келеді. Дұрыс әрі осы пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларға сәйкес қолданылса, қазіргі кезде белгілі ғылыми дәлелдерге негізделе отырып құралды қолдану қауіпсіз деуге болады.

Қауіпсіздік мүмкіндіктері

Ішіне орнатылған қауіпсіздік құлпы

Бұл мүмкіндік арқасында араластырғыш ыдысы, ұсақтағыш ыдысы немесе коктейль ыдысы мотор бөлігінде дұрыс жиналған кезде ғана құралды қоса аласыз. Егер араластырғыш ыдысы, ұсақтағыш ыдысы

немесе коктейль ыдысы дұрыс жиналған болса, ішіне орнатылған қауіпсіздік құлпы ашылады.

Қызып кеткенде сөндіру

Бұл құралда қызып кеткенде сөндіру қызметі бар, ол құрал қызып кеткенде автоматты түрде тоқты жіберуді тоқтатады.

Егер құрал кенеттен жұмыс жасағанын тоқтатса:

- 1** Құралды тоқтан суырыңыз.
- 2** Құралды 30 минуттай суытып қойыңыз.
- 3** Шанышқыны қабырғадағы розеткаға қосыңыз.
- 4** Құралды қайта қосыңыз.

Ескертпе: Егер құрал қызып кеткенде сөндіру қызметі тым жиі іске қосылса, Philips дилерімен немесе Philips әкімшілігі берген қызмет орталығымен байланысыңыз.

Бірінші қолданудан бұрын

- 1** Бөлек бөлшектерін тазалаңыз («Тазалау» тармаған қараңыз).

Құрылғыны қолдану

Араластырғыш

Араластырғыштың қызметі:

- Сүт өнімдері, соустар, жеміс-жидек шырындары, сорпа, сусындар, коктейльдер сияқты сұйықтықтарды шайқау.
- Құймаққа арналған сұйық қамырды немесе майонезді дайындау үшін жұмсақ ингредиенттерді араластыру.
- Пісірілген бұршақ немесе бала тамағына арналған ингредиенттер сияқты пісірілген ингредиенттерден пюре жасау.

Өткір пышақтарға қолыңызды тигізбеңіз. Егер пышақтарда тамақ тұрып қалса, құралды тоқтан суырып, күрекшенің көмегімен пышаққа тұрып қалған ингредиенттерді алып тастаңыз.

- 1** Араластырғыштың пышақ бөлігін араластырғыш ыдысының түбіне кигізіңіз (1). Пышақ бөлігін бекіту үшін оны сағат бағытымен бұраңыз (2) (Сурет 2).

Ескертпе: Нығыздау сақинасының пышақ бөлігіне дұрыс орнатылғандығын тексеріңіз.

- 2** Ингредиенттерді стаканға салыңыз (Сурет 3).

Стаканды “МАХ” максималдық деңгейі белгісінен асырып толтырмаңыз.

Ұсынылған мөлшерді кестеден қараңыз.

Араластырғыш ыдысына температурасы 80°C -тан жоғары ингредиенттерді салмаңыз.

Ингредиенттер мен мөлшерлер

Араластырғышқа салынатын ингредиенттер	Мөлшері
Жеміс жидек	200 г
Көкөністер	200 г
Көкөніс шырыны	200 г көкөніс + су (қажетінше)
Сүт шайқамы	150 г жеміс-жидек + 250 мл сүт
Мұз кесегі	ең көп дегенде 6 кішкене мұз кесегі
Сорпалар	400 мл

- 3** Араластырғыш ыдысын мотор бөлігіне орнатыңыз (1). Араластырғыш ыдысын бекіту үшін оны сағат бағытымен бұраңыз (2) («сырт» ете түседі) (Сурет 4).

Араластырғыш ыдысын қатты күшпен баспаңыз.

- 4** Қақпақпен ыдысты жабыңыз (1). Торы мойнына қарсы орналасқандығын тексеріңіз (2) (Сурет 5).

5 Қақпақтағы ашық жерге тығынды қойыңыз да (1), ол дұрыстап жабылғанша бұраңыз (2) (Сурет 6).

Шашырап кеткеннен сақ болу үшін, жұмыс жасар алдында, әрдайым тығынды қақпаққа тығып қойыңыз.

6 Құралды қосу үшін шанышқыны розеткаға қосып, төмен жылдамдықты қосу немесе жоғары жылдамдықты қосу түймелерінің біреуін басыңыз.

7 Құралмен жұмыс жасап жатқанда мотор бөлігін екі қолыңызбен нықтап ұстап тұрыңыз. Бір дегенде құралмен бір минуттан артық жұмыс жасамаңыз. Егер араластыруды бір минут ішінде аяқтамаған болсаңыз, құралды сөндіріп, ары қарай жалғастыра алдында, бір минут күтіңіз. Егер құрал қызып кетсе, оны суытып алып барып жалғастырыңыз.

Араластырғыш ыдысы жұмыс жасап тұрғанда ыдысқа ешқашан саусақтарыңызды немесе басқа затты (мысалы, күрекшені) тигізбеңіз.

Keңестер

- Егер ингредиенттер араластырғыш ыдысының жан-жағына тұрып қалса, құралды сөндіріп, күрекшенің көмегімен тұрып қалған ингредиенттерді алып тастаңыз (Сурет 7).
- Шашыратудан сақ болу үшін, ыдысты ешқашан МАХ көрсеткішінен артық етіп толтырмаңыз (0.6 литр).
- Қатты ингредиенттерді араластырғыш ыдысына салмас бұрын, оларды ұсақтап (1-2 см етіп) тураңыз. Қатты ингредиенттерді бір уақытта көп мөлшерде араластыруға болмайды. Оның орнына оларды бірнеше кішігірім мөлшерге бөліп араластырыңыз.
- Құрал жұмыс жасап тұрғанда сұйық ингредиенттерді (мысалы, майды) араластырғыш ыдысының қақпағын ашып құюға болады (Сурет 8).

Ұсақтағыш

- Ұсақтауға арналған бөлшек тек дымқыл ингредиенттерді кесуге арналған. Мысалы ет, пияз, сарымсақ, т.б. (Сурет 9)

Пышақтың өткір жүзіне тиіп кетпеңіз. Егер ингредиенттер пышақ бөлігіне немесе жан-жағына жабысып қалған болса, ұсақтағыш ыдысын мотор бөлігінен шығарып алып, ингредиенттер түскенше шайқаңыз.

1 Ингредиенттерді кішірек бөліктерге кесіп (шамамен 1-2 см етіп), оларды ұсақтағыш ыдысына салыңыз. (Сурет 10)

Стаканды “МАХ” максималдық деңгейі белгісінен асырып толтырмаңыз.

Ұсынылған мөлшерді кестеден қараңыз.

Ингредиенттер мен мөлшерлер

Ингредиенттерді ұсақтау	Мөлшері
Алдын ала жібітілген дәнектер мен жарма, мысалы лотос дәнектер макарондар, күріш, т.б.	20-50 г
Чили пастасы (қызыл ащы бұрыш, шалот (пияз) сарымсақ және т.б.)	50 г
Сарымсақ	20-100 г
Пияз	20 -100 г
Ет	80 г

2 Ұсақтағыштың (үш пышағы бар) пышақ бөлігін ұсақтағыш ыдысына орнатыңыз (1). Пышақ бөлігін бекіту үшін оны сағат бағытына қарсы бұраңыз (2) (Сурет 11).

Ескертпе: Нығыздау сақинасының пышақ бөлігінде дұрыс орнатылғандығын тексеріңіз.

3 Жиналған ұсақтағышты аударып, мотор бөлігіне орнатыңыз (1). Ұсақтағышты бекіту үшін оны сағат бағытымен бұраңыз (2) («сырт» ете түседі) (Сурет 12).

- 4** Құралды қосу үшін шанышқыны розеткаға қосып, төмен жылдамдықты қосу немесе жоғары жылдамдықты қосу түймелерінің біреуін басыңыз (Сурет 13).

Құралмен жұмыс жасап жатқанда, мотор бөлігін екі қолыңызбен мықтап ұстап тұрыңыз.

Ұсақтауға арналған бөлшекті тоқтатпастан 30 секундтан артық жұмыс жасатпаңыз.

Keңестер

- Егер құрал тамақ тегіс бөлінбегендіктен селкілдей бастаса, құралды сөндіріп, пышақ бөлігін шығарып алыңыз. Ыдыстағы ингредиенттерді тегіс етіп бөліп, пышақ бөлігін қайтадан орнатыңыз. Құралды қайтадан қосыңыз.
- Ұсақтағыш ыдысын сақтау сауыты ретінде пайдалана аласыз. Оны аударып, пластик қақпақпен жабыңыз (Сурет 14).

Ішімдікке арналған ыдыс

Сіз ішімдікке арналған ыдысты өзіңіз қалаған кез келген ішімдік жасауға қолдануыңызға болады.

- 1** Ингредиенттерді ішімдікке арналған ыдысқа салыңыз.
- 2** «Ұсақтағыш» бөліміндегі 2 және 3-қадамын орындаңыз. Ұсақтағыштың пышақ бөлігін пайдаланыңыз.
- 3** Төмен жылдамдық немесе жоғары жылдамдық түймелерінің біреуін сұйық субстанция алғанша басыңыз.
- 4** Сіз қақпақты қолданып, ішімдігіңізді әр жерге апаруыңызға болады. (Сурет 14)

Ішімдіктің рецепттері

Ингредиенттер:

- 100 г жеміс-жидек (мұздатылған)
- 150 мл сұйықтық (сүт, шырын)
- 2 мұз кесегі
- Талғамыңызға байланысты қант

Фильтр (қажет болса)

HR2938 түрінің нөмірі бойынша фильтрлер қамтамасыз етіледі. Philips дилерімен байланысыңыз.

Осы фильтрмен сіз өте дәмді қунақы жеміс-жидек шырынын, коктейль немесе соя сүтін жасай аласыз. Фильтр сүйектер мен қабықтарды шырын ішіне жібермейді.

Соя сүтінің рецептті

Бұл рецептті тек фильтрмен ғана жасауға болады. Бір дегенде бір бумадан артық тартуға болмайды. Жалғастырудың алдында құралды бөлме температурасына дейін суытып алыңыз.

Ингредиенттер:

- 65 г кептірілген соя бұршақтары
- 400 мл. су

- 1** Шайқар алдында, соя бұршақтарын 4 сағатқа суға салып қойыңыз.
- 2** Фильтрге суға жібітілген соя бұршақтарын салыңыз. Араластырғыш ыдысына 400 мл су құйыңыз және 30 секунд бойы дайындаңыз.
- 3** Соя сүтін қайнатып, талғамыңызға қарай қант қосып, қант ерігенше жәй қайнатып қойыңыз.
- 4** Ыстық немесе суық күйінде ұсыныңыз.

Тазалау

Құрал мен оның бөлшектерін қолданып бола салып тазалаған оңай болады.

Қырғыш жөке, қырғыш тазалағыш құралдарды немесе жанар май немесе ацетон тәріздес агрессивті сұйықтықтарды құралды тазалау үшін қолдануға болмайды.

Электроқозғалтқыш бөлігін ешқашан суға батырмаңыз немесе оны ыдыс жуғышта жумаңыз.

- 1** Құралды тоқтан суырып, бөлек алынатын бөлшектерді алыңыз.

- 2** Бөлшектерін жылымыш сумен біраз тазалағыш сұйықтық қолданып тазалаңыз және оны ағын су астында шайып жіберіңіз немесе ыдыс жуғышқа салып алыңыз.

Тым көп пигменті бар ингредиенттерді қолданғандықтан құрал бөлшектерінің түсі оңуы мүмкін. Бұл қалыпты нәрсе.

- 3** Егер қажет болса, резеңке тығыздау сақинасын пышақ бөлігінен алып, сумен шайып жіберіңіз.

- 4** Мотор корпусын дымқыл шүберекпен тазалаңыз.

- 5** Жеңіл жинап қою үшін, артық тоқ сымын негізіне орап қойыңыз. (Сурет 15)

Қоршаған орта

- Құралды өз қызметін атқарып тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған ортаны сақтауға көмегіңізді тигізесіз (Сурет 16).

Кепілдік және қызмет көрсету

Егер сізге көмек, ақпарат алу керек болса немесе сізде шешілмеген мәселе болса, Philips компаниясының интернет бетіндегі www.philips.com веб-сайтына кіріңіз, не болмаса өз еліңіздегі Philips тұтынушылар орталығына телефон шалсаңыз болады (ол нөмірді сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің елде тұтынушылар орталығы жоқ болған жағдайда жергілікті Philips дилеріне хабарласыңыз.

Ақаулықтарды шешу

Бұл тарауда құрылғыда пайда болуы мүмкін ең көп кездесетін ақаулықтар жинақталған. Егер төменде берілген ақпараттың көмегімен ақаулықты шеше алмасаңыз, еліңіздегі Тұтынушы орталығына хабарласыңыз.

Ақаулық	Себебі	Шешімі
Құрал жұмыс жасамайды	Құралдың ішіне қауіпсіздік құлпы орнатылған. Араластырғыш ыдысы, ұсақтағыш ыдысы немесе коктейль ыдысы мотор бөлігіне дұрыс жиналмағанда құрал жұмыс жасамайды.	Араластырғыш ыдысы, ұсақтағыш ыдысы немесе коктейль ыдысы мотор бөлігіне дұрыс жиналғандығын тексеріңіз («Құралды пайдалану» бөлімін қараңыз).
	Бұл құрал қызып кеткенде сөндіру мүмкіндігімен қамтамасыздандырылған, ол құрал қызып кеткенде автоматты түрде тоқты жіберуді тоқтатады.	Құралды тоқтан ажыратып, 30 минуттай суытып қойыңыз. Одан кейін шанышқыны розеткаға қосып, құралды қайтадан қосыңыз.
Пышақ бөлігі бітіп қалды.	Құралдағы тамақ мөлшері тым көп.	Электр құралын өшіріңіз және өнімнің аз көлемін дайындаңыз.

Ақаулық	Себебі	Шешімі
Алғашқы бірнеше рет қолданған кезде мотордан жаман иіс шығады.	Бұл қалыпты жағдай.	Бұл қалыпты нәрсе. Егер бірнеше рет қолданғаннан кейін де иіс кетпесе, сығып жатқан тағамдар көлемін және сығу уақытын тексеріңіз.
Құрал тым қатты шу шығарады.	Араластырғыш ыдысының қақпағы және/немесе тығыны дұрыс орнатылмаған болар.	Қақпақты және тығынды дұрыстап орнатып, қақпақтағы тор араластырғыш ыдысының мойнына қарсы орналасқандығын тексеріңіз.
Құралдан иіс шығады, ұстауға тым қатты ыстық, түтін шығады, т.б.	Құралға тым көп тамақ салынған болар немесе құрал тым ұзақ уақыт бойы жұмыс жасаған болар.	Құралды сөндіріп, кішірек мөлшермен жұмыс жасаңыз немесе жұмыс жасау уақытын азайтыңыз.
Араластырғыш/ ұсатқыш/ коктейльге арналған ыдыстан сұйықтық ағып тұр.	Пышақ бөлігі ыдысқа дұрыс бекітілмеген.	Пышақ бөлігінің ыдысқа дұрыс бекітілгендігін тексеріп қойыңыз.

Ақаулық	Себебі	Шешімі
	Құралдағы тамақ мөлшері тым көп.	Құралды өшіріңіз және тағамды аз мөлшерде дайындаңыз.

Резеңке сақинасы пышақ бөлігінде дұрыс орнатылмаған.

Құралды токтан суырыңыз. Пышақ бөлігін алып, пышақ бөлігінде резеңке сақина дұрыс орнатылғандығын тексеріңіз.

Įvadas

Sveikiname įsigijus pirkinį ir sveiki atvykę į „Philips“! Norėdami naudotis visu „Philips“ palaikymu, savo gaminį registruokite adresu www.philips.com/welcome.

Bendras aprašymas (Pav. 1)

- A** Variklio įtaisas
- B** Mažo greičio mygtukas
- C** Didelio greičio mygtukas
- D** Griovelis laidui
- E** Kamštis
- F** Maišytuvo menzūrėlės dangtelis
- G** Sietelis dangtelyje
- H** Maišytuvo menzūrėlė
- I** Maišytuvo menzūrėlės pjaustymo įtaiso sandarinimo žiedas
- J** Maišytuvo menzūrėlės pjaustymo įtaisas
- K** Integruota apsauginė spynelė
- L** Maitinimo tinklo laidas
- M** Trynimo menzūrėlė
- N** Kapotuvo/trynimo menzūrėlės dangtelis
- O** Kapotuvo menzūrėlė
- P** Kapotuvo pjaustymo įtaiso sandarinimo žiedas
- Q** Kapotuvo pjaustymo įtaisas

Svarbu

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir laikykite jį, kad galėtumėte pasinaudoti šia informacija vėliau.

Pavojus!

- Variklio įtaiso nemerkite į vandenį ar bet kokį kitą skystį ir neplaukite jo po tekančio vandens srove. Variklio įtaisą valykite tik drėgna šluoste.

Perspėjimas

- Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio tinklo įtampą.

- Jei kištukas, maitinimo laidas ar kitos dalys yra pažeistos, prietaiso nenaudokite.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.
- Nelieskite asmenų, ypač kai prietaisas įjungtas. Ašmenys labai aštrūs.
- Prieš uždėdami maišytuvo menzūrėlę ant variklio įtaiso, įsitikinkite, kad menčių įtaisas gerai pritvirtintas prie maišytuvo menzūrėlės.
- Prietaisui veikiant, jokių būdu nekiškite į maišytuvo menzūrėlę pirštų ar daiktų.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis fizinėmis, sensorinėmis ar psichinėmis galimybėmis arba asmenims, neturintiems pakankamai patirties ir žinių, nebent juos prižiūri arba naudotis prietaisu apmoko už jų saugą atsakingas asmuo.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.
- Jei asmenys užstringa, išjunkite prietaisą iš elektros tinklo ir išimkite asmenis blokuojančius produktus.
- Niekada nenaudokite maišytuvo menzūrėlės, kapotuvo menzūrėlės arba smulkintuvo puodelio norėdami įjungti ar išjungti prietaisą.
- Norėdami išvengti pavojingų situacijų, galinčių kilti neapdairiai išjungus terminę sistemą, šio prietaiso niekada neįjunkite prie laikmačio.

Įspėjimas

- Prieš surinkdami, ardydami ar keisdami bet kokias dalis, prietaisą visada išjunkite.
- Niekada nenaudokite jokių kitų gamintojų arba „Philips“ specialiai nerekomenduojamų priedų arba dalių. Jei naudosite tokius priedus arba dalis, nebegalios jūsų garantija.
- Nedėkite produktų virš aukščiausios žymos, nurodytos ant maišytuvo menzūrėlės, trynimo menzūrėlės ar kapotuvo menzūrėlės
- Neviršykite maksimalių kiekių ir gaminimo laiko, kurie nurodyti lentelėje.
- Jei maistas prilimpa prie maišytuvo menzūrėlės sienelių, išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo. Tada mentele pašalinkite maistą nuo sienelių.

- Prieš įjungdami prietaisą, įsitikinkite, kad dangtelis tinkamai uždėtas ant maišytuvo menzūrėlės.
- Niekada nedėkite į maišytuvo menzūrėlę produktų, karštesnių nei 80 °C / 175 °C.
- Vos baigę naudotis, atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo.
- Prieš pradėdami valyti prietaisą, visada jį išjunkite iš elektros tinklo.
- Nelieskite pjaunančių menčių kraštų, kai jas valote. Jos labai aštrios ir galite įsipjauti pirštus.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje.
- Triukšmo lygis: $L_c = 86 \text{ dB(A)}$.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiame vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine mokslinė informacija, jį yra saugu naudoti.

Saugumo nurodymai

Integruota apsauginė spynelė

Ši funkcija užtikrina, kad jūs galite įjungti prietaisą tik tada, kai maišytuvo menzūrėlė, kapotuvo menzūrėlė ar trynimo menzūrėlė yra tinkamai uždėti ant variklio įtaiso. Jei maišytuvo menzūrėlė, kapotuvo menzūrėlė ar trynimo menzūrėlė uždėti teisingai, integruota apsauginė spynelė atsirakins.

Automatinė terminė sistema

Prietaise įrengta terminė sistema, kuri automatiškai nutraukia prietaiso maitinimą, jei šis perkaista.

Jei prietaisas staiga nustoja veikęs:

- 1** Išjunkite prietaisą.
- 2** Palikite prietaisą atvėsti 30 minučių.
- 3** Kištuką įkiškite į sieninį el. lizdą.
- 4** Vėl įjunkite prietaisą.

Pastaba: Kreipkitės į „Philips“ prekybos atstovą ar įgaliotąjį „Philips“ techninės priežiūros centrą, jei automatinė terminė sistema įsijungia per dažnai.

Prieš naudodami pirmą kartą

- 1 Nuvalykite visas išimamas dalis (žr. skyrių „Valymas“).

Prietaiso naudojimas

Maišytuvas

Maišytuvas skirtas:

- Skysčiams, pvz., pieno produktams, padažams, vaisių sultims, sriuboms, gėrimų mišiniams ir kokteiliams, maišyti.
- Minkštiems produktams, pvz., blynų tešlai, maišyti.
- Virtam maistui, pvz., virtoms pupelėms arba kūdikių maisto ingredientams, trinti.

Nelieskite aštrių menčių. Jei mentės įstrigo, prieš išimdami mentele jas užblokovusius produktus, išjunkite prietaisą iš elektros tinklo.

- 1 Įdėkite pjaustymo įtaisą į maišytuvo menzūrėlę (1). Prisukite pjaustymo įtaisą, sukdami laikrodžio rodyklės kryptimi (2) (Pav. 2).

Pastaba: Įsitinkite, kad sandarinimo žiedas tinkamai uždėtas ant pjaustymo įtaiso.

- 2 Produktus sudėkite į menzūrėlę (Pav. 3).

Neužpildykite menzūrėlės virš „MAX“ žymos.

Rekomenduojami produktų kiekiai nurodyti lentelėje.

Niekada nedėkite į maišytuvo menzūrėlę produktų, kurie karštesni nei 80 °C.

Produktai ir kiekiai

Produktai, apdorojami maišytuvu	Kiekiai
Vaisiai	200 g
Daržovės	200 g
Daržovių sultys	200 g daržovių + vanduo (papildomai)

Produktai, apdorojami maišytuvu	Kiekiai
Pieno kokteilis	150 g vaisių + 250 ml pieno
Ledo kubeliai	maks. 6 maži kubeliai
Sriubos	400 ml

3 Uždėkite maišytuvo menzūrėlę ant variklio įtaiso (1). Pasukdami maišytuvo puodelį laikrodžio rodyklės kryptimi užfiksuokite jį (2) (pasigirs spragtelėjimas) (Pav. 4).

Nespauskite maišytuvo menzūrėlės per stipriai.

4 Uždėkite dangtelį ant menzūrėlės (1). Įsitikinkite, kad sietelis būtų prieš snapelį (2) (Pav. 5).

5 Įstatykite kamštį į angą dangtelyje (1) ir sukite jį, kol jis gerai užsifiksuos (2) (Pav. 6).

Norėdami išvengti išsiliejimo, prieš pradėdami gaminti, visada uždenkite dangtelį kamščiu.

6 Įkiškite kištuką į elektros lizdą ir įjunkite prietaisą paspausdami mažo ar didelio greičio mygtukus.

7 Naudodamiesi prietaisu, abiem rankom tvirtai laikykite variklį. Nedirbkite prietaisu ilgiau nei vieną minutę. Jei nebaigėte maišyti po 1 minutės, prieš tęsdami darbą išjunkite prietaisą ir prieš vėl pradėdami dirbti palaukite 1 minutę. Jei prietaisas įkaista, prieš tęsdami darbą leiskite jam atvėsti.

Maišytuvui veikiant nekiškite į menzūrėlę pirštų ar kitų daiktų (pvz., mentelės).

Patarimai

- Jei produktai prilipo prie maišytuvo menzūrėlės sienelių, išjunkite prietaisą ir mentele nukrapštykite produktus nuo sienelės (Pav. 7).

- Kad išvengtumėte išsiliejimo, niekada neužpildykite menzūrėlės virš „MAX“ žymos (0,6 litro).
- Prieš dėdami į maišytuvo puodelį kietus produktus, susmulkinkite juos (iki 1–2 cm). Vienu metu neapdorokite didelio kietų produktų kiekio. Geriau apdorokite juos nedidelėmis porcijomis.
- Skystus produktus (pvz., aliejų) į maišytuvo puodelį galima įpilti per angą dangtyje ir prietaisui veikiant (Pav. 8).

Kapotuvus

- Kapotuvus yra skirtas daugeliui produktų kapoti, pvz., mėšai, svogūnams, česnakams ir pan (Pav. 9).

Nelieskite aštrių menčių. Jei produktai prilipo prie pjaustymo įtaiso ar sienelių, nuimkite kapotuvo menzūrėlę nuo variklio ir kratykite, kol produktai nukris.

1 Susmulkinkite produktus (apie 1–2 cm) ir sudėkite juos į kapotuvo menzūrėlę. (Pav. 10)

Neužpildykite menzūrėlės virš „MAX“ žymos.
Rekomenduojami produktų kiekiai nurodyti lentelėje.

Produktai ir kiekiai

Produktai kapotuvui	Kiekiai
Išmirkytos sėklos ir grūdai, pvz., lotoso sėklos, pasta, ryžiai ir pan.	20–50 g
Aštrus čili mišinys (čili pipirai, svogūnėliai, česnakai ir pan.)	50 g
Česnakai	20-100 g
Svogūnai	20 -100 g
Mėsa	80 g

- 2** Įdėkite kapotuvo pjaustymo įtaisą (su keturiomis ašmenimis) į kapotuvo menzūrėlę (1). Prisukite kapotuvo pjaustymo įtaisą, sukdami prieš laikrodžio rodyklę (2) (Pav. 11).

Pastaba: Įsitikinkite, kad sandarinimo žiedas tinkamai uždėtas ant pjaustymo įtaiso.

- 3** Apverskite surinktą kapotuvą ir uždėkite jį ant variklio įtaiso (1). Sukdami kapotuvą laikrodžio rodyklės kryptimi užfiksuokite jį (2) (pasigirs spragtelėjimas) (Pav. 12).

- 4** Įkiškite kištuką į elektros lizdą ir įjunkite prietaisą paspausdami mažo ar didelio greičio mygtukus (Pav. 13).

Dirbdami prietaisu abiem rankom tvirtai laikykite variklį.

Jokiu būdu nenaudokite kapotuvo be pertraukos ilgiau nei 30 sekundžių.

Patarimai

- Jei prietaisas dreba dėl to, kad netolygiai pasiskirstė maistas, išjunkite prietaisą ir išimkite pjaustymo įtaisą. Menzūrėlėje produktus paskirstykite tolygiai ir vėl uždėkite pjaustymo įtaisą. Tada vėl įjunkite prietaisą.
- Galite naudoti kapotuvo menzūrėlę kaip indą produktams laikyti. Apverskite ją ir uždėkite plastmasinį dangtį (Pav. 14).

Trynimo menzūrėlė

Galite naudoti trynimo menzūrėlę ruošdami mėgstamą tyrele.

- 1** Produktus sudėkite į trynimo menzūrėlę.
- 2** Atlikite 2 ir 3 veiksmą, nurodytus skyriuje „Kapotuvas“. Naudokite kapotuvo pjaustymo įrenginį.
- 3** Spauskite mažo greičio ar didelio greičio mygtuką, kol gausite vienodo tirštumo masę.
- 4** Galite naudoti dangtelį, kad pasiimtumėte tyrele į norimą vietą (Pav. 14).

Tyrelės receptas

Sudėtis:

- 100 g vaisių (šaldytų)
- 150 ml skysčio (pieno, sulčių)
- 2 ledo kubeliai
- Cukraus pagal skonį

Filtru (papildomas)

Filtrų tipo numeris yra HR2938. Susisieki su „Philips“ platintoju. Naudodami šį filtrą galite pasigaminti skanių šviežių vaisių sulčių, kokteilių ar sojos pieno. Filtras sulaiko sėklas ir žievelės, kad jos nepakliūtų į gėrimą.

Sojos pieno receptas

Pagal šį receptą galima pagaminti tik naudojant filtrą. Vienu metu apdorokite tik vieną maisto produktų grupę. Prieš tęsdami darbą, leiskite aparatui atvėsti iki kambario temperatūros.

Sudėtis:

- 65 g džiovintų sojos pupelių
- 400 ml vandens

- 1** Prieš apdorojimą sojos pupeles mirkykite 4 valandas. Tada leiskite joms nuvarvėti.
- 2** Sudėkite išmirkytas sojų pupeles į filtrą. Įpilkite 400 ml vandens į maišytuvo menzurėlę ir maišykite 30 sekundžių.
- 3** Užvirkite sojos pieną, po to įpilkite cukraus, kad gėrimas turėtų skonį, o tada lėtai virkite iki cukrus ištirps.
- 4** Patiekite karštą arba šaltą.

Valymas

Išvalyti prietaisą ir jo dalis lengviausia vos baigus naudoti.

niekada nenaudokite šiurkščių kempinių, šlifuojamųjų valiklių arba ėsdinančių skysčių, pvz., benzino arba acetono prietaisui valyti.

Niekada nemerkiite variklio įtaiso į vandenį ir neplaukite jo indaplovėje.

- 1** Išjunkite prietaisą iš elektros tinklo ir nuimkite nuimamas dalis.

2 Išplaukite prietaiso dalis drungnu vandeniu naudodami šiek tiek ploviklio ir paskalaukite jas po tekančiu vandeniu arba nuplaukite indaplovėje.

Prietaisas gali pakeisti spalvą, jei jį naudojate produktams, kuriuose yra daug pigmento, apdoroti. Tai normalu.

3 Jei reikia, nuimkite guminius sandarinimo žiedus nuo pjaustymo įtaiso ir nuplaukite juos vandeniu.

4 Variklį nuvalykite drėgna šluoste.

5 Atliekamą laidą apvyniokite apie aparato pagrindą, kad būtų patogiau laikyti (Pav. 15).

Aplinka

- Susidėvėjusio prietaiso nemeskite su įprastomis buitinėmis šiukšlėmis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (Pav. 16).

Garantija ir techninis aptarnavimas

Jei jums reikalinga techninė priežiūra ar informacija arba jei kilo problemų, apsilankykite „Philips“ svetainėje www.philips.com arba susisiekite su savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centru (jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei „Philips“ klientų aptarnavimo centro jūsų šalyje nėra, kreipkitės į vietinį „Philips“ atstovą.

Greitas trikčių šalinimas

Šiame skyriuje apibendrinamos problemos, dažniausiai pasitaikančios naudojantis šiuo prietaisu. Jei žemiau pateikiama informacija nepadės išspręsti problemos, kreipkitės į jūsų šalyje esantį Pagalbos vartotojams centrą.

Problema	Priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikia	Prietaise yra integruotas apsauginis užraktas. Jei maišytuvo menzūrėlė, kapotuvo menzūrėlė arba trynimo menzūrėlė netinkamai uždėta ant variklio įtaiso, prietaisas neveiks.	Patikrinkite, ar maišytuvo menzūrėlė, kapotuvo menzūrėlė arba trynimo menzūrėlė tinkamai uždėta ant variklio įtaiso (žr. skyrių „Prietaiso naudojimas“).
	Šiame prietaise įrengtas terminis saugiklis. Jei prietaisas perkaista, saugiklis automatiškai išjungia elektros srovę.	Ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir palikite prietaisą 30 minučių atvėsti. Tada vėl įjunkite kištuką į elektros lizdą ir įjunkite prietaisą.
Pjaustymo įtaisas užblokuotas.	Per didelis maisto kiekis prietaise.	Išjunkite prietaisą ir apdorokite mažesnę kiekį.
Naudojant kelis pirmuosius kartus, variklis skleidžia nemalonus kvapus.	Tai yra įprasta.	Jei prietaisas, panaudojus jį kelis kartus, ir toliau skleidžia nemalonus kvapą, patikrinkite, ar jūsų apdorojami produktų kiekiai ir apdorojimo laikas yra tinkami.
Prietaisas skleidžia didelį triukšmą.	Maišytuvo menzūrėlės dangtelis ir/arba kamštis netinkamai įdėti.	Įsitikinkite, kad dangtelis ir kamštis tinkamai įdėti, o sietelis dangtelyje yra maišytuvo menzūrėlės snapelio priekyje..

Problema	Priežastis	Sprendimas
Prietaisas skleidžia nemalonų kvapą, palietus karštas, iš jo rūksta dūmai ir t.t.	Per daug maisto prietaise arba prietaisas dirba per daug ilgai.	Išjunkite prietaisą ir apdorokite mažesnę maisto kiekį arba sumažinkite veikimo laiką.
Iš maišytuvo/ kapotuvo/ trynimo menzūrėlės teka.	Pjaustymo įrenginys prie menzūrėlės pritvirtintas netinkamai.	Išsitikinkite, kad pjaustymo įrenginys tinkamai pritvirtintas prie menzūrėlės.
	Per didelis maisto kiekis prietaise.	Išjunkite prietaisą ir apdorokite mažesnę kiekį.
	Guminis žiedas nebuvo tinkamai uždėtas ant pjaustymo įrenginio.	Ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo. Nuimkite pjaustymo įrenginį ir įsitikinkite, kad guminis žiedas tinkamai uždėtas ant pjaustymo įrenginio.

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā gūtu labumu no Philips piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu izstrādājumu www.philips.com/welcome.

Vispārējs apraksts (Zīm. 1)

- A** Motora nodalījums
- B** Maza ātruma poga
- C** Liela ātruma poga
- D** Vada uzglabāšanas rieva
- E** Aizbāznis
- F** Blendera kausa vāks
- G** Vāka siets
- H** Blendera kauss
- I** Blendera kausa asmeņa bloka blīvējošs gredzens
- J** Blendera kausa asmeņu bloks
- K** Iebūvēts drošības slēdzis
- L** Elektrības vads
- M** Īpašu dzērienu kauss
- N** Dzirnaviņu/dzērienu kausa vāks
- O** Dzirnaviņu kauss
- P** Dzirnaviņu asmeņu bloka blīvējošs gredzens
- Q** Dzirnaviņu asmeņu bloks

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas

- Nekad neiegremdējiet motora nodalījumu ūdenī vai citā šķidrumā, kā arī neskalojiet to tekošā ūdenī. Motora nodalījuma tīrīšanai izmantojiet tikai mitru drānu.

Brīdinājums

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.

- Nelietojiet ierīci, ja bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai citas sastāvdaļas.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota servisa centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.
- Nepieskarieties asmeņiem, īpaši ja ierīce ir pievienota elektrotīklam. Asmeņi ir ļoti asi.
- Pārlicinieties, ka pirms blendera kausa uzvietošanas uz motora nodalījuma, asmeņu bloks ir droši piestiprināts blendera kausam.
- Ierīces darbības laikā nekādā ziņā nelieciet blendera kausā pirkstus vai priekšmetus.
- Šo ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.
- Nekad neatstājiet ierīci darbībā bez uzraudzības.
- Ja asmeņiem ir pielīpis pārāk daudz produktu, atvienojiet ierīci no elektrības, pirms izņemt sastāvdaļas, kas nosprostoja asmeņus.
- Nekad neizmantojiet blendera kausu, smalcinātāja kausu vai dzirnaviņu kausu, lai ieslēgtu vai izslēgtu ierīci.
- Lai izvairītos no bīstamām situācijām netīšas termiskā izslēdzēja atiestates dēļ, šo ierīci nekad nedrīkst pieslēgt taimera slēdzim.

Ievērošanai

- Vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas, pirms to saliekat, izjaucat vai uzvietojat kādu piederumu.
- Nekad neizmantojiet citu ražotāju aksesuārus vai detaļas, vai kuras īpaši nav rekomendējis Philips. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, jūsu garantija vairs nav spēkā esoša.
- Nepārsniedziet uz blendera kausa, kokteiļu kausa un smalcinātāja kausa norādīto maksimālo līmeni.
- Nepārsniedziet tabulā norādītos maksimālos daudzumus un pārstrādes laikus.
- Ja pārtika pielīp pie blendera kausa sienīņām, izslēdziet ierīci un atslēdziet to no strāvas padeves. Tad ar lāpstiņu noņemiet pārtiku no kausa sienīņas.

- Vienmēr pārlicinieties, ka pirms ierīces ieslēgšanas vāks ir atbilstoši novietots uz blendera kausa.
- Nekad nepiepildiet blendera kausu ar sastāvdaļām, kas ir karstākas par 80°C/175°C.
- Pēc ierīces lietošanas uzreiz atvienojiet to no elektrotīkla.
- Pirms tīrīt ierīci, vienmēr izvelciet elektrības vada spraudni no kontaktligzdas.
- Tīrot ierīci, mēģiniet neaizskart asmeņu bloka asmeņus. Tie ir ļoti asi un jūs varat viegli sagriezt pirkstus.
- Ierīce ir paredzēta tikai mājas lietošanai.
- Trokšņa līmenis: Lc = 86 dB(A).

Elektromagnētiskie Lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Drošības līdzekļi

Iebūvēts drošības slēdzis

Šī funkcija nodrošina, ka jūs varat ieslēgt ierīci tikai tad, ja esat atbilstoši uzvietojis blendera kausu, smalcinātāja kausu vai kokteiļu kausu uz motora nodalījuma. Ja blendera kauss, smalcinātāja kauss vai kokteiļu kauss ir atbilstoši uzvietots, iebūvētais drošības slēdzis tiks atbloķēts.

Termālais izslēdzējs

Ierīcei ir termālais izslēdzējs, kas automātiski izslēdz ierīces elektroapgādi, ja tā pārkarst.

Ja ierīce pēkšņi pārtrauc darboties:

- 1** Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- 2** Ļaujiet ierīcei 30 minūtes atdzist.
- 3** Iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā.
- 4** No jauna ieslēdziet ierīci.

Piezīme: Vērsieties pie Philips produkcijas izplatītāja vai pilnvarotā Philips apkopes centrā, ja termiskais izslēdzējs nostrādā pārāk bieži.

Pirms pirmās lietošanas

- 1** Notīriet noņemamās detaļas (skatiet nodaļu 'Tīrīšana').

Ierīces lietošana

Blenderis

Blenderis ir paredzēts:

- Šķidrumu, piem., piena produktu, mērču, augļu sulu, zupu, kokteiļu, jauktu dzērienu jaukšanai.
- Mīkstu sastāvdaļu, piemēram, pankūku mīklas jaukšanai.
- Termiski apstrādātu produktu, piemēram, vārītu pupiņu, bērnu biezeņu pagatavošanai.

Nepieskarieties asajiem asmeņiem. Ja asmeņi iesprūst, pirms izņemt produktus ar lāpstiņu, kas nosprostojuši asmeņus, atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

- 1** Uzvietojiet asmeņu bloku blendera kausa apakšējā daļā (1). Uzskrūvējiet asmeņu bloku pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam (2), līdz tas atbilstoši nostiprinās (Zīm. 2).

Piezīme: Pārliecinieties, ka gumijas gredzens ir atbilstoši uzvietots uz asmeņu bloka.

- 2** Ielieciet produktus dzirnaviņu kausā (Zīm. 3).

Iepildot produktus, nepārsniedziet kausa "MAX" iezīmi.
Skatiet tabulā norādīto ieteicamo daudzumu.

Nekad nepildiet blendera kausā produktus, kas ir karstāki par 80°C.

Sastāvdaļas un daudzumi

Miksera sastāvdaļas	Daudzums
Augļi	200 g
Dārzeni	200 g
Dārzeņu sula	200 g dārzeņu + ūdens (pēc izvēles)
Piena kokteilis	150 g augļu + 250 ml piena
Ledus gabaliņi	maks. 6 mazi ledus gabaliņi
Zupas	400 ml

3 Novietojiet blendera kausu uz motora nodaļījuma (1). Pagrieziet blendera kausu pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai to nostiprinātu (2) (atskan klikšķis) (Zīm. 4).

Neizdarīet pārāk lielu spiedienu uz kausu.

4 Uzvietojiet vāku uz kausa (1). Pārliecinieties, ka tīkls atrodas snīpīša priekšā (2) (Zīm. 5).

5 Ievietojiet aizbāzni vāka atvērumā (1) un pagrieziet to, līdz tas ir stingri nofiksējies (2) (Zīm. 6).

Lai novērstu šļakstīšanos, vienmēr ievietojiet aizbāzni kausa atvērumā pirms apstrādes sākšanas.

6 Ievietojiet kontaktdakšu sienas kontaktligzdā un ieslēdziet ierīci, nospiežot zema ātruma vai liela ātruma slēdzi.

7 Darbinot ierīci, ar abām rokām cieši satveriet motora nodaļījumu. Nedarbiniet ierīci ilgāk par 1 minūti bez pārtraukuma. Ja pēc 1 minūtes jaukšana nav pabeigta, izslēdziet ierīci uz 1 minūti, pirms darba turpināšanas. Ja ierīce sakarst, ļaujiet tai atdzist pirms darba turpināšanas.

Nekad nebāziet kausā pirkstus vai priekšmetus (piem., lāpstiņu), kamēr blenderis darbojas.

Padomi

- Ja sastāvdaļas pielīp blendera kausa sienai, izslēdziet ierīci un atbīdiet sastāvdaļas no sienas ar lāpstiņu (Zīm. 7).
- Lai izvairītos no izšļakstīšanās, nekad nepiepildiet dzirnaviņas virs MAX rādītāja (0,6 litri).
- Pirms likt blenderī cietus produktus, sagrieziet tos mazākos gabaliņos (1-2cm). Neapstrādājiet vienlaikus lielu daudzumu cietu produktu. Apstrādājiet tos nelielās porcijās.
- Jūs varat sajaukt šķidrums produktus (piem., eļļu) blendera kausā caur vāku, ierīcei darbojoties (Zīm. 8).

Smalcinātājs

- Sulīgu produktu dzirnaviņas paredzētas sulīgu sastāvdaļu, piemēram, gaļas, sīpolu, ķiploku utt. sasmalcināšanai (Zīm. 9).

Labāk nepieskarieties asajiem asmeņiem. Ja sastāvdaļas pielīp asmeņu blokam vai sieniņai, izņemiet smalcinātāja kausu no motora nodalījuma un pakratiet, kamēr sastāvdaļas izkustās.

1 Pirms sastāvdaļu ievietošanas smalcinātāja kausā, sagrieziet sastāvdaļas mazākos gabaliņos (apm. 1-2 cm). (Zīm. 10)

Nepārsniedziet dzirnaviņu kausa maksimālā līmeņa MAX iezīmi. Skatiet tabulā norādīto ieteicamo daudzumu.

Sastāvdaļas un daudzumi

Dzirnaviņu sastāvdaļas	Daudzums
Iepriekš izmērcētas sēklas un graudi, piem., lotosa sēklas, pasta, rīsi utt.	20-50g
Čili pasta (čili, Askalonijas sīpols, ķiploki utt.)	50g
Ķiploks	20-100g
Sīpoli	20 -100g
Gaļa	80g

- 2** Novietojiet dzirnaviņu asmeņu bloku (tam ir četri asmeņi) uz smalcinātāja kausa (1). Pagrieziet dzirnaviņu asmeņu bloku pretēji pulksteņrādītāja virzienam, (2) lai to nostiprinātu (Zīm. 11).

Piezīme: Pārlicinieties, ka gumijas gredzens ir atbilstoši uzvietots uz asmeņu bloka.

- 3** Pagrieziet uzlikto smalcinātāju otrādi un novietojiet to uz motora nodalījuma (1). Pagrieziet smalcinātāju pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai to nostiprinātu (2) (atskan klikšķis) (Zīm. 12).

- 4** Ievietojiet kontaktdakšu sienas kontaktligzdā un ieslēdziet ierīci, nospiežot zema ātruma vai liela ātruma slēdzi (Zīm. 13).

Izmantojot ierīci, turiet motora nodalījumu stingri ar abām rokām.

Nekad nelietojiet dzirnaviņas bez pārtraukuma ilgāk par 30 sekundēm.

Padomi

- Ja ierīce tīrī, tāpēc ka pārtika nav vienmērīgi sadalīta, izslēdziet to un izņemiet asmeņu bloku. Sadaliet sastāvdaļas vienmērīgi kausā un pievienojiet asmeņu bloku. Tad atkal ieslēdziet ierīci.
- Jūs varat izmantot smalcinātāja kausu kā uzglabāšanas trauku. Pagrieziet to otrādi un uzlieciet uz tā plastmasas vāku (Zīm. 14).

Īpašu dzērienu kaus

Varat izmantot īpašu dzērienu kausu, lai sagatavotu jums vēlamu dzērienu.

- 1** Ievietojiet īpašu dzērienu kausā produktus.
- 2** Sekojiet 2. un 3. solim sadaļā 'Smalcinātājs'. Izmantojiet smalcinātāja asmeņu bloku.
- 3** Nospiediet zema ātruma vai liela ātruma pogu, kamēr iegūsit vienmērīgu masu.
- 4** Varat izmantot vāku, lai paņemtu savu dzērienu visur, kur vien vēlaties (Zīm. 14).

Īpaša dzēriena recepte

Sastāvdaļas:

- 100 g augļu (saldētu)
- 150 ml šķidruma (piens, sula)
- 2 ledus gabaliņi
- Cukurs pēc garšas

Filters (pēc izvēles)

Filters ir pieejams ar modeļa numuru HR2938. Sazinieties ar Philips produkcijas izplatītāju.

Ar šo filtru var pagatavot gardas augļu sulas, kokteiļus vai sojas pienu. Filtrs neļauj sēkliņām un mizām iekļūt dzērienā.

Sojas piena recepte

Šo recepti var pagatavot tikai ar filtru. Vienā reizē neapstrādājiet vairāk nekā vienu porciju. Ļaujiet ierīcei atdzist līdz istabas temperatūrai pirms darba turpināšanas.

Sastāvdaļas:

- 65g kaltētu sojas pupiņu
- 400ml ūdens

- 1** Izmērcējiet sojas pupiņas 4 stundas pirms to pagatavošanas. Nolieciet tās, lai nožūst.
- 2** Ievietojiet izmērcētās sojas pupiņas filtrā. Ielejiet 400ml ūdens blendera kausā un ļaujiet 30 sekundes.
- 3** Ļaujiet sojas pienam uzvārīties, tad pievienojiet cukuru pēc garšas un vāriet, līdz viss cukurs ir izkusis.
- 4** Pasniedziet aukstu vai karstu.

Tīrīšana

Ierīces un to daļu tīrīšana ir vieglāka uzreiz pēc izmantošanas.

Ierīces tīrīšanai nekad nelietojiet nekādus katlu beržamos, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai agresīvus šķidrumus, piemēram, benzīnu vai acetonu.

Nekad neiegremdējiet motora nodalījumu ūdenī vai nemazgājiet to trauku mazgājamajā mašīnā.

- 1** Atvienojiet ierīci no elektrotīkla un noņemiet noņemamas detaļas.
 - 2** Mazgājiet detaļas remdenā ūdenī ar nedaudz tīrīšanas līdzekļa un izskalojiet tās zem krāna ūdens vai mazgājiet tās trauku mazgājamajā mašīnā.
- Ierīces daļas var mainīt krāsu, ja tiek izmantoti produkti ar daudz pigmentiem. Tas ir normāli.
- 3** Ja nepieciešams, noņemiet gumijas gredzenus no asmeņu blokiem un noskalojiet tos ūdenī.
 - 4** Tīriet motora bloku ar mitru drānu.
 - 5** Elektrības vada lieko daļu aptiniet ap ierīces pamatni (Zīm. 15).

Vides aizsardzība

- Pēc ierīces kalpošanas laika beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsiet saudzēt apkārtējo vidi (Zīm. 16).

Garantija un apkalpošana

Ja ir nepieciešams serviss vai informācija, vai palīdzība, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni **www.philips.com** vai sazinieties ar Philips Klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Klientu apkalpošanas centra, lūdziet palīdzību vietējam Philips preču tirgotājam.

Kļūmju novēršana

Šajā nodaļā ir apkopotas visizplatītākās problēmas, ar kurām varat sastapties, izmantojot ierīci. Ja nevarat tās atrisināt, izmantojot zemāk redzamo informāciju, sazinieties ar savas valsts Klientu apkalpošanas centru.

Problēma	Iemesls	Atrisinājums
ierīce nedarbojas.	ierīcei ir drošības slēdzis. Ja blendera kauss, smalcinātāja kauss vai kokteiļu kauss nav atbilstoši uzvietots uz motora nodalījuma, ierīce nedarbojas.	Pārbaudiet, vai blendera kauss, smalcinātāja kauss vai kokteiļu kauss ir pareizi novietots uz motora nodalījuma (skatiet nodaļu 'ierīces lietošana').
	ierīcei ir termālais izslēdzējs. Ja ierīce pārkarst, tas automātiski atslēdz elektrības padevi.	Izvelciet kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas un ļaujiet ierīcei atdzist apmēram 30 sekundes. Tad ievietojiet kontaktlīdzdu atpakaļ sienas kontaktligzdā un atkārtoti ieslēdziet ierīci.
Asmeņu bloks ir nobloķējies.	ierīcē ir pārāk daudz produktu.	Izslēdziet ierīci un apstrādājiet mazāku produktu daudzumu.
Pirmajās lietošanas reizēs no motora nodalījuma izplatās nepatīkama smaka.	Tas ir normāli.	Ja no ierīces arī turpmāk izdalās šī smaka, to jau izmantojot vairākas reizes, pārbaudiet, vai produktu apstrādājamais daudzums un apstrādes laiks ir atbilstošs.
ierīce izdod pārāk skaļu troksni.	Blendera kausa vāks un/vai aizbāznis nav atbilstoši ievietots.	Pārlicinieties, ka vāks un aizbāznis ir atbilstoši ievietots un vāka tīkls ir blendera kausa snīpīša priekšā.

Problēma	Iemesls	Atrisinājums
Ierīce smako, pieskaroties, tā ir karsta, no tās nāk dūmi utt.	Ierīcē ir pārāk daudz produktu vai ierīce tika izmantota pārāk ilgi.	Izslēdziet ierīci un apstrādājiet mazāku produktu daudzumu vai samaziniet apstrādes laiku.
Blenderis/ dzirnaviņas/ ģīpašu dzēriena kauss pārplūst.	Asmeņu bloks nav atbilstoši pievienots kausam.	Pārliecinieties, ka asmeņu bloks ir atbilstoši pievienots kausam.
	Ierīcē ir pārāk daudz produktu.	Izslēdziet ierīci un apstrādājiet mazāku produktu daudzumu.
	Gumijas gredzens nav atbilstoši pievienots asmeņu blokam.	Atvienojiet ierīci no elektrības. Noņemiet asmeņu bloku un pārliecinieties, ka gumijas gredzens ir atbilstoši pievienots asmeņu blokam.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Opis ogólny (rys. 1)

- A** Część silnikowa
- B** Przycisk małej szybkości
- C** Przycisk dużej szybkości
- D** Rowek na przewód sieciowy
- E** Zatyczka
- F** Pokrywka naczynia blendera
- G** Sitko w pokrywce
- H** Naczynie blendera
- I** Uszczelka części tnącej i naczynia blendera
- J** Część tnąca w naczyniu blendera
- K** Wbudowana blokada bezpieczeństwa
- L** Przewód sieciowy
- M** Naczynie do koktajli
- N** Pokrywka rozdrabniacza / naczynia do koktajli
- O** Naczynie rozdrabniacza
- P** Uszczelka części tnącej rozdrabniacza
- Q** Część tnąca rozdrabniacza

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie zanurzaj części silnikowej w wodzie ani innym płynie, a także nie płucz jej pod bieżącą wodą. Podczas czyszczenia części silnikowej korzystaj jedynie z wilgotnej szmatki.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jego wtyczka, przewód sieciowy lub inne części są uszkodzone.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Nie dotykaj ostrzy, zwłaszcza gdy wtyczka urządzenia jest włożona do gniazdka elektrycznego. Ostrza są bardzo ostre.
- Przed założeniem naczynia blendera na część silnikową upewnij się, że część tnąca jest do niego dobrze przymocowana.
- Nigdy nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów do naczynia blendera podczas pracy urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Nigdy nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- W przypadku zablokowania ostrzy przed usunięciem składników, które je blokują, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.
- Nigdy nie używaj naczynia blendera, naczynia rozdrabniacza ani naczynia młynka do włączania lub wyłączenia urządzenia.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa niezamierzonego wyzerowania wyłącznika termicznego, nigdy nie podłączaj urządzenia do wyłącznika czasowego.

Uwaga

- Przed składaniem i rozkładaniem elementów urządzenia oraz ustawianiem każdej części zawsze wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.
- Nigdy nie używaj akcesoriów ani części zamiennych innych producentów ani takich, które nie są zalecane przez firmę Philips. W

przypadku użycia takich akcesoriów lub części, gwarancja traci ważność.

- Nie przekraczaj maksymalnego poziomu zawartości oznaczonego na naczyniu blendera, naczyniu do koktajli i naczyniu rozdrabniacza.
- Nie przekraczaj maksymalnej ilości składników ani czasów przygotowania podanych w tabeli.
- Jeśli składniki przywierają do ścianek naczynia blendera, wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego, a następnie za pomocą łopatki usuń składniki ze ścianek.
- Przed włączeniem urządzenia zawsze sprawdź, czy pokrywka została prawidłowo założona na naczynie blendera.
- Do naczynia nie wolno wkładać składników o temperaturze wyższej niż 80°C/175°C.
- Zaraz po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Zanim zaczniesz czyścić urządzenie, zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Nie dotykaj ostrzy części tnącej podczas czyszczenia. Są one bardzo ostre i można się nimi łatwo skaleczyć.
- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Poziom hałas: Lc = 86 dB (A)

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

Funkcje zabezpieczające

Wbudowana blokada bezpieczeństwa

Funkcja ta powoduje, że urządzenie można włączyć jedynie wtedy, gdy naczynie blendera, naczynie rozdrabniacza lub naczynie do koktajli jest prawidłowo założone na część silnikową. Prawidłowe zamocowanie tych elementów powoduje zwolnienie wbudowanej blokady bezpieczeństwa.

Wyłącznik termiczny

Urządzenie wyposażono w wyłącznik termiczny, który samoczynnie odłącza dopływ prądu w przypadku przegrzania się urządzenia.

Jeśli urządzenie nagle się zatrzyma:

- 1** Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.
- 2** Odczekaj 30 minut, aż urządzenie ostygnie.
- 3** Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
- 4** Włącz urządzenie ponownie.

Uwaga: Jeśli termiczny system odcinający dopływ prądu włącza się zbyt często, skontaktuj się ze sprzedawcą produktów firmy Philips lub autoryzowanym centrum serwisowym firmy Philips.

Przed pierwszym użyciem

- 1** Umyj wszystkie odłączane części (patrz rozdział „Czyszczenie”).

Zasady używania

Blender

Blender jest przeznaczony do:

- Mieszania płynów, np. produktów mlecznych, sosów, soków owocowych, zup, koktajli i drinków.
- Mieszania miękkich składników, np. na ciasto na naleśniki.
- Ucierania gotowanych składników, np. gotowanej fasoli, przygotowywania jedzenia dla niemowląt.

Nie dotykaj ostrzy. W przypadku zablokowania ostrzy wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego, a następnie usuń za pomocą łopatkę składniki blokujące ostrza.

- 1** Umieść część tnącą blendera na dnie naczynia blendera (1) i przykręć część tnącą w prawo (2), aby ją zamocować (rys. 2).

Uwaga: Upewnij się, że uszczelka została prawidłowo założona na część tnącą.

2 Włóż składniki do dzbanka (rys. 3).

Nie napełniaj naczynia powyżej wskaźnika „MAX”.

W tabeli znajdziesz zalecane ilości składników.

Nigdy nie wkładaj do naczynia składników o temperaturze wyższej niż 80°C.

Składniki i ilości

Składniki do blendera	Ilość
Owoce	200 g
Warzywa	200 g
Sok z warzyw	200 g warzyw + woda (opcjonalnie)
Koktajl mleczny	150 g owoców + 250 ml mleka
Kostki lodu	maks. 6 małych kostek lodu
Zupy	400 ml

3 Umieść naczynie blendera na części silnikowej (1). Zamocuj je, obracając nim w prawo (2) (usłyszysz „kliknięcie”) (rys. 4).

Nie naciskaj zbyt mocno na naczynie.

4 Załóż pokrywkę na naczynie (1). Ustaw sitko tak, aby znajdowało się nad dziobkiem naczynia (2) (rys. 5).**5** Włóż zatyczkę do otworu w pokrywce (1) i obracaj nią, aż do momentu, gdy będzie pewnie zamocowana (2) (rys. 6).

aby uniknąć rozlania, zawsze umieszczaj zatyczkę w otworze pokrywki przed uruchomieniem urządzenia.

6 Następnie włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego i włącz urządzenie, naciskając przycisk małej lub dużej szybkości.**7** Podczas pracy urządzenia pewnie trzymaj część silnikową obiema dłońmi. Urządzenie nie powinno pracować dłużej niż jedną minutę

bez przerwy. Jeśli po upływie minuty miksowanie nie dobiegnie końca, wyłącz urządzenie i, zanim włączysz je ponownie, odczekaj jedną minutę. Gorące urządzenie należy pozostawić do ostygnięcia.

Nigdy nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów (np. łypatki) do naczynia podczas pracy blendera.

Wskazówki

- Jeśli składniki przywierają do ścianek naczynia blendera, wyłącz urządzenie i odlep je łypatką (rys. 7).
- Unikniesz rozlania, jeśli naczynie nie będzie napełnione powyżej wskaźnika „MAX” (0,6 l).
- Potnij składniki stałe na mniejsze kawałki (1–2 cm) przed włożeniem ich do naczynia. Nie miksuj zbyt dużej ilości stałych składników naraz. Podziel je na mniejsze porcje.
- Płynne składniki (np. olej) można wlewać do naczynia blendera przez otwór w pokrywce podczas pracy urządzenia (rys. 8).

Rozdrabniacz

- Rozdrabniacz służy do rozdrabniania wilgotnych składników, np. mięsa, cebuli, czosnku itp (rys. 9).

Nie dotykaj ostrzy. Jeśli składniki przywierają do części tnącej lub do ścianek, zdejmij naczynie rozdrabniacza z części silnikowej i potrząśnij, aż składniki się odlepią.

1 Potnij składniki na mniejsze kawałki (ok. 1–2 cm) i włóż je do naczynia rozdrabniacza. (rys. 10)

Nie napełniaj naczynia rozdrabniacza powyżej wskaźnika „MAX”. W tabeli znajdziesz zalecane ilości składników.

Składniki i ilości

Składniki do rozdrabniacza	Ilość
Namaczone ziarna, np. fasola egipska, ryż itp.	20–50 g
Pasta z papryki (papryczki chili, szczypiorek, czosnek itp.)	50 g
Czosnek	20–100 g
Cebula	20–100 g
Mięso	80 g

2 Umieść część tnącą rozdrabniacza (z czterema ostrzami) na naczyniu rozdrabniacza (1) i przykręć część tnącą w lewo (2), aby ją dokręcić (rys. 11).

Uwaga: Upewnij się, że uszczelka została prawidłowo założona na część tnącą.

3 Przewróć zmontowany rozdrabniacz do góry dnem i przykręć go do części silnikowej (1). Zamocuj go, obracając nim w prawo (2) (usłyszysz „kliknięcie”) (rys. 12).

4 Następnie włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego i włącz urządzenie, naciskając przycisk małej lub dużej szybkości (rys. 13). Podczas pracy urządzenia pewnie trzymaj część silnikową obiema dłońmi.

Nigdy nie używaj rozdrabniacza dłużej niż 30 sekund bez przerwy.

Wskazówki

- Jeśli urządzenie trzęsie się z powodu nierównomiernego rozłożenia produktów w jego wnętrzu, wyłącz urządzenie i zdejmij część tnącą. Rozłóż równomiernie zawartość w naczyniu i ponownie zamocuj część tnącą. Następnie włącz urządzenie.
- Naczynia rozdrabniacza można używać jako pojemnika do przechowywania. Wystarczy obrócić go do góry dnem i nałożyć na niego plastikową pokrywkę (rys. 14).

Naczynie do koktajli

Naczynie do koktajli służy do przygotowywania wszelkiego rodzaju koktajli.

- 1** Włóż składniki do naczynia do koktajli.
- 2** Postępuj zgodnie z instrukcjami 2 i 3 w części „Rozdrabniacz”. Użyj części tnącej rozdrabniacza.
- 3** Naciskaj przycisk małej lub dużej szybkości do uzyskania jednolitej masy.
- 4** Możesz zamknąć naczynie do koktajli pokrywką, aby bezpiecznie przechowywać koktajl (rys. 14).

Przepis na koktajl

Składniki:

- 100 g owoców (mrożonych)
- 150 ml płynu (mleka, soku)
- 2 kostki lodu
- Cukier do smaku

Filtr (opcjonalnie)

Filtry są dostępne pod numerem produktu: HR2938. Więcej informacji na ten temat można uzyskać u sprzedawcy produktów firmy Philips.

Filtr pozwala przygotowywać pyszne soki ze świeżych owoców, koktajle oraz mleko sojowe. Filtr zapobiega wpadaniu pestek i skórek do napojów.

Przepis na mleko sojowe

Przepis ten można przygotowywać jedynie przy użyciu filtra. Miksuj tylko jedną porcję na raz. Przed ponownym użyciem urządzenia odczekaj, aż ochłodzi się do temperatury pokojowej.

Składniki:

- 65 g suszonych ziaren soi
- 400 ml wody

- 1** Przed miksowaniem mocz soję przez 4 godziny, a następnie odcedź ją.

- 2 Włóż namoczone ziarna soi do filtra. Wlej 400 ml wody do naczynia blendera i miksuj przez 30 sekund.
- 3 Doprowadź mleko sojowe do wrzenia, a następnie dodaj cukru, postaw na wolnym ogniu i gotuj, aż cukier się rozpuści.
- 4 Podawaj na ciepło lub na zimno.

Czyszczenie

Urządzenie i jego części najłatwiej jest umyć bezpośrednio po użyciu.

Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj czyszcików, płynnych środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna lub aceton.

Nigdy nie zanurzaj części silnikowej w wodzie ani nie myj jej w zmywarce.

- 1 Wyjmij wtyczkę z gniazdka ściennego i zdemontuj odłączane części.
- 2 Umyj części w zmywarce lub w letniej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń, a następnie wypłucz je pod bieżącą wodą. Gdy urządzenie przetwarza składniki z dużą zawartością pigmentu, części urządzenia mogą przybrać inny kolor. Jest to zjawisko normalne.
- 3 W razie potrzeby zdejmij gumowe uszczelki z części tnącej i wypłucz je w wodzie.
- 4 Wytrzyj część silnikową wilgotną szmatką.
- 5 Nawiń zbędny odcinek przewodu sieciowego wokół podstawy urządzenia, aby ułatwić przechowywanie (rys. 15).

Ochrona środowiska

- Zużyte urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 16).

Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy, jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, należy skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Urządzenie jest wyposażone we wbudowaną blokadę bezpieczeństwa. Urządzenia nie można uruchomić, gdy naczynie blendera, naczynie rozdrabniacza lub naczynie do koktajli nie są właściwie przymocowane do części silnikowej.	Sprawdź, czy naczynie blendera, naczynie rozdrabniacza lub naczynie do koktajli są właściwie zamontowane (patrz rozdział „Zasady używania”).
	Urządzenie jest wyposażone w wyłącznik termiczny, który samoczynnie odcina dopływ prądu w przypadku przegrzania urządzenia.	Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego i pozostaw je do schłodzenia na 30 minut. Następnie włóż wtyczkę z powrotem do gniazdka elektrycznego i włącz urządzenie.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Część tnąca jest zablokowana.	Zbyt duża ilość pożywienia w urządzeniu.	Wyłącz urządzenie i miksuj mniejszą ilość składników.
Na początku używania część silnikowa wydziela nieprzyjemny zapach.	Jest to zjawisko normalne.	W przypadku gdy nieprzyjemny zapach urządzenia utrzymuje się nawet po kilkukrotnym jego użyciu, sprawdź, czy przerabiane ilości pożywienia i czas przetwarzania są właściwe.
Urządzenie bardzo hałasuje.	Pokrywka naczynia blendera i/lub zatyczka nie zostały poprawnie założone.	Upewnij się, że pokrywka i zatyczka są prawidłowo założone, a sitko w pokrywce znajduje się nad dziobkiem naczynia blendera.
Urządzenie wydziela nieprzyjemny zapach, nagrzewa się, dymi itp.	W urządzeniu znajduje się zbyt duża ilość pożywienia lub urządzenie pracuje już zbyt długo.	Wyłącz urządzenie i miksuj mniejszą ilość składników lub skróć czas pracy urządzenia.
Naczynie blendera / rozdrabniacza / do koktajli przecieka.	Część tnąca została nieprawidłowo zamocowana na naczyniu.	Upewnij się, że część tnąca została prawidłowo zamocowana na naczyniu.
	Zbyt duża ilość pożywienia w urządzeniu.	Wyłącz urządzenie i miksuj mniejszą ilość składników.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
	Gumowa uszczelka części tnącej jest założona nieprawidłowo.	Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego. Zdejmij część tnącą i prawidłowo załóż na nią gumową uszczelkę.

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Descriere generală (fig. 1)

- A** Bloc motor
- B** Buton pt. viteză redusă
- C** Buton pt. viteză ridicată
- D** Fantă de stocare pentru cablu
- E** Opritor
- F** Capac pt. bolul blenderului
- G** Strecurătoare în capac
- H** Bolul blenderului
- I** Inel de etanșare pentru blocul tăietor al bolului blenderului
- J** Bloc tăietor al bolului blenderului
- K** Dispozitiv de siguranță încorporat
- L** Cablu de alimentare
- M** Bol pt. pasat
- N** Capac bol pt. tocat/pasat
- O** Bol pt. tocat
- P** Inel de etanșare al blocului tăietor pentru tocat
- Q** Bloc tăietor pentru tocat

Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu introduceți blocul motor în apă sau în alt lichid, și nici nu-l clătiți sub jet de apă. Utilizați o cârpă umedă pentru a-l curăța.

Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.

- Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau alte componente sunt deteriorate.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Nu atingeți cuțitele, în special atunci când aparatul este conectat. Cuțitele sunt foarte ascuțite.
- Asigurați-vă că blocul tăietor este bine fixat în bolul blenderului înainte de a monta bolul pe blocul motor.
- Nu introduceți niciodată degetele sau un obiect în bolul blenderului în timpul funcționării aparatului.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Dacă lamele cuțitului se blochează, scoateți ștecherul din priză înainte de a îndepărta ingredientele care blochează cuțitul.
- Nu utilizați niciodată bolul blenderului, bolul pentru tocat sau pe cel al râșniței pentru a porni și opri aparatul.
- Pentru a evita o situație periculoasă din cauza resetării incorecte a releului termic, nu conectați niciodată aparatul la un comutator cu temporizare.

Precauție

- Deconectați întotdeauna aparatul înainte de a asambla, dezasambla sau ajusta orice componentă.
- Nu utilizați niciodată accesorii sau componente de la alți producători sau care nu au fost recomandate special de Philips. Dacă utilizați astfel de accesorii sau componente, garanția dvs. devine nulă.
- Nu depășiți nivelul maxim indicat pe bolul blenderului, bolul pentru pasat și bolul pentru tocat.
- Nu depășiți cantitățile maxime și timpii de preparare indicați în tabel.

- Dacă alimentele se lipesc de peretele bolului blenderului, opriți aparatul și scoateți-l din priză. Apoi, folosiți o spatulă pentru a îndepărta alimentele de pe perete.
- Verificați întotdeauna capacul să fie bine montat pe bolul blenderului înainte de a porni aparatul.
- Nu umpleți niciodată bolul blenderului cu ingrediente mai fierbinți de 80°C/175°C.
- Scoateți aparatul din priză imediat după utilizare.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză înainte de curățare.
- Evitați să atingeți lamele cuțitului când le curățați. Acestea sunt foarte ascuțite și vă puteți tăia cu ușurință la degete.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.
- Nivel de zgomot: Lc = 86 dB (A)

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

Siguranță

Dispozitiv de siguranță încorporat

Această caracteristică vă asigură că aparatul nu va porni decât dacă ați montat corect bolul blenderului, bolul pentru tocat sau bolul pentru pasat pe blocul motor. Dacă bolul blenderului, bolul pentru tocat sau bolul pentru pasat sunt montate corect, blocajul de siguranță încorporat este decuplat.

Releu termic

Aparatul este dotat cu un releu termic care întrerupe automat alimentarea electrică a aparatului dacă acesta se supraîncălzește. Dacă aparatul se oprește brusc:

1 Scoateți aparatul din priză.

2 Lăsați aparatul să se răcească timp de 30 de minute.

3 Introduceți ștecherul în priză.

4 Porniți din nou aparatul.

Notă: Contactați furnizorul dvs. Philips sau un centru de service Philips dacă releul termic se activează prea des.

Înainte de prima utilizare

- 1** Curățați toate componentele detașabile (a se vedea capitolul Curățarea).

Utilizarea aparatului**Blender**

Blenderul este proiectat pentru:

- Amestecarea lichidelor, de exemplu lactate, sosuri, sucuri de fructe, supe, cocktailuri, shake-uri.
- Amestecarea ingredientelor moi, de exemplu aluatul de prăjituri.
- Pasarea ingredientelor pentru gătit, de exemplu fasolea fiartă sau ingredientele pentru mâncarea pentru copii.

Evitați să atingeți lamele ascuțite. Dacă lamele se blochează, decuplați aparatul și scoateți cu o spatulă ingredientele care blochează lamele.

- 1** Introduceți blocul tăietor în partea inferioară a bolului blenderului (1). Răsuciți blocul tăietor în sens orar (2) pentru a-l fixa (fig. 2).

Notă: Asigurați-vă că inelul de etanșare este poziționat corect pe blocul tăietor.

- 2** Puneți ingredientele în cupă (fig. 3).

Nu umpleți bolul peste gradația MAX.

Pentru cantitățile recomandate, consultați tabelul.

Nu umpleți niciodată bolul cu ingrediente a căror temperatură depășește 80°C.

Ingrediente și cantități

Ingrediente blender	Cantități
Fructe	200 g
Legume	200 g
Suc de legume	200 g legume + apă (opțional)
milkshake	150 g fructe + 250 ml lapte
Cuburi de gheață	maxim 6 cuburi mici de gheață
Supe	400 ml

3 Plasați bolul blenderului pe blocul motor (1). Rotiți bolul în sens orar (2) pentru a-l fixa ('clic') (fig. 4).

Nu aplicați presiune în exces asupra bolului.

4 Puneți capacul pe bol (1). Asigurați-vă că sita este poziționată în fața gurii de scurgere (2) (fig. 5).

5 Așezați opritorul în orificiul din capac (1) și răsuciți-l până când este fixat ferm (2) (fig. 6).

Pentru a evita stropirea, introduceți întotdeauna opritorul în capac înainte de a începe procesarea.

6 Introduceți ștecherul în priză de perete și apăsați butonul pentru viteză redusă sau pe cel pentru viteză ridicată pentru a porni aparatul.

7 Țineți ferm blocul motor cu ambele mâini când utilizați aparatul. Nu utilizați aparatul mai mult de 1 minut o dată. Dacă nu ați terminat de amestecat după 1 minut, opriți aparatul și așteptați 1 minut înainte de a continua să îl utilizați. Dacă aparatul se înfierbântă, lăsați-l să se răcească înainte de a continua să îl utilizați.

Nu introduceți niciodată în bol degetele sau un obiect (de exemplu o spatulă) în timpul funcționării blenderului.

Sugestii

- Dacă ingredientele se lipesc de peretele bolului blenderului, opriți aparatul și îndepărtați ingredientele de pe perete cu o spatulă (fig. 7).
- Pentru a evita stropirea, nu umpleți niciodată vasul peste gradația MAX (0,6 litri).
- Tăiați ingredientele solide în bucăți mai mici (1-2 cm) înainte de a le pune în bolul blenderului. Nu procesați o cantitate mare de ingrediente solide în același timp. În schimb, procesați aceste ingrediente în tranșe mici.
- Puteți turna ingrediente lichide (de exemplu, ulei) în bolul blenderului prin orificiul din capac, în timp ce aparatul funcționează (fig. 8).

Tocător electric

- Tocătorul este destinat tocării ingredientelor moi precum carnea, ceapa, usturoiul etc (fig. 9).

Evitați să atingeți lamele ascuțite. Dacă ingredientele se lipesc de blocul tăietor sau de perete, îndepărtați bolul pentru tocat de pe blocul motor și scuturați-l până când ingredientele se dezlipesc.

1 Tăiați ingredientele în bucăți mai mici (aproximativ 1-2 cm) și puneți-le în bolul pentru tocat. (fig. 10)

Nu umpleți bolul pentru tocat peste gradația MAX.

Pentru cantitățile recomandate, consultați tabelul.

Ingrediente și cantități

Ingrediente de tocat	Cantități
Semințe și grăunțe muiate în prealabil, de exemplu pastă din semințe de lotus, orez etc.	20 - 50 g
Pastă de chili (ardei iute, șalotă, usturoi etc.)	50 g
Usturoi	20-100 g

Ingrediente de tocat	Cantități
Ceapă	20 -100 g
Carne	80 g

- 2** Așezați blocul tăietor pentru tocat (cel cu patru lame) pe bolul pentru tocat (1). Răsuciți blocul tăietor pentru tocat în sens antiorar (2) pentru a-l fixa (fig. 11).

Notă: Asigurați-vă că inelul de etanșare este poziționat corect pe blocul tăietor.

- 3** Întoarceți tocătorul asamblat cu capul în jos și așezați-l pe blocul motor (1). Răsuciți tocătorul în sens orar (2) pentru a-l fixa ('clic') (fig. 12).

- 4** Introduceți ștecherul în priza de perete și apăsați butonul pentru viteză redusă sau pe cel pentru viteză ridicată pentru a porni aparatul (fig. 13).

Țineți ferm blocul motor cu ambele mâini când utilizați aparatul.

Nu utilizați tocătorul niciodată mai mult de 30 de secunde neîntrerupt.

Sugestii

- Dacă aparatul vibrează din cauza faptului că ingredientele nu sunt uniform distribuite, opriți aparatul și scoateți blocul tăietor. Distribuți ingredientele uniform în bol și reatașați blocul tăietor. Apoi, porniți din nou aparatul.
- Puteți utiliza bolul pentru tocat ca recipient de păstrare. Întoarceți-l invers și puneți un capac de plastic peste bol (fig. 14).

Bol pt. pasat

Puteți utiliza bolul pentru pasat pentru a prepara orice piure doriți.

- 1** Puneți ingredientele în bolul blenderului.
- 2** Urmați pașii 2 și 3 din secțiunea „Tocătorul”. Utilizați blocul tăietor pentru tocat.

3 Apăsăți butonul pentru viteză redusă sau pe cel pentru viteză ridicată până când obțineți o substanță omogenă.

4 Puteți utiliza capacul pentru a transporta piureul oriunde doriți (fig. 14).

Rețetă piure

Ingrediente:

- 100 g fructe (congelate)
- 150 ml lichide (lapte, suc)
- 2 cuburi de gheață
- Zahăr după gust

Filtru (opțional)

Sunt disponibile filtre, având codul HR2938. Contactați distribuitorul Philips.

Cu acest filtru puteți prepara sucuri delicioase din fructe proaspete, cocktail-uri sau lapte de soia. Filtrul previne ajungerea sâmburilor și a pieluțelor în băutura.

Rețetă pentru lapte de soia

Această rețetă poate fi preparată numai cu filtrul. Nu procesați consecutiv mai mult de o șarjă. Lăsați aparatul să se răcească până la temperatura camerei înainte de a continua procesarea.

Ingrediente:

- 65 g de boabe de soia uscate
- 400 ml de apă

1 Lăsați boabele de soia la muiat timp de 4 ore înainte de a le procesa. Apoi lăsați-le la scurs.

2 Puneți boabele de soia muiate în filtru. Turnați 400 ml de apă în bolul blenderului și amestecați timp de 30 de secunde.

3 Dați laptele de soia în clocot, apoi adăugați zahăr după gust și lăsați să fiarbă la foc mic până când se topește zahărul.

4 Serviți fierbinte sau rece.

Curățarea

Curățarea aparatului și a componentelor acestuia se face cel mai ușor imediat după utilizare.

Nu folosiți niciodată bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive cum ar fi benzina sau acetona pentru a curăța aparatul.

Nu scufundați niciodată blocul motor în apă și nici nu-l spălați în mașina de spălat vase.

1 Decuplați aparatul și îndepărtați accesoriile detașabile.

2 Curățați accesoriile în apă caldă cu puțin detergent lichid și clătiți-le la robinet sau curățați-le în mașina de spălat vase.

Accesoriile aparatului se pot decolora când sunt utilizate pentru prepararea ingredientelor care conțin pigmenți puternici. Acest lucru este normal.

3 Dacă este necesar, îndepărtați garniturile de cauciuc de pe blocul tăietor și clătiți-le cu apă.

4 Curățați unitatea motor cu o cârpă umedă.

5 Înfășurați cablul de alimentare în exces în jurul bazei aparatului pentru o depozitare ușoară (fig. 15).

Protecția mediului

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător (fig. 16).

Garanție și service

Dacă aveți nevoie de informații sau întâmpinați probleme, vizitați site-ul Web Philips la adresa www.philips.com sau contactați centrul Philips de asistență pentru clienți din țara dvs. (găsiți numărul de telefon în garanția internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, deplasați-vă la furnizorul dvs. Philips local.

Depanare

Acest capitol descrie cele mai frecvente problemele care pot apărea în utilizarea aparatului. Dacă nu reușiți să rezolvați problema folosind informațiile de mai jos, contactați centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

Problemă	Cauză	Soluție
Aparatul nu funcționează.	Aparatul este dotat cu un dispozitiv de siguranță încorporat. Dacă bolul blenderului, bolul pentru tocat sau bolul pentru pasat nu sunt montate corect pe blocul motor, aparatul nu funcționează.	Verificați dacă bolul blenderului, bolul pentru tocat sau bolul pentru pasat sunt montate corect pe blocul motor (consultați capitolul „Utilizarea aparatului”).
	Aparatul este dotat cu un releu termic. Dacă aparatul se supraîncălzește, acesta întrerupe automat alimentarea electrică	Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească timp de 30 minute. Apoi, introduceți înapoi ștecherul în priză și porniți din nou aparatul.
Blocul tăietor este blocat.	În aparat se află o cantitate prea mare de alimente.	Opriti aparatul și procesați o cantitate mai mică.
Blocul motor emană un miros neplăcut la primele utilizări.	Acest lucru este normal.	Dacă aparatul continuă să emane acest miros după ce l-ați utilizat de câteva ori, verificați dacă cantitatea pe care o preparați sau timpul de procesare este corect.

Problemă	Cauză	Soluție
Aparatul scoate un zgomot puternic.	Capacul bolului blenderului și/sau opritorul nu a fost așezat corect.	Asigurați-vă că opritorul și capacul sunt așezate corect și că strecurătoarea din capac se află în fața gurii de scurgere a bolului blenderului.
Aparatul miroase, se înfierbântă, scoate fum etc.	A fost introdusă o cantitate prea mare de alimente sau aparatul a funcționat un timp prea îndelungat.	Opriți aparatul și procesați o cantitate mai mică sau reduceți timpul de funcționare.
Bolul pentru amestecat/tocat/pasat prezintă scurgeri.	Blocul tăietor nu este atașat corect la bol.	Asigurați-vă că blocul tăietor este atașat corect la bol.
	În aparat se află o cantitate prea mare de alimente.	Opriți aparatul și procesați o cantitate mai mică.
	Inelul de cauciuc nu este plasat corespunzător pe blocul tăietor.	Decuplați aparatul. Îndepărtați blocul tăietor și asigurați-vă că inelul de cauciuc este montat corect pe blocul tăietor.

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте Ваше изделие на www.philips.com/welcome.

Общее описание (Рис. 1)

- A** Блок электродвигателя
- B** Кнопка включения низкой скорости
- C** Кнопка включения высокой скорости
- D** Отсек для хранения шнура
- E** Блокирующее устройство
- F** Крышка стакана блендера
- G** Крышка с фильтром
- H** Стакан блендера
- I** Уплотняющее кольцо ножевого блока блендера
- J** Ножевой блок блендера
- K** Встроенный фиксатор
- L** Сетевой шнур
- M** Чаша для коктейлей
- N** Измельчитель/крышка чашки для коктейлей
- O** Стакан измельчителя
- P** Уплотняющее кольцо ножевого блока измельчителя
- Q** Ножевой блок измельчителя

Важно

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно

- Запрещается погружать мотор в воду или другие жидкости, а также мыть его под струёй воды. Для очистки мотора пользуйтесь влажной салфеткой.

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нём номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, сетевая вилка или другие детали повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом высокой квалификации.
- Избегайте прикосновения к лезвиям, особенно, когда прибор подключен к сети электропитания. Лезвия очень острые!
- Прежде чем присоединять стакан блендера к блоку электродвигателя, убедитесь, что ножевой блок хорошо закреплен в стакане блендера.
- Запрещается опускать пальцы или какие-либо предметы внутрь стакана блендера во время работы прибора.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Запрещается оставлять включенный прибор без присмотра.
- В случае заедания ножевого блока отключите прибор от сети прежде чем удалить продукты, препятствующие движению лезвий.
- Не используйте стакан блендера или стакан для измельчения для включения и выключения прибора.
- Во избежание опасной ситуации из-за случайного сброса аварийного предохранителя, никогда не подключайте прибор к таймеру отключения.

Внимание

- Перед сборкой, разборкой и регулировкой деталей обязательно отключите прибор от сети электропитания.
- Запрещается пользоваться какими-либо принадлежностями или деталями других производителей, не имеющих специальной рекомендации компании Philips. При использовании такой принадлежности гарантийные обязательства утрачивают силу.
- Не заполняйте стакан блендера, стакан измельчителя или чашу для коктейлей выше максимальной отметки.
- Не заполняйте прибор выше максимальной отметки; время работы прибора не должно превышать указанное в таблице.
- Если продукты налипли на стенки стакана блендера, выключите прибор, отсоедините его от сети и снимите продукты со стенок лопаточкой.
- Прежде чем включать прибор, убедитесь, что крышка правильно установлена на стакане блендера.
- Не помещайте в стакан блендера ингредиенты с температурой выше 80°C.
- После завершения работы отключайте прибор от розетки электросети.
- Перед очисткой прибора обязательно отсоединяйте его от электросети.
- При очистке ножей не прикасайтесь к режущим краям. Края очень острые. Вы легко можете поранить пальцы.
- Прибор предназначен только для домашнего использования.
- Уровень шума: Lc = 86 дБ (А)

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

Безопасность

Встроенный фиксатор

Эта функция гарантирует, что прибор включится, только если стакан блендера, стакан измельчителя или чаша для коктейля были правильно установлены на блок электродвигателя. Если стакан блендера, стакан измельчителя или чаша для коктейля установлены правильно, встроенная блокировка снимается.

Плавкий предохранитель

Прибор оснащен плавким предохранителем для прерывания электропитания в случае перегрева.

При неожиданной остановке электродвигателя:

- 1** Отключите прибор от электросети.
- 2** Дайте прибору остыть в течение 30 минут.
- 3** Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.
- 4** Включите прибор.

Примечание: В случае слишком частого срабатывания аварийного предохранителя обратитесь в торговую организацию или авторизованный сервисный центр Philips.

Перед первым использованием

- 1** Очистите съёмные детали (см. главу Очистка).

Использование прибора

Блендер

Блендер предназначен для:

- Перемешивания жидкостей, таких как молочные продукты, соусы, фруктовые соки, супы, напитки, коктейли.
- Перемешивания мягких продуктов, таких как жидкое тесто.
- Приготовления пюре из отварных продуктов, например вареных бобов, и приготовления детского питания.

Не прикасайтесь к острым лезвиям. Если ножи застопорились, отключите прибор от сети и извлеките застрявшие продукты лопаточкой.

- 1 Установите ножевой блок блендера на дно стакана (1). Поверните ножевой блок по часовой стрелке, чтобы зафиксировать его (2) (Рис. 2).

Примечание: Убедитесь, что уплотнительное кольцо правильно установлено на ножевой блок.

- 2 Положите ингредиенты в стакан (Рис. 3).

Не заполняйте стакан выше отметки MAX.

Рекомендуемые объемы ингредиентов указаны в таблице.

Не помещайте в стакан ингредиенты с температурой выше 80С.

Ингредиенты и количество

Ингредиенты для блендера	Количество
Фрукты	200 г
Овощи	200 г
Овощной сок	200 г овощей + вода (по желанию)
Молочный коктейль	150 г фруктов + 250 мл молока
Кубики льда	максимум 6 небольших кубиков
Супы	400 мл

- 3 Установите стакан блендера на блок электродвигателя (1). Поверните стакан блендера по часовой стрелке (2), чтобы закрепить его (раздастся щелчок) (Рис. 4).

Не нажимайте на стакан блендера слишком сильно.

- 4 Установите крышку на стакан (1). Убедитесь, что выемка крышки находится напротив носика (2) (Рис. 5).

- 5** Установите блокиратор в отверстие на крышке (1) и поворачивайте до тех пор, пока он не будет надежно зафиксирован (2) (Рис. 6).

Чтобы жидкость не разбрызгивалась, перед обработкой вставляйте блокирующее устройство в крышку.

- 6** Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети и нажмите кнопку включения низкой или высокой скорости для включения прибора.

- 7** Во время работы прибора удерживайте его обеими руками за блок электродвигателя. Запрещается пользоваться прибором более 1 минуты. Если измельчение за 1 минуту не завершено, выключите прибор и подождите 1 минуту, прежде чем продолжить. Если прибор нагрелся, дайте ему остыть, прежде чем продолжить его использование.

Запрещается опускать пальцы или какой-либо предмет (например, лопаточку) внутрь стакана блендера во время его работы.

Полезные советы

- Если продукты налипли на стенки стакана блендера, выключите прибор и снимите продукты со стенок лопаточкой (Рис. 7).
- Чтобы жидкость не разбрызгивалась, не заполняйте стакан выше отметки MAX (0,6 литра).
- Прежде чем поместить твердые продукты в стакан блендера, нарежьте их небольшими кусочками (1-2 см). Не пытайтесь измельчить в блендере большое количество твердых продуктов за один приём. Измельчайте их небольшими порциями.
- Жидкие ингредиенты (например, растительное масло) можно добавлять в стакан блендера во время работы прибора через отверстие в крышке (Рис. 8).

Измельчитель

- Измельчитель предназначен для измельчения влажных ингредиентов, таких как мясо, лук, чеснок и т.п (Рис. 9).

Не прикасайтесь к острым лезвиям. Если ингредиенты прилипают к ножевому блоку или стенкам стакана, снимите стакан измельчителя с блока электродвигателя и встряхните таким образом, чтобы ингредиенты отлипли.

1 Нарезьте ингредиенты небольшими кусочками (около 1-2 см) и поместите их в стакан измельчителя. (Рис. 10)

Не заполняйте стакан измельчителя выше отметки МАХ. Рекомендуемые объемы ингредиентов указаны в таблице.

Ингредиенты и количество

Ингредиенты для измельчителя	Количество
Предварительно размоченные семена и зёрна, например, тёртые семена лотоса, паста, рис и т.п.	20-50 г
Паста чили (чили, лук-шалот, чеснок и т.п.)	50 г
Чеснок	20-100 г
Лук	20-100 г
Мясо	80 г

2 Поместите ножевой блок измельчителя (с 4-мя ножами) в стакан измельчителя (1). Поверните ножевой блок против часовой стрелки (2) чтобы зафиксировать его (Рис. 11).

Примечание: Убедитесь, что уплотнительное кольцо правильно установлено на ножевой блок.

3 Переверните собранный измельчитель вверх дном и установите его на блок электродвигателя (1). Поверните измельчитель по часовой стрелке, (2) чтобы зафиксировать его (должен прозвучать щелчок) (Рис. 12).

- 4** Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети и нажмите кнопку включения низкой или высокой скорости для включения прибора (Рис. 13).

Во время работы прибора удерживайте его обеими руками за блок электродвигателя.

Запрещается пользоваться измельчителем в течение более 30 секунд без перерыва.

Полезные советы

- Если продукты распределены неравномерно и по этой причине возникает вибрация при работе прибора, выключите его и отсоедините ножевой блок. Затем равномерно размешайте продукты в стакане и установите ножевой блок. Включите прибор.
- Стакан измельчителя можно использовать в качестве контейнера для хранения продуктов. Просто переверните его и закройте пластиковой крышкой (Рис. 14).

Чаша для коктейлей

Чашу для коктейлей можно использовать для приготовления любых фруктовых напитков.

- 1** Помесите ингредиенты в чашу для коктейлей.
- 2** Выполните шаги 2 и 3 раздела “Измельчитель”. Используйте ножевой блок измельчителя.
- 3** Нажмите и удерживайте кнопку включения низкой или высокой скорости до получения однородной массы.
- 4** Можно прервать приготовление и в любой момент налить фруктовый коктейль, воспользовавшись крышкой (Рис. 14).

Рецепты фруктовых коктейлей

Ингредиенты:

- 100 г фруктов (замороженных)
- 150 мл жидкости (молоко или сок)
- 2 кубика льда
- Сахар по вкусу

Фильтр (дополнительно)

Для приобретения фильтров обратитесь в торговую организацию. Номер фильтров по каталогу HR2938.

Используя этот фильтр, вы сможете приготовить новые восхитительные фруктовые соки и коктейли. Фильтр препятствует попаданию в напиток косточек и кожицы.

Рецепт соевого молока

Соевое молоко можно приготовить только с помощью фильтра. Не готовьте несколько порций подряд. Дайте прибору остыть до комнатной температуры перед дальнейшим использованием.

Ингредиенты:

- 65 г сухих соевых бобов
- 400 мл воды

- 1** Перед приготовлением положите соевые бобы замачиваться на 4 часа. Затем дайте воде стечь.
- 2** Положите предварительно замоченные соевые бобы в фильтр. Налейте 400 мл воды в стакан блендера и измельчайте в течение 30 секунд.
- 3** Доведите соевое молоко до кипения, затем добавьте сахар по вкусу и кипятите на медленном огне до полного растворения сахара.
- 4** Подавайте горячим или холодным.

Очистка

Очистить прибор легче всего сразу после использования.

Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

Запрещается погружать прибор в воду или мыть в посудомоечной машине.

- 1** Отключите прибор от сети электропитания и отсоедините все съёмные детали
- 2** Вымойте съёмные детали прибора теплой водой с добавлением жидкого моющего средства и ополосните под краном или вымойте их в посудомоечной машине.
Детали прибора могут изменить цвет после измельчения ингредиентов с высоким содержанием цветного пигмента. Это нормально.
- 3** При необходимости снимите резиновое уплотняющее кольцо с ножевого блока и промойте его водой.
- 4** Для очистки блока электродвигателя пользуйтесь влажной тканью.
- 5** Намотайте излишек сетевого шнура вокруг основания прибора. Это обеспечит удобство хранения (Рис. 15).

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 16).

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или для обслуживания, или в случае возникновения проблем посетите веб-сайт Philips www.philips.com или обратитесь в Центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее общим вопросам использования прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, обратитесь в центр поддержки покупателей вашей страны.

Проблема	Причина	Способы решения
Прибор не работает	В целях безопасности прибор оснащен встроенным блокиратором. Если стакан блендера, стакан измельчителя или чаша для коктейля установлены на блок электродвигателя неправильно, прибор не включится.	Убедитесь, что стакан блендера, стакан измельчителя или чаша для коктейля правильно установлены на блок электродвигателя (см. раздел "Использование прибора").
	В приборе установлен плавкий предохранитель. При перегреве предохранитель срабатывает и питание автоматически прерывается.	Выключите прибор и дайте ему остыть в течение 30 минут. Затем снова подключите прибор к электросети и включите его.
Ножевой блок заело.	В прибор загружено слишком много продуктов.	Отключите прибор и уменьшите объём продуктов.

Проблема	Причина	Способы решения
После первого включения электродвигателя появляется неприятный запах.	Это нормально.	Если неприятный запах от электродвигателя остается при последующем использовании прибора, проверьте не превышено ли количество загруженных продуктов и время работы прибора.
Прибор слишком шумит.	Крышка стакана блендера и/или блокирующее устройство были неправильно установлены.	Убедитесь, что крышка и блокирующее устройство установлены правильно, а выемка крышки находится напротив носика стакана блендера.
Прибор пахнет, горячий на ощупь, дымит и т.д.	В прибор загружено слишком много продуктов или прибор работал слишком долго.	Выключите прибор и уменьшите количество обрабатываемых продуктов или сократите время работы прибора.
Стакан блендера/измельчителя или чаша для коктейлей протекает.	Ножевой блок неправильно подсоединен к стакану блендера.	Проверьте правильность подсоединения ножевого блока к стакану блендера.

Проблема	Причина	Способы решения
	В прибор загружено слишком много продуктов.	Отключите прибор и уменьшите объём продуктов.
	Уплотняющее кольцо неправильно установлено на ножевой блок.	Отключите прибор от электросети. Снимите ножевой блок и проверьте правильность установки на него резинового уплотнительного кольца.

Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte v spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na www.philips.com/welcome.

Opis zariadenia (Obr. 1)

- A** Pohonná jednotka
- B** Tlačidlo nízkej rýchlosti
- C** Tlačidlo vysokej rýchlosti
- D** Drážka na zvinutie kábla
- E** Zátka
- F** Veko nádoby mixéra
- G** Sitko vo veku
- H** Nádoba mixéra
- I** Tesniaci krúžok nástavca s čepeľami nádoby mixéra
- J** Nástavec s čepeľami nádoby mixéra
- K** Zabudovaný bezpečnostný zámok
- L** Sieťový kábel
- M** Nádoba na pyrė
- N** Veko nádoby na sekanie/na pyrė
- O** Nádoba na sekanie
- P** Tesniaci krúžok nástavca na sekanie
- Q** Nástavec s čepeľami na sekanie

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho pre použitie do budúcnosti.

Nebezpečenstvo

- Pohonnú jednotku nikdy neponárajte do vody ani inej kvapaliny, ani ju neoplachujte pod tečúcou vodou. Na jej čistenie používajte iba vlhkú handričku.

Varovanie

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či je špecifikácia napätia na zariadení a napätie v sieti rovnaké.

- Zariadenie nepoužívajte, ak sú zástrčka, sieťový kábel alebo iné súčiastky poškodené.
- Aby nedochádzalo k nebezpečným situáciám, poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips alebo iná kvalifikovaná osoba.
- Nedotýkajte sa čepelí, zvlášť vtedy, ak je zariadenie pripojené do siete. Čepele sú veľmi ostré.
- Pred upevnením nádoby mixéra na pohonnú jednotku sa uistite, že nástavec s čepeľami je bezpečne upevnený k nádobe mixéra.
- Kým zariadenie pracuje, do nádoby mixéra nikdy nesiahajte prstami ani inými predmetmi.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti, alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru.
- Ak sa čepele zaseknú, najskôr odpojte mixér zo siete, a potom uvoľnite suroviny, ktoré blokujú čepele.
- Nádobu mixéra, nádobu na sekanie ani nádobu mlynčeka nikdy nepoužívajte na zapínanie a vypínanie zariadenia.
- Aby nedošlo k nebezpečnej situácii spôsobenej neúmyselným resetovaním tepelnej poistky, toto zariadenie nikdy nepripájajte k časovému spínaču.

Výstraha

- Pred skladaním, rozkladaním alebo úpravou akýchkoľvek súčastí zariadenie vždy odpojte zo siete.
- Nepoužívajte príslušenstvo iného výrobcu ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto súčiastky použijete, záruka stratí platnosť.
- Neprekračujte maximálnu úroveň objemu uvedenú na nádobe mixéra, nádobe na pyré alebo nádobe na sekanie.
- Neprekračujte maximálne množstvá a doby spracovania, ktoré sú uvedené v tabuľke.

- Ak sa suroviny prichytia na stenu nádoby mixéra, zariadenie vypnite a odpojte zo siete. Potom ich odstráňte zo steny nádoby pomocou varešky.
- Pred zapnutím zariadenia sa vždy uistite, že na nádobe mixéra je správne nasadené večo.
- Do nádoby mixéra nikdy nekladajte suroviny, ktorých teplota presahuje 80 °C/175 °F.
- Hneď po použití zariadenie odpojte.
- Pred začatím čistenia vždy odpojte zariadenie zo siete.
- Počas čistenia sa nedotýkajte rezných hrán čepeľí. Sú veľmi ostré a ľahko by ste si na nich mohli porezať prsty.
- Toto zariadenie je určené len na domáce použitie.
- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 86 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento výrobok Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Bezpečnostné funkcie

Zabudovaný bezpečnostný zámok

Táto funkcia zabezpečuje, že zariadenie môžete zapnúť len v prípade, že nádoba mixéra, nádoba na sekanie alebo nádoba na pyrú bola správne nasadená na pohonnú jednotku. Pri správnom nasadení nádoby sa zabudovaný bezpečnostný zámok odistí.

Tepelná poistka

Zariadenie je vybavené tepelnou poistkou, ktorá v prípade prehriatia automaticky odpojí dodávku energie.

Ak Vaše zariadenie náhle prestane fungovať:

- 1** Zariadenie odpojte zo siete.
- 2** Zariadenie nechajte 30 minút vychladnúť.

3 Koncovku kábla pripojte do sieťovej zásuvky.

4 Znovu zapnite zariadenie.

Poznámka: Ak sa tepelná poistka aktivuje príliš často, kontaktujte predajcu výrobkov Philips alebo servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips.

Pred prvým použitím

1 Očistite všetky oddeliteľné diely (pozri kapitolu „Čistenie“).

Použitie zariadenia

Mixér

Mixér je určený na:

- Mixovanie tekutín, napr. mliečnych výrobkov, omáčok, ovocných džúsov, polievok, miešaných nápojov a shakeov.
- Miešanie jemných surovín, napr. palacinkové cesto.
- Prípravu pyré z uvarených surovín, napr. uvarenej fazule, alebo na rozmixovanie prísad na prípravu detskej stravy.

Nedotýkajte sa ostrých čepeľí. Ak sa čepele zaseknú, zariadenie odpojte zo siete a pomocou varešky z neho vyberte suroviny, ktoré blokujú čepele.

1 Nástavec s čepeľami mixéra zospodu vsuňte do nádoby mixéra (1). Nástavec s čepeľami upevnite jeho otočením v smere pohybu hodinových ručičiek (2) (Obr. 2).

Poznámka: Uistite sa, že na nástavci s čepeľami je správne nasadený tesniaci krúžok.

2 Suroviny vložte do nádoby (Obr. 3).

Neprepĺňajte nádobu nad značku MAX.
Odporúčané množstvá nájdete v tabuľke.

Do nádoby vkladajte len suroviny, ktorých teplota nepresahuje 80 °C.

Suroviny a množstvá

Suroviny pre mixér	Množstvá
Ovocie	200 g
Zelenina	200 g
Šťava zo zeleniny	200 g zeleniny + voda (ak treba)
Mliečne koktaily	150 g ovocia + 250 ml mlieka
Kocky ľadu	max. 6 malých kociek ľadu
Polievky	400 ml

3 Nádobu mixéra umiestnite na pohonnú jednotku (1). Upevnite ju otočením v smere pohybu hodinových ručičiek (2) (budete počuť „cvaknutie“) (Obr. 4).

Na nádobu nevyvíjajte príliš veľký tlak.

4 Na nádobu (1) nasadzte veko. Uistite sa, že sa sitko nachádza pred výpustom (2) (Obr. 5).

5 Otvor vo veku uzatvorte zátkou (1) a otočte ňou, aby pevne zapadla (2) (Obr. 6).

Pred začiatkom spracovania vždy uzatvorte otvor vo veku zátkou, aby ste predišli rozliatiu spracovávaných surovín.

6 Zástrčku pripojte do siet'ovej zásuvky a mixér zapnite stlačením tlačidla nižkej alebo vysokej rýchlosti.

7 Počas miešania držte pohonnú jednotku pevne oboma rukami. Bez prestávky smiete mixér používať maximálne 1 minútu. Ak Vám 1 minúta na miešanie nestačila, zariadenie vypnite a v práci pokračujte až po 1 minúte. Ak cítite, že sa zariadenie zahrieva, nechajte ho vychladnúť a až potom opäť pokračujte v jeho používaní.

Kým mixér pracuje, do nádoby nikdy nesiahajte prstami ani inými predmetmi (napr. vareškou).

Tipy

- Ak sa suroviny nalepia na stenu nádoby mixéra, vypnite zariadenie a nalepené suroviny vareškou zoškrabte zo steny nádoby (Obr. 7).
- Aby ste predišli rozliatiu, mixér nesmiete naplniť nad značku MAX. (0,6 litra).
- Skôr ako do nádoby mixéra vložíte tuhé suroviny, pokrájajte ich na menšie kúsky (1 až 2 cm). Nespracovávajte naraz veľké množstvá tuhých surovín. Suroviny spracujte v niekoľkých menších dávkach.
- Tekuté prísady (napr. olej) môžete naliať do nádoby mixéra cez otvor vo veku, aj keď zariadenie pracuje (Obr. 8).

Nástavec na sekanie

- Nástavec na sekanie je určený na sekanie vlhkých surovín, ako napríklad mäsa, cibule, cesnaku atď (Obr. 9).

Nedotýkajte sa ostrých čepelí. Ak sa prísady nalepia na čepele alebo na steny, oddel'te nádobou na sekanie od pohonnej jednotky a potraсте ňou, aby sa suroviny odlepili.

1 Suroviny pokrájajte na menšie kúsky (približne 1 - 2 cm) a vložte ich do nádoby na sekanie. (Obr. 10)

Nádobu na sekanie naplňte maximálne po úroveň MAX.

Odporúčané množstvá nájdete v tabuľke.

Suroviny a množstvá

Nástavec na sekanie	Množstvá
Vopred namočené semenka a obilie, napr: lotosové semenka, kaša, ryža atď.	20 až 50 g
Čili omáčka (čili papričky, šalotka, cesnak atď.)	50 g
Cesnak	20 – 100 g
Cibuľa	20 – 100 g
Mäso	80 g

- 2** Nástavec s čepeľami na sekane (so štyrmi čepeľami) vložte do nádoby na sekane (1). Nástavec upevnite jeho otočením proti smeru pohybu hodinových ručičiek (2) (Obr. 11).

Poznámka: Uistite sa, že na nástavci s čepeľami je správne nasadený tesniaci krúžok.

- 3** Nádobu s nástavcom prevráťte a nasadíte ju na pohonnú jednotku (1). Upevnite ju otočením v smere pohybu hodinových ručičiek (2) (budete počuť „cvaknutie“) (Obr. 12).

- 4** Zástrčku pripojte do sieťovej zásuvky a mixér zapnite stlačením tlačidla nízkej alebo vysokej rýchlosti (Obr. 13).

Počas činnosti držte pohonnú jednotku pevne oboma rukami.

Nádobu s nástavcom na sekane môžete nechať pracovať bez prestávky maximálne 30 sekúnd.

Tipy

- Ak sa zariadenie trasie, pretože suroviny nie sú rovnomerne rozmiestnené, vypnite ho a vyberte nástavec s čepeľami. Suroviny v nádobe rozmiestnite rovnomerne a znovu nasadíte nástavec s čepeľami. Potom zariadenie znova zapnite.
- Nádobu na sekane môžete použiť aj na uchovávanie spracovaných surovín. Jednoducho ju obráťte hore dnom a prikryte ju vekom (Obr. 14).

Nádoba na pyrė

Nádobu na pyrė môžete použiť na prípravu akéhokoľvek pyrė.

- 1** Do nádoby na prípravu pyrė vložte suroviny.
- 2** Postupujte podľa krokov 2 a 3 v časti „Nástavec na sekane“. Použite nástavec s čepeľami na sekane.
- 3** Stlačte a podržte stlačené tlačidlo nízkej alebo vysokej rýchlosti, kým nedosiahnete krémovú konzistenciu spracovávaných surovín.
- 4** Veko môžete použiť, ak chcete pyrė preniesť na iné miesto (Obr. 14).

Recept na pyr 

Zloženie:

- 100 g ovocia (mrazeného)
- 150 ml tekutiny (mlieko, d z s)
- 2 kocky ľadu
- Cukor na dochutenie

Filter (voliteľn )

Filtre sú k dispozicii pod typov m označením HR2938. Kontaktujte svojho predajcu výrobkov Philips.

Pomocou filtra m žete pripraviť chutn   erstv  ovocn  d z sy, koktaily alebo s jov  mlieko. Filter zabráni tomu, aby sa do Vášho nápoja dostali jadierka a šupky z ovocia.

Recept na s jov  mlieko

Tento recept vyžaduje použitie filtra. Bez prestávky spracujte maximálne jednu dávku surovín. Pred spracovan m ďalšej dávky nechajte zariadenie vychladnúť na izbov  teplotu.

Zloženie:

- 65 g sušených sójových bôbov
- 400 ml vody

- 1** S jov  bôby pred spracovan m namočte na 4 hodiny do vody. Potom ich nechajte odtiecť.
- 2** Nasiaknut  s jov  bôby nasypete do filtra. Do nádoby mixéra nalejte 400 ml vody a 30 sekúnd mixujte.
- 3** Počkajte, kým s jov  mlieko nezačne vriet', potom na dochutenie pridajte cukor a povarte na miernom ohni, kým sa všetok cukor neroztop .
- 4** Podávajte horúce alebo studen .

 istenie

 istenie zariadenia a jeho dielov je najjednoduchšie hned' po pou it .

Na  istenie zariadenia nikdy nepou ivate drsn  materiál, drsn  čistiace prostriedky ani agresivne kvapaliny ako benz n alebo acetón.

Pohonnú jednotku nikdy neponárajte do vody ani ju nečistite v umývačke na riad.

- 1** Zariadenie odpojte zo siete a demontujte oddeliteľné diely.
 - 2** Súčiastky čistite vo vlažnej vode s prídavkom saponátom a opláchnite ich pod tečúcou vodou alebo ich umyte v umývačke na riad.
- Ak spracovávate suroviny s vysokým obsahom farbív, môže sa zmeniť sfarbenie súčiastok zariadenia. Je to normálny jav.
- 3** Ak treba, z veka mixéra vyberte gumový tesniaci krúžok a opláchnite ho vodou.
 - 4** Pohonnú jednotku očistite navlhčenou tkaninou.
 - 5** Prebytočný kus kábla odložte tak, že ho naviniete okolo základne zariadenia (Obr. 15).

Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 16).

Záruka a servis

Ak potrebujete servis, informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips, www.philips.com, alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje zhrnutie najbežnejších problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní zariadenia. Ak neviete problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, obráťte sa na Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo Vašej krajine.

Problém	Príčina	Riešenie
Zariadenie nefunguje.	Zariadenie je vybavené vstavaným bezpečnostným zámkom. Ak ste nádobu mixéra, nádobu na sekanie alebo nádobu na pyré nenasadili správne na pohonnú jednotku, zariadenie nebude fungovať.	Skontrolujte, či je nádoba mixéra, nádoba na sekanie alebo nádoba na pyré správne nasadená na pohonnej jednotke (pozrite si kapitolu „Použitie zariadenia“).
	Zariadenie je vybavené tepelnou poistkou. Ak sa zariadenie prehreje, poistka automaticky odpojí napájanie.	Zariadenie odpojte a nechajte ho na 30 minút vychladnúť. Zástrčku potom znovu pripojte do zásuvky a zapnite zariadenie.
Čepele sú zablokované.	V zariadení je príliš veľa surovín.	Zariadenie vypnite a spracujte menšie množstvo.
Pohonná jednotka počas niekoľkých prvých použití zapácha.	Je to bežný jav.	Ak zariadenie aj po niekoľkých použitíach stále zapácha, skontrolujte, či sú spracovávané správne množstvo surovín a či je používate správny čas spracovania.
Zariadenie je veľmi hlučné.	Nie je správne nasadené veko nádoby mixéra a/alebo zátka.	Uistite sa, že veko a zátka sú správne nasadené a sitko vo veku smeruje ku výpustu na nádobe mixéra.

Problém	Príčina	Riešenie
Zariadenie zapácha, je horúce na dotyk, dymí atď.	V zariadení je priveľa potravín, alebo ho používate príliš dlho bez prestávky.	Zariadenie vypnite a spracujte menšie množstvo, alebo počas jeho používania robte prestávky.
Z nádoby mixéra/na sekanie/na pyrú unikajú spracovávané suroviny.	Nástavec s čepeľami na sekanie nie je správne nasadený na nádobe.	Uistite sa, že nástavec s čepeľami na sekanie je na nádobe správne nasadený.
	V zariadení je príliš veľa surovín.	Zariadenie vypnite a spracujte menšie množstvo surovín.
	Gumený krúžok nie je správne nasadený na nástavci s čepeľami.	Zariadenie odpojte zo siete. Vyberte nástavec s čepeľami a uistite sa, že gumený krúžok je na nástavci správne nasadený.

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na www.philips.com/welcome.

Splošni opis (Sl. 1)

- A** Motorna enota
- B** Gumb za nizko hitrost
- C** Gumb za visoko hitrost
- D** Utor za shranjevanje kabla
- E** Zamašek
- F** Pokrov posode mešalnika
- G** Cedilo v pokrovu
- H** Posoda mešalnika
- I** Tesnilo na rezilni enoti posode mešalnika
- J** Rezilna enota posode mešalnika
- K** Vgrajena varnostna ključavnica
- L** Omrežni kabel
- M** Posoda za napitek
- N** Pokrov posode za sekljanje/napitke
- O** Posoda za sekljanje
- P** Tesnilo na rezilni enoti sekljalnika
- Q** Rezilna enota sekljalnika

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Motorne enote ne potaplajte v vodo ali katerokoli drugo tekočino, niti je ne spirajte z vodo. Za čiščenje motorne enote uporabljajte le vlažno krpo.

Opozorilo

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na adapterju navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtikač, kabel ali katera druga komponenta.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebje.
- Ne dotikajte se rezil, zlasti ko je aparat priključen na električno omrežje. Rezila so zelo ostra.
- Preden posodo mešalnika namestite na motorno enoto, preverite, ali je rezilna enota varno pritrjena na posodo.
- Med delovanjem aparata ne segajte v posodo mešalnika s prsti ali drugimi predmeti.
- Aparat ni namenjen, da bi ga uporabljali otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi in tudi ne osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Aparata ne pustite delovati brez nadzora.
- Če se rezila zataknejo, aparat izključite iz električnega omrežja in šele nato odstranite hrano, ki jih ovira.
- Ne poskušajte vklopiti ali izklopiti aparata s posodo mešalnika, posodo za seklanje ali posodo mlinčka.
- Da bi preprečili nevarnost zaradi napačno ponastavljene termične varovalke, aparata ne priklaplajte na časovno stikalo.

Pozor

- Pred sestavljanjem, razstavljanjem ali prilagajanjem delov izključite aparat iz električnega omrežja.
- Ne uporabljajte nastavkov ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips posebej ne priporoča. V primeru uporabe tovrstnih nastavkov se garancija razveljavi.
- Ne presežite najvišjega nivoja, označenega na posodi mešalnika, posodi za napitke in posodi za seklanje.
- Ne prekoračite maksimalnih količin in časov obdelav, navedenih v tabeli.

- Če se hrana prime stene posode mešalnika, aparat izklopite in izključite iz električnega omrežja. Z lopatico odstranite hrano s stene.
- Preverite, ali je pokrov pravilno nameščen na posodo mešalnika, preden vklopite aparat.
- Posode ne polnite s sestavinami, katerih temperatura presega 80 °C.
- Po uporabi aparat takoj izključite iz električnega omrežja.
- Aparat pred čiščenjem izključite iz električnega omrežja.
- Med čiščenjem se ne dotikajte robov rezilne enote. Robovi so zelo ostri, zato se lahko hitro porežete.
- Aparat je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu.
- Raven hrupa: $L_c = 86 \text{ dB(A)}$.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem uporabniškem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Varnostne funkcije

Vgrajena varnostna ključavnica

Ta funkcija zagotavlja, da lahko aparat vklopite samo, če ste posodo mešalnika, posodo za sekljanje ali posodo za napolnjevanje pravilno namestili na motorno enoto. Če je posoda mešalnika, posoda za sekljanje ali posoda za napolnjevanje pravilno nameščena, se vgrajena varnostna ključavnica odklene.

Termična varovalka

Aparat je opremljen s termično varovalko, ki samodejno prekine napajanje, če se naprava pregreje.

Če aparat nenadoma preneha delovati:

- 1** Aparat izklopite iz električnega omrežja.
- 2** Počakajte 30 minut, da se aparat ohladi.
- 3** Vtikač vtaknite v omrežno vtičnico.
- 4** Znova vklopite aparat.

Opomba: Če se termična varovalka aktivira prepogosto, se obrnite na trgovca ali Philipsov servisni center.

Pred prvo uporabo

- 1 Očistite snemljive dele (oglejte si poglavje "Čiščenje").

Uporaba aparata

Mešalnik

Mešalnik je namenjen za:

- Mešanje tekočin, npr. mlečnih izdelkov, omak, sadnih sokov, mešanih in osvežilnih napitkov.
- Mešanje mehkih sestavin, npr. osnove za palačinke.
- Pasiranje kuhanih sestavin, npr. kuhanega fižola ali sestavin za otroško hrano.

Ne dotikajte se ostrih rezil. Če se rezila zataknejo, aparat izključite in z lopatico odstranite sestavine, ki ovirajo rezila.

- 1 Vstavite rezilno enoto mešalnika v dno posode mešalnika (1). Obrnite rezilno enoto v smeri urinega kazalca (2), da jo pritrdite (Sl. 2).

Opomba: Poskrbite, da je tesnilo pravilno nameščeno na rezilno enoto.

- 2 Sestavine položite v posodo mlinčka (Sl. 3).

Posode ne napolnite preko oznake MAX.

Za priporočene količine si oglejte preglednico.

V posodo ne dajajte sestavin, ki imajo temperaturo nad 80 °C.

Sestavine in količine

Sestavine za mešalnik	Količine
Sadje	200 g
Zelenjava	200 g
Zelenjavni sok	200 g zelenjave + voda (dodatno)

Sestavine za mešalnik	Količine
Mlečni napitek	150 g sadja + 250 ml mleka
Ledene kocke	največ 6 majhnih ledenih kock
Juhe	400 ml

- 3** Posodo mešalnika namestite na motorno enoto (1). Posodo obrnite v smeri urinega kazalca (2), da jo pritrdite ("klik") (Sl. 4).

Na posodo ne pritiskajte premočno.

- 4** Na posodo namestite pokrov (1). Cedilo mora biti pred dulcem (2) (Sl. 5).

- 5** V odprtino pokrova vstavite zamašek (1) in ga čvrsto privijte (2) (Sl. 6).

Pred uporabo v odprtino pokrova vstavite zamašek, da preprečite razlivanje.

- 6** Vstavite vtikač v omrežno vtičnico in pritisnite gumb za nizko ali visoko hitrost, da vklopite aparat.

- 7** Ko aparat deluje, držite motorno enoto čvrsto z obema rokama. Aparat naj brez prekinitve ne deluje več kot minuto. Če po minuti mešanja sestavin še niste končali, aparat pred nadaljevanjem izklopite vsaj za minuto. Če se aparat zelo segreje, pred nadaljevanjem počakajte, da se ohladi.

Ko mešalnik deluje, ne segajte v posodo s prsti ali s katerim drugim predmetom (npr. lopatico).

Nasveti

- Če se sestavine primejo na steno posode mešalnika, aparat izklopite in sestavine odstranite z lopatico (Sl. 7).
- Da preprečite razlivanje, ne napolnite posode čez oznako MAX (0,6 litra).

- Preden trdne sestavine daste v posodo mešalnika, jih narežite na manjše kose (1-2 cm). Hkrati ne obdelujte večjih količin trdnih sestavin. Obdelajte jih zaporedoma v manjših količinah.
- Tekoče sestavine (na primer olje) lahko zlijete v posodo mešalnika skozi odprtino v pokrovu, ko aparat deluje (Sl. 8).

Sekljalnik

- Sekljalnik je namenjen sekljanju mokrih sestavin, kot so meso, čebula, česen, itd (Sl. 9).

Ne dotikajte se ostrih rezil. Če se sestavine primejo na rezilno enoto ali steno posode, odstranite posodo za sekljanje z motorne enote in jo stresite, da sestavine odstopijo.

- 1** Sestavine narežite na majhne koščke (približno 1-2 cm) in jih dajte v posodo. (Sl. 10)

Posode za sekljanje ne napolnite preko oznake MAX.

Za priporočene količine si oglejte preglednico.

Sestavine in količine

Sekljalnik sestavin	Količine
Namočena semena in zrna, npr. lotosova semena, kaša, riž, itd.	20-50 g
Čilijeva pasta (čiliji, šalotka, česen, itd.)	50 g
Česen	20-100 g
Čebula	20-100 g
Meso	80 g

- 2** Namestite rezilno enoto sekljalnika (s štirimi rezili) na posodo za sekljanje (1). Obrnite rezilno enoto sekljalnika v nasprotni smeri urinega kazalca (2), da jo pritrdite (Sl. 11).

Opomba: Poskrbite, da je tesnilo pravilno nameščeno na rezilno enoto.

3 Sestavljeni sekljalnik obrnite navzdol in ga namestite na motorno enoto (1). Obrnite sekljalnik v smeri urinega kazalca (2), da ga pritrdite (“klik”) (Sl. 12).

4 Vstavite vtikač v omrežno vtičnico in pritisnite gumb za nizko ali visoko hitrost, da vklopite aparat (Sl. 13).

Ko aparat deluje, čvrsto držite motorno enoto z obema rokama.

Sekljalnika ne uporabljajte neprekinjeno več kot 30 sekund.

Nasveti

- Če se aparat trese, ker hrana ni enakomerno razporejena, aparat izklopite in odstranite rezilno enoto. Sestavine enakomerno porazdelite po posodi, namestite nazaj rezilno enoto in vklopite aparat.
- Posodo za sekljanje lahko uporabljate kot posodo za shranjevanje. Obrnite jo navzdol in na njo postavite plastični pokrov (Sl. 14).

Posoda za napitek

Posodo za napitek lahko uporabljate za pripravo napitkov po želji.

1 Sestavine dajte v posodo za napitek.

2 Sledite korakoma 2 in 3 v poglavju “Sekljalnik”. Uporabite rezilno enoto sekljalnika.

3 Držite gumb za nizko ali visoko hitrost, dokler sestavine ne postanejo tekoče.

4 Posodo s pokrovom lahko uporabite tudi za prenašanje napitkov (Sl. 14).

Recept za napitek

Sestavine:

- 100 g sadja (zamrznjeno)
- 150 ml tekočine (mleko, sok)
- 2 ledeni kocki
- Sladkor po okusu

Filter (dodatna možnost)

Filteri so na voljo pod oznako HR2938. Obrnite se na Philipsovega prodajalca.

S filtrom lahko pripravite slastne in sveže sadne sokove, koktajle ali sojino mleko. Filter preprečuje, da bi koščice in lupine prišle v pijačo.

Recept za sojino mleko

Pri tem receptu morate uporabiti filter. Hkrati ne obdelujte več kot ene porcije. Pred nadaljevanjem počakajte, da se aparat ohladi na sobno temperaturo.

Sestavine:

- 65 g suhih sojinih zrn
- 400 ml vode

- 1** Pred pripravo sojina zrna namakajte 4 ure. Nato jih osušite.
- 2** Namočena sojina zrna dajte v filter. V posodo mešalnika vlijte 400 ml vode in mešajte 30 sekund.
- 3** Sojino mleko zakuhajte, nato po okusu dodajte sladkor in pustite vreti, da se sladkor raztopi.
- 4** Postrezite toplo ali hladno.

Čiščenje

Čiščenje aparata in njegovih delov je najlažje takoj po uporabi.

Aparata ne čistite s čistilnimi gobicami, jedkimi čistili ali agresivnimi tekočinami, kot sta bencin ali aceton.

Motorne enote ne potaplajte v vodo ali pomivajte v pomivalnem stroju.

- 1** Aparat izključite iz omrežne vtičnice in odstranite snemljive dele.
- 2** Dele pomijte v mlačni vodi z nekaj tekočega čistila in sperite pod tekočo vodo ali pomijte v pomivalnem stroju.

Deli aparata se lahko razbarvajo, če obdelujete sestavine, ki vsebujejo veliko barvila. To je običajno.

- 3** Po potrebi snemite gumijasta tesnila z rezilnih enot in jih sperite z vodo.
- 4** Motorno enoto očistite z vlažno krpo.
- 5** Za enostavno shranjevanje ovijte odvečno dolžino napajalnega kabla okoli podstavka aparata (Sl. 15).

Okolje

- Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako boste pripomogli k ohranitvi okolja (Sl. 16).

Garancija in servis

Za servis, informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu **www.philips.com** ali pa se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni takšnega centra, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

Odpravljanje težav

To poglavje vsebuje povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težav s temi nasveti ne morete odpraviti, se obrnite na center za pomoč uporabnikom v vaši državi.

Težava	Vzrok	Rešitev
Aparat ne deluje	Aparat je opremljen z vgrajeno varnostno ključavnico. Če posoda mešalnika, posoda za seklanje ali posoda za napitke ni pravilno nameščena na motorno enoto, aparat ne deluje.	Preverite, ali je posoda mešalnika, posoda za seklanje ali posoda za napitke pravilno nameščena na motorno enoto (oglejte si poglavje "Uporaba aparata").
	Aparat je opremljen s termično varovalko, ki samodejno prekine napajanje, če se aparat pregreje.	Izklopite aparat iz električnega omrežja in ga pustite 30 minut, da se ohladi. Nato vtičač znova priključite v omrežno vtičnico in vklopite aparat.
Rezilna enota je blokirana.	V aparatu je preveč hrane.	Aparat izklopite in obdelujte manjše količine.
Motorna enota pri prvih nekaj uporabah oddaja neprijeten vonj.	To je običajno.	Če aparat po nekajkratni uporabi še vedno oddaja neprijetni vonj, preverite, ali sta količina, ki jo obdelujete, in čas obdelave ustrezna.
Aparat deluje zelo glasno.	Pokrov posode mešalnika in/ali zamašek nista pravilno nameščena.	Pokrov in zamašek morata biti pravilno nameščena in cedilo mora biti pred dulcem posode mešalnika.

Težava	Vzrok	Rešitev
Aparat oddaja neprijeten vonj, je vroč na dotik, iz njega se kadi, itd.	V aparatu je preveč hrane ali pa aparat deluje predolgo.	Aparat izklopite in nadaljujte z manjšimi količinami ali skrajšajte čas delovanja.
Mešalnik/ sekljalnik/ posoda za napitek pušča.	Rezilna enota ni ustrezno pritrjena na posodo.	Poskrbite, da je rezilna enota ustrezno pritrjena na posodo.
	V aparatu je preveč hrane.	Aparat izklopite in obdelajte manjšo količino.
	Gumijasto tesnilo ni pravilno nameščeno na rezilno enoto.	Aparat izključite iz omrežne vtičnice. Odstranite rezilno enoto in poskrbite, da je gumijasto tesnilo ustrezno nameščeno na rezilno enoto.

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobrodošli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Opšti opis (Sl. 1)

- A** Jedinica motora
- B** Dugme za malu brzinu
- C** Dugme za veliku brzinu
- D** Žleb za odlaganje kabla
- E** Odbojnik
- F** Poklopac posude blendera
- G** Sito u poklopcu
- H** Posuda blendera
- I** Zaptivni prsten sečiva posude blendera
- J** Sečivo posude blendera
- K** Ugrađena bezbednosna brava
- L** Kabl za napajanje
- M** Posuda za gusti napitak
- N** Poklopac seckalice/posude za gusti napitak
- O** Posuda seckalice
- P** Zaptivni prsten sečiva seckalice
- Q** Sečivo seckalice

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Nikad ne potapajte jedinicu motora u vodu ili bilo kakvu drugu tečnost i nemojte je ispirati pod slavinom. Za čišćenje jedinice motora upotrebljavajte samo vlažnu krpu.

Upozorenje

- Pre uključivanja aparata proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne mreže.

- Aparat ne upotrebljavajte ako su utikač, kabl ili drugi delovi oštećeni.
- Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Nemojte dodirivati sečiva, naročito kada je aparat priključen na napajanje. Sečiva su veoma oštra.
- Pre montiranja posude blendera na jedinicu motora, proverite da li je sečivo dobro pričvršćeno na posudu miksera.
- U posudu miksera nikada ne stavljajte prste ili predmete dok je aparat u upotrebi.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.
- Aparat nikada ne ostavljajte da radi bez nadzora.
- Ako se sečiva zaglave, isključite aparat iz električne mreže pre uklanjanja sastojaka koji blokiraju sečiva.
- Nikada nemojte koristiti posudu blendera, posudu seckalice ili posudu mlina da biste uključivali ili isključivali aparat.
- Da biste izbegli opasnu situaciju do koje može da dođe zbog slučajnog resetovanja zaštite od pregrevanja, ovaj aparat ne smete da priključujete na prekidač sa tajmerskom kontrolom.

Oprez

- Aparat uvek isključite iz električne mreže pre montaže, rastavljanja, čišćenja ili podešavanja bilo kog dela.
- Nikada nemojte koristiti dodatke ili delove drugih proizvođača odnosno one dodatke i delove koje kompanija Philips nije izričito preporučila. U slučaju upotrebe takvih dodataka ili delova, garancija prestaje da važi.
- Nemojte prekoračiti maksimalnu količinu naznačenu na posudi blendera, posudi za frape i posudi seckalice.
- Nemojte prekoračiti maksimalne količine i vremena pripremanja koji su navedeni u tabeli.

- Ako se hrana zalepi za zid posude blendera, isključite aparat i izvucite kabl iz struje. Zatim lopaticom uklonite hranu sa zidova posude.
- Pre nego što uključite uređaj, obavezno proverite da li je poklopac pravilno postavljen na posudu blendera.
- Posudu blendera nikada nemojte da punitite sastojcima koji su topliji od 80°C/175°C.
- Nakon svake upotrebe, odmah isključite aparat.
- Aparat uvek isključite iz napajanja pre nego što počnete sa čišćenjem.
- Pri čišćenju izbegavajte dodir sa oštrim ivicama sečiva. One su veoma oštre i lako biste mogli da se posečete po prstima.
- Aparat je namenjen isključivo upotrebi u domaćinstvu.
- Jačina buke: Lc = 86 dB (A).

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

Sigurnosne karakteristike

Ugrađena bezbednosna brava

Ova karakteristika obezbeđuje da možete da uključite aparat jedino ako ste ispravno postavili posudu blendera, posudu seckalice ili posudu za frape na jedinicu motora. Ako su posuda blendera, posuda seckalice ili posuda za frape ispravno postavljene, ugrađena bezbednosna brava će se otključati.

Zaštita od pregrevanja

Aparat je opremljen funkcijom koja automatski isključuje napajanje kada se aparat pregreje.

Ako vaš aparat iznenada prekine sa radom:

- 1** Isključite aparat iz utičnice.
- 2** Ostavite aparat da se ohladi 30 minuta.
- 3** Uključite utikač u zidnu utičnicu.
- 4** Ponovo uključite aparat.

Napomena: Ako se zaštita od pregrevanja aktivira suviše često, obratite se distributeru Philips proizvoda ili ovlašćenom Philips servisnom centru.

Pre prve upotrebe

- 1 Očistite sve odvojive delove (pogledajte poglavlje “Čišćenje”).

Upotreba aparata

Mikser

Mikser je namenjen za:

- Pravljenje tečnih namirnica, kao što su mlečni proizvodi, voćni sokovi, supe, kokteli, šejkovi.
- Mućenje mekih sastojaka, kao što je testo za palačinke.
- Pravljenje pirea od kuvanih sastojaka, na primer od kuvanih zrna ili sastojaka za hranu za bebe.

Nemojte da dodirujete oštra sečiva. Ako se sečiva zaglave, isključite aparat i lopaticom izvadite sastojke koji ih blokiraju.

- 1 Umetnite jedinicu sa sečivima blendera u dno posude blendera (1). Okrenite jedinicu sa sečivima u smeru kretanja kazaljke na satu (2) da biste je pričvrstili (Sl. 2).

Napomena: Proverite da li je zaptivni prsten pravilno postavljen na jedinicu sa sečivima blendera.

- 2 Stavite sastojke u posudu mlina (Sl. 3).

Nemojte da puniti posudu iznad oznake „MAX“.

U tabeli potražite preporučljive količine.

Posudu nemojte nikada da puniti sastojcima koji su topliji od 80°C.

Sastojci i količine

Sastojci u mikseru	Količine
Voće	200 g
Povrće	200 g

Sastojci u mikseru	Količine
Sok od povrća	200 g povrća + voda (po izboru)
Mlečni šejk	150 g voća + 250 ml mleka
Kockice leda	najviše 6 malih kockica leda
Supe	400 ml

- 3** Postavite posudu blendera na jedinicu motora (1). Okrenite posudu blendera (2) u smeru kazaljke na satu da biste je pričvrstili (začučće se jedno “klik”) (Sl. 4).

Ne pritiskajte previše posudu.

- 4** Postavite poklopac na posudu (1). Proverite da li je sito postavljeno ispred grlića (2) (Sl. 5).

- 5** Postavite odbojnik u otvor na poklopcu (1) i okrećite ga dok ne bude dobro pričvršćen (2) (Sl. 6).

Da biste izbegli prosipanje, pre obrade uvek umetnite odbojnik u otvor na poklopcu.

- 6** Uključite utikač u zidnu utičnicu i pritisnite dugme za malu ili veliku brzinu da biste uključili uređaj.

- 7** Dok radite sa aparatom, jedinicu motora čvrsto držite obema rukama. Aparat sme da radi bez prekida najduže 1 minut. Ako nakon 1 minuta niste završili mućenje, aparat isključite na 1 minut pre nego što nastavite da ga koristite. Ako se aparat zagreje, sačekajte da se ohladi pre nego što nastavite da ga koristite.

Dok mikser radi ne gurajte prste u posudu i ne umećite nikakve predmete (npr. lopaticu).

Saveti

- Ako se sastojci zalepe za zid posude blendera, isključite aparat i lopaticom skinite sastojke sa zidova (Sl. 7).

- Da biste izbegli prosipanje, nikada nemojte da puniti posudu iznad oznake „MAX“ (0,6 litara).
- Čvrste sastojke isecite na manje komade (1-2 cm) pre nego što ih stavite u posudu blendera. Nemojte odjednom da prerađujete veliku količinu čvrstih sastojaka. Umesto toga raspodelite je u nekoliko manjih količina i tako obradite.
- Možete sipati tečne sastojke (na primer ulje) u posudu blendera kroz otvor na poklopcu dok aparat radi (Sl. 8).

Seckalica

- Seckalica služi za seckanje vlažnih sastojaka kao što su meso, luk, beli luk itd (Sl. 9).

Nemojte da dodirujete oštra sečiva. Ukoliko se sastojci zalepe za sečivo ili za zid, odvojite posudu seckalice od jedinice motora a zatim protresite posudu dok se sastojci ne odlepe.

1 Sastojke isecite na manje komade (približno 1-2 cm) i stavite ih u posudu seckalice. (Sl. 10)

Nemojte da puniti posudu seckalice iznad oznake „MAX“. U tabeli potražite preporučljive količine.

Sastojci i količine

Sastojci za seckanje	Količine
Natopljeni plodovi i semenke, npr. pašteta od lotosovog semena, pirinač itd.	20-50g
Pašteta od čilija (čili papričice, crni luk, beli luk itd.)	50 g
Beli luk	20 -100 g
Crni luk	20 -100 g
Meso	80 g

- 2** Stavite jedinicu sa sečivima seckalice (na kojoj se nalaze četiri sečiva) na posudu seckalice (1). Okrenite jedinicu sa sečivima seckalice u suprotnom smeru od smera kretanja kazaljke na satu (2) da biste je pričvrstili (Sl. 11).

Napomena: Proverite da li je zaptivni prsten pravilno postavljen na jedinicu sa sečivima blendera.

- 3** Sastavljenu seckalicu okrenite naopako i stavite je na jedinicu motora (1). Okrenite seckalicu u smeru kretanja kazaljke na satu (2) da biste je pričvrstili (začučće se jedno “klik”) (Sl. 12).

- 4** Uključite utikač u zidnu utičnicu i pritisnite dugme za malu ili veliku brzinu da biste uključili uređaj (Sl. 13).

Dok uređaj radi, čvrsto držite jedinicu motora sa obe ruke.

Nikada nemojte da koristite seckalicu duže od 30 sekundi bez prekida.

Saveti

- Ako se aparat trese jer sastojci nisu ravnomerno raspoređeni, isključite aparat i skinite jedinicu sa sečivima. Ravnomerno rasporedite sastojke po posudi i ponovo pričvrstite sečiva. Zatim ponovo uključite aparat.
- Posudu seckalice možete koristiti kao posudu za odlaganje. Samo je okrenite naopako i zatvorite je plastičnim poklopcem (Sl. 14).

Posuda za gusti napitak

Posudu za gusti napitak možete da koristite za pripremanje bilo kog gustog napitka.

- 1** Stavite sastojke u posudu za gusti napitak.
- 2** Pratite korake 2 i 3 iz odeljka ‘Seckalice’. Koristite jedinicu sa sečivima seckalice.
- 3** Držite pritisnuto dugme za malu ili veliku brzinu sve dok se ne napravi gusta masa.
- 4** Koristeći poklopac gusti napitak možete bezbedno odneti bilo kuda (Sl. 14).

Recept za pravljenje gustog napitka

Sastojci:

- 100 g voća (zamrznutog)
- 150 ml tečnosti (mleko, sok)
- 2 kockice leda
- šećera po ukusu

Filter (opcionally)

Filteri su dostupni pod brojem HR2938. Obratite se prodavcu Philips proizvoda.

Pomoću filtera možete da pravite ukusne sveže voćne sokove, koktele i sojino mleko. Filter sprečava da koštice i kožice dospeju u vaše piće.

Recept za pravljenje sojinog mleka

Ovaj napitak se može pripremati samo sa filterom. Nemojte odjednom obrađivati veću količinu sastojaka od predviđene. Sačekajte da se aparat ohladi do sobne temperature pre nego što nastavite sa radom.

Sastojci:

- 65 g sušene soje
- 400 ml vode

- 1** Soju pre obrade natopiti 4 sata. Zatim je ostavite da se ocedi.
- 2** Stavite natopljena sojina zrna u filter. Sipajte 400 ml vode u posudu blendera i obrađujte blenderom 30 sekundi.
- 3** Sojino mleko staviti da proključa, dodati mu šećera po ukusu i pustiti ga da lagano ključa dok se sav šećer ne rastopi.
- 4** Služiti toplo ili hladno.

Čišćenje

Aparat i njegove delove najlakše možete da očistite odmah nakon upotrebe.

Za čišćenje aparata nemojte koristiti jastučice za ribanje i abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su benzin ili aceton.

Nikada ne uranjajte jedinicu motora u vodu i ne perite je u mašini za pranje sudova.

- 1** Isključite aparat i skinite odvojive delove.
- 2** Očistite delove u mlakoj vodi sa malo deterdženta i isperite ih pod mlazom vode ili ih operite u mašini za pranje sudova.
Određeni delovi aparata mogu da promene boju ako se koriste za obradu sastojaka koji sadrže mnogo pigmenta. To je normalno.
- 3** Ako je potrebno, skinite gumeni zaptivni prsten sa sečiva i isperite ga vodom.
- 4** Jedinicu motora čistite vlažnom tkaninom.
- 5** Namotajte višak kabela za napajanje oko postolja aparata kako biste ga lakše odložili (Sl. 15).

Zaštita okoline

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 16).

Garancija i servis

Ukoliko vam je potreban servis, informacije ili ako imate neki problem, posetite web-stranicu kompanije Philips na adresi www.philips.com ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona ćete pronaći u međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu Philips proizvoda.

Rešavanje problema

Ovo poglavlje sumira najčešće probleme sa kojima se možete sresti prilikom upotrebe aparata. Ukoliko niste u mogućnosti da rešite određeni problem pomoću sledećih informacija, kontaktirajte Centar za brigu o potrošačima u vašoj zemlji.

Problem	Uzrok	Rešenje
Aparat ne radi	Aparat je opremljen sigurnosnom bravom. Ukoliko posuda blendera, posuda seckalice ili posuda za frape nije propisno postavljena na motor, aparat ne radi.	Proverite da li je posuda blendera, posuda seckalice ili posuda za frape pravilno postavljena na jedinicu motora (pogledajte poglavlje "Upotreba aparata").
	Aparat je opremljen zaštitom od pregrevanja. Ukoliko se aparat pregreje, napajanje se automatski isključuje.	Isključite aparat iz utičnice i ostavite ga 30 minuta da se ohladi. Zatim uključite utikač u zidnu utičnicu i ponovo uključite aparat.
Jedinica sa sečivima je blokirana.	U aparatu ima previše hrane.	Isključite aparat i preradite manju količinu.
Prvih par puta kada uključite aparat možete osetiti neprijatan miris.	To je normalno.	Ako se neprijatan miris oseća i nakon što ste više puta upotrebili aparat, proverite da li su količina hrane i vreme obrade u skladu sa preporukom.
Uređaj stvara veliku buku.	Poklopac posude blendera i/ili odbojnik nije pravilno postavljen.	Proverite da li su poklopac i odbojnik pravilno postavljeni i da li je sito na poklopcu namešteno ispred grića posude blendera.

Problem	Uzrok	Rešenje
Aparat neprijatno miriše, vreo je na dodir, ispušta dim itd.	U aparatu se nalazi previše hrane ili predugo radi.	Isključite aparat i prerađujte manje količine namirnica ili smanjite vremenske intervale rada.
Posuda blendera/ seckalice/ posuda za guste napitke propušta tečnost.	Jedinica sa sečivima nije propisno pričvršćena za posudu.	Vodite računa da jedinica sa sečivima bude propisno pričvršćena za posudu.
	U aparatu ima previše hrane.	Isključite aparat i prerađujte manju količinu.
	Zaptivni prsten nije pravilno postavljen na jedinicu sa sečivima blendera.	Isključite aparat iz utičnice. Izvadite jedinicu sa sečivima i proverite da li je gumeni prsten pravilno postavljen na jedinicu sa sečivima blendera.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Загальний опис (Мал. 1)

- A** Блок двигуна
- B** Кнопка низької швидкості
- C** Кнопка високої швидкості
- D** Відсік для зберігання шнура
- E** Пробка
- F** Кришка чаші блендера
- G** Сіточка на кришці
- H** Чаша блендера
- I** Ущільнююче кільце ріжучого блока на чаші блендера
- J** Ріжучий блок чаші блендера
- K** Вбудована система запобіжного блокування
- L** Шнур живлення
- M** Чаша для приготування фруктових напоїв
- N** Кришка чаші подрібнювача/чаші для приготування фруктових напоїв
- O** Чаша подрібнювача
- P** Ущільнююче кільце ріжучого блоку подрібнювача
- Q** Ріжучий блок подрібнювача

Важлива інформація

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- У жодному разі не занурюйте блок двигуна у воду чи іншу рідину та не мийте його під краном. Чистіть блок двигуна лише вологою ганчіркою.

Попередження

- Перед тим, як приєднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана у таблиці характеристик, із напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або інші частини пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Не торкайтеся ножів, особливо якщо пристрій під'єднано до розетки. Ножі дуже гострі.
- Перед тим як встановлювати чашу блендера на блок двигуна, перевірте, чи ріжучий блок блендера надійно зафіксовано.
- Ніколи не вставляйте у чашу блендера пальці та інші предмети, коли пристрій працює.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Ніколи не залишайте пристрій працювати без нагляду.
- Якщо до ножів прилипають продукти, перед тим як чистити ножі, витягніть штекер із розетки.
- Ніколи не використовуйте чашу блендера, чашу подрібнювача чи чашу млинка для того, щоб увімкнути чи вимкнути пристрій.
- Для запобігання небезпеці внаслідок ненавмисного перезапуску термовимикача, ніколи не підключайте цей пристрій до реле часу.

Увага

- Завжди від'єднуйте пристрій від мережі перед тим, як встановлювати, знімати чи замінювати будь-які частини.
- Не використовуйте приладдя чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання такого приладдя чи деталей призведе до втрати гарантії.

- Не наповнюйте чашу блендера, чашу для приготування фруктових напоїв і чашу подрібнювача вище максимальної позначки.
- Не перевищуйте максимальну кількість продуктів та тривалість переробки, вказані в таблиці.
- Якщо їжа прилипає до стінок чаші блендера, вимкніть пристрій і витягніть шнур із розетки. За допомогою лопатки видаліть продукти зі стінок чаші.
- Перед тим як увімкнути пристрій, завжди перевіряйте, чи чашу блендера накрито кришкою належним чином.
- Ніколи не наповнюйте чашу блендера продуктами, температура яких перевищує 80°C.
- Одразу ж після використання від'єднайте пристрій від мережі.
- Перед чищенням завжди витягуйте штекер пристрою із розетки.
- Під час чищення не торкайтеся ножів ріжучого блока. Вони дуже гострі й ними можна легко порізатися.
- Цей пристрій призначений виключно для побутового використання.
- Рівень шуму: $L_c = 86$ дБ (А).

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

Засоби безпеки

Вбудована система запобіжного блокування

Ця функція дозволяє вмикати пристрій лише тоді, коли чашу блендера, чашу подрібнювача чи чашу для приготування фруктових напоїв встановлено на блок двигуна належним чином. Якщо чашу блендера, чашу подрібнювача чи чашу для приготування фруктових напоїв встановлено правильно, вбудовану систему запобіжного блокування буде вимкнено.

Термовимикач

Пристрій обладнано термовимикачем, який автоматично вимикає живлення пристрою у разі перегрівання.

Якщо пристрій раптом перестав працювати:

- 1** Від'єднайте пристрій від мережі.
- 2** Дайте пристрою охолонути протягом прибл. 30 хвилин.
- 3** Вставте штепсель у розетку на стіні.
- 4** Увімкніть пристрій знову.

Примітка: Якщо термовимикач спрацьовує надто часто, зверніться до свого дилера Philips або до сервісного центру, уповноваженого Philips.

Перед першим використанням

- 1** Почистіть усі знімні частини (див. розділ “Чищення”).

Застосування пристрою

Блендер

Блендер використовується для:

- Змішування рідин, наприклад молочних продуктів, соусів, фруктових соків, супів, змішаних напоїв, коктейлів.
- Змішування м'яких продуктів, наприклад, рідкого тіста для млинців.
- Змішування продуктів до однорідного стану, наприклад, розтирання варених бобів або приготування дитячого харчування.

Не торкайтеся гострих ножів. Якщо ножі забиваються, від'єднайте пристрій від мережі і за допомогою лопатки видаліть продукти, які прилипли до ножів.

- 1** Встановіть ріжучий блок блендера на дно чаші блендера (1). Зафіксуйте ріжучий блок, повертаючи його за годинниковою стрілкою (2) (Мал. 2).

Примітка: Перевірте, чи ущільнює кільце на ріжучому блоці встановлено правильно.

2 Покладіть продукти у чашу (Мал. 3).

Не заповнюйте чашу вище позначки MAX.

Див. таблицю для визначення рекомендованої кількості продуктів.

Ніколи не кладіть у чашу продукти, температура яких вище 80°C.

Продукти та їх кількість

Блендер для продуктів	Кількість
Фрукти	200 г
Овочі	200 г
Овочевий сік	200 г овочів + вода (за бажанням)
Молочний коктейль	150 г фруктів + 250 мл молока
Кубики льоду	макс. 6 маленьких кубиків льоду
Супи	400 мл

3 Поставте чашу блендера на блок двигуна (1). Зафіксуйте чашу, повернувши її за годинниковою стрілкою (2) (Мал. 4).

Не тисніть занадто сильно на чашу.

4 Накрийте чашу кришкою (1). Сіточка повинна знаходитися навпроти носика (2) (Мал. 5).

5 Вставте пробку в отвір на кришці (1) і поверніть її до повної фіксації (2) (Мал. 6).

Завжди вставляйте пробку в кришку перед початком змішування продуктів, щоб уникнути витікання.

6 Вставте штепсель у розетку і увімкніть пристрій, натискаючи кнопку низької або високої швидкості.

- 7** Під час роботи з пристроєм міцно тримайте блок двигуна обома руками. Не дозволяйте пристрою працювати довше 1 хвилини за раз. Якщо продукти недостатньо перемішалися за 1 хвилину роботи, то перед тим як продовжувати, вимкніть пристрій на 1 хвилину. Якщо пристрій нагрівається, дайте йому охолонути перед тим, як продовжувати.

Ніколи не вставляйте у чашу пальці чи будь-які інші предмети (наприклад, лопатку) коли блендер працює.

Поради

- Якщо продукти прилипають до стінок чаші блендера, вимкніть пристрій і за допомогою лопатки почистіть стінки пристрою від продуктів (Мал. 7).
- Для запобігання витіканню ніколи не заповнюйте чашу вище позначки MAX (0,6 л).
- Перед тим як покласти тверді продукти в чашу блендера, поріжте їх на невеликі шматки (1-2 см). Не переробляйте занадто багато продуктів за один раз. Кладіть їх у блендер невеликими порціями.
- Рідкі продукти (наприклад, олію) можна заливати у чашу блендера через отвір у кришці, коли пристрій працює (Мал. 8).

Подрібнювач

- Подрібнювач призначений для подрібнення вологомістких продуктів, таких як м'ясо, цибуля, часник тощо (Мал. 9).

Не торкайтеся гострих ножів. Якщо продукти прилипають до ріжучого блока або до стінок, зніміть чашу подрібнювача з блока двигуна і струсіть продукти.

- 1** Поріжте продукти на дрібніші шматки (прибл. 1-2 см) і покладіть їх у чашу подрібнювача. (Мал. 10)

Не заповнюйте чашу подрібнювача вище позначки MAX.

Див. таблицю для визначення рекомендованої кількості продуктів.

Продукти та їх кількість

Подрібнення продуктів	Кількість
Попередньо замочене насіння і зерна, наприклад, насіння лотоса, паста, рис тощо	20-50 г
Паста чилі (чилі, шалот, часник тощо)	50 г
Часник	20-100 г
Цибуля	20 -100 г
М'ясо	80 г

2 Прикріпіть ріжучий блок подрібнювача (який має чотири леза) до чаші подрібнювача (1). Зафіксуйте його, повертаючи проти годинникової стрілки (2) (Мал. 11).

Примітка: Перевірте, чи ущільнює кільце на ріжучому блоці встановлено правильно.

3 Переверніть зібраний подрібнювач догори дном і поставте його на блок двигуна (1). Зафіксуйте подрібнювач, повертаючи його за годинниковою стрілкою (2) (Мал. 12).

4 Вставте штепсель у розетку і увімкніть пристрій, натискаючи кнопку низької або високої швидкості (Мал. 13).

Під час роботи з пристроєм міцно тримайте блок двигуна обома руками.

Ніколи не дозволяйте подрібнювачеві працювати без перерви довше 30 секунд.

Поради

- Якщо пристрій вібує від того, що продукти нерівномірно розподілені, вимкніть пристрій і зніміть ріжучий блок. Перемішайте продукти у чаші та приєднайте ріжучий блок. Потім знову увімкніть пристрій.

- Чашу подрібнювача можна використовувати як контейнер для зберігання. Просто переверніть її і накрийте пластиковою кришкою (Мал. 14).

Чаша для приготування фруктових напоїв

Цю чашу можна використовувати для приготування різних фруктових напоїв

- 1** Покладіть продукти у чашу.
- 2** Виконайте кроки 2 і 3 з розділу “Подрібнювач”. Використовуйте ріжучий блок подрібнювача.
- 3** Натисніть і утримуйте кнопку низької або високої швидкості до отримання однорідної маси.
- 4** Накривши чашу кришкою, фруктовий напій можна взяти з собою куди завгодно (Мал. 14).

Рецепт фруктового напою

Інгредієнти:

- 100 г фруктів (заморожених)
- 150 мл рідини (молока, соку)
- 2 кубики льоду
- Цукор до смаку

Фільтр (додатково)

Фільтри можна замовити за номером HR2938. Звертайтеся до місцевого дилера Philips.

За допомогою цього фільтра можна готувати смачні свіжі фруктові соки, коктейлі або соєве молоко. Фільтр запобігає потраплянню в напій насіння та шкірок.

Рецепт приготування соєвого молока

Цей рецепт можна приготувати лише з фільтром. Не переробляйте за один раз більше, ніж одну порцію продуктів. Перед приготуванням наступної порції дайте пристрою охолонути до кімнатної температури.

Інгредієнти:

- 65 г сухих соєвих бобів
- 400 мл води

- 1** Перед приготуванням вимочуйте соєві боби протягом 4 годин. Потім процідіть їх.
- 2** Покладіть вимочені соєві боби у фільтр. Налийте в чашу блендера 400 мл води і змішуйте протягом 30 секунд.
- 3** Доведіть соєве молоко до кипіння, потім додайте цукру до смаку і проваріть на мінімальному вогні, доки цукор не розчиниться.
- 4** Подавайте гарячим або холодним.

Чищення

Найпростіше чистити пристрій та його частини одразу ж після використання.

Ніколи не використовуйте для чищення пристрою жорстких губок, абразивних засобів чи рідин для чищення, таких як бензин чи ацетон.

Ніколи не занурюйте блок двигуна у воду і не мийте його у посудомийній машині.

- 1** Від'єднайте пристрій від мережі і зніміть усі знімні частини.
- 2** Помийте їх у теплій воді з миючим засобом і сполосніть під краном або мийте у посудомийній машині.
Частини пристрою можуть втратити колір від подрібнення продуктів, які містять багато пігменту. Це нормально.
- 3** За необхідності зніміть із ріжучих блоків гумові ущільнювальні кільця і сполосніть їх водою.
- 4** Блок двигуна почистіть вологою ганчіркою.
- 5** Для зручного зберігання намотайте надлишок шнура довкола основи пристрою (Мал. 15).

Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля (Мал. 16).

Гарантія та обслуговування

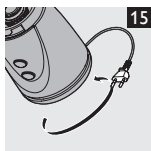
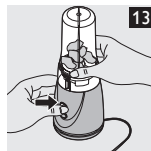
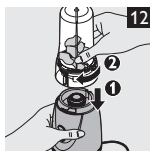
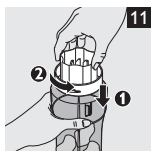
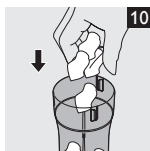
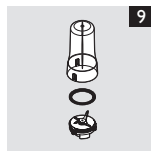
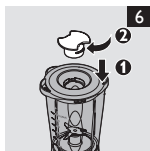
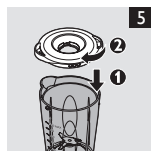
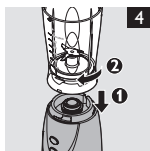
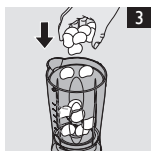
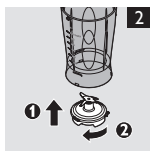
Якщо Вам необхідна інформація або обслуговування, якщо у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips www.philips.com або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

Усунення несправностей

У цьому розділі зведено основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, зверніться до Центру обслуговування клієнтів у Вашій країні.

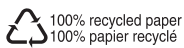
Проблема	Причина	Вирішення
<p>Пристрій не працює</p>	<p>Пристрій обладнано вбудованим запобіжником. Якщо чашу блендера, чашу подрібнювача чи чашу для приготування фруктових напоїв закріпити до блока двигуна неправильно, пристрій не працюватиме.</p>	<p>Перевірте, чи чашу блендера, чашу подрібнювача або чашу для приготування фруктових напоїв встановлено на блок двигуна належним чином (див. розділ “Застосування пристрою”).</p>
	<p>Пристрій обладнано термовимикачем. Він автоматично вимикає живлення пристрою у разі перегрівання.</p>	<p>Вийміть штепсель із розетки і дайте пристрою охолонути протягом 30 хвилин. Потім знову вставте штепсель у розетку та увімкніть пристрій.</p>
<p>Ріжучий блок заблоковано.</p>	<p>У пристрої надто багато продуктів.</p>	<p>Вимкніть пристрій та переробляйте продукти меншими порціями.</p>
<p>Під час першого використання з двигуна виходить неприємний запах.</p>	<p>Це нормально.</p>	<p>Якщо з пристрою продовжує виходити неприємний запах після кількох разів використання, перевірте, чи Ви переробляєте відповідну кількість продуктів і чи правильний час обробки.</p>

Проблема	Причина	Вирішення
Пристрій дуже шумить.	Неправильно встановлені кришка чаші блендера та/або пробка.	Перевірте, чи кришка і пробка правильно встановлені і чи сітка на кришці знаходиться навпроти носика чаші блендера.
Пристрій виділяє запах, гарячий на дотик, з нього йде дим тощо.	У пристрої надто багато продуктів або він надто довго працює.	Вимкніть пристрій та переробляйте продукти меншими порціями або зменшіть час використання пристрою.
Блендер/ подрібнювач/ чаша для фруктових напоїв протікає.	Ріжучий блок неправильно встановлено у чашу.	Перевірте, чи ріжучий блок встановлено у чашу належним чином.
	У пристрої надто багато продуктів.	Вимкніть пристрій і переробляйте продукти меншими порціями.
	Гумове кільце неправильно встановлено на ріжучий блок.	Від'єднайте пристрій від мережі. Зніміть ріжучий блок і перевірте, чи гумове кільце встановлено на ріжучий блок належним чином.





www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.002.6511.2